

CUADERNOS DEL

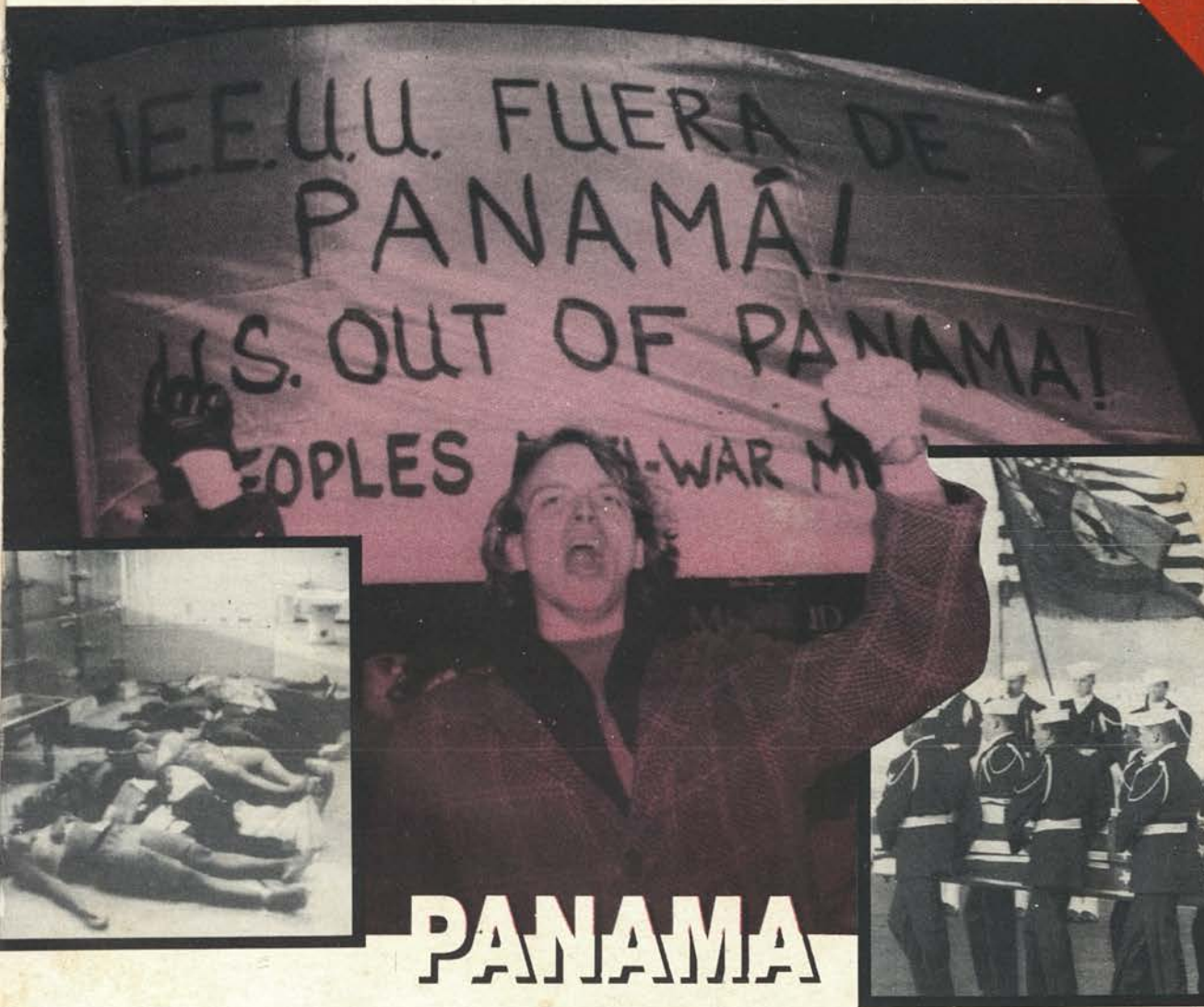
# tercer mundo

GARAUDY  
Reflexiones para  
el siglo XXI

Febrero 1990 • URUGUAY N\$ 1.000, ARGENTINA

• AÑO XII • Nº 125

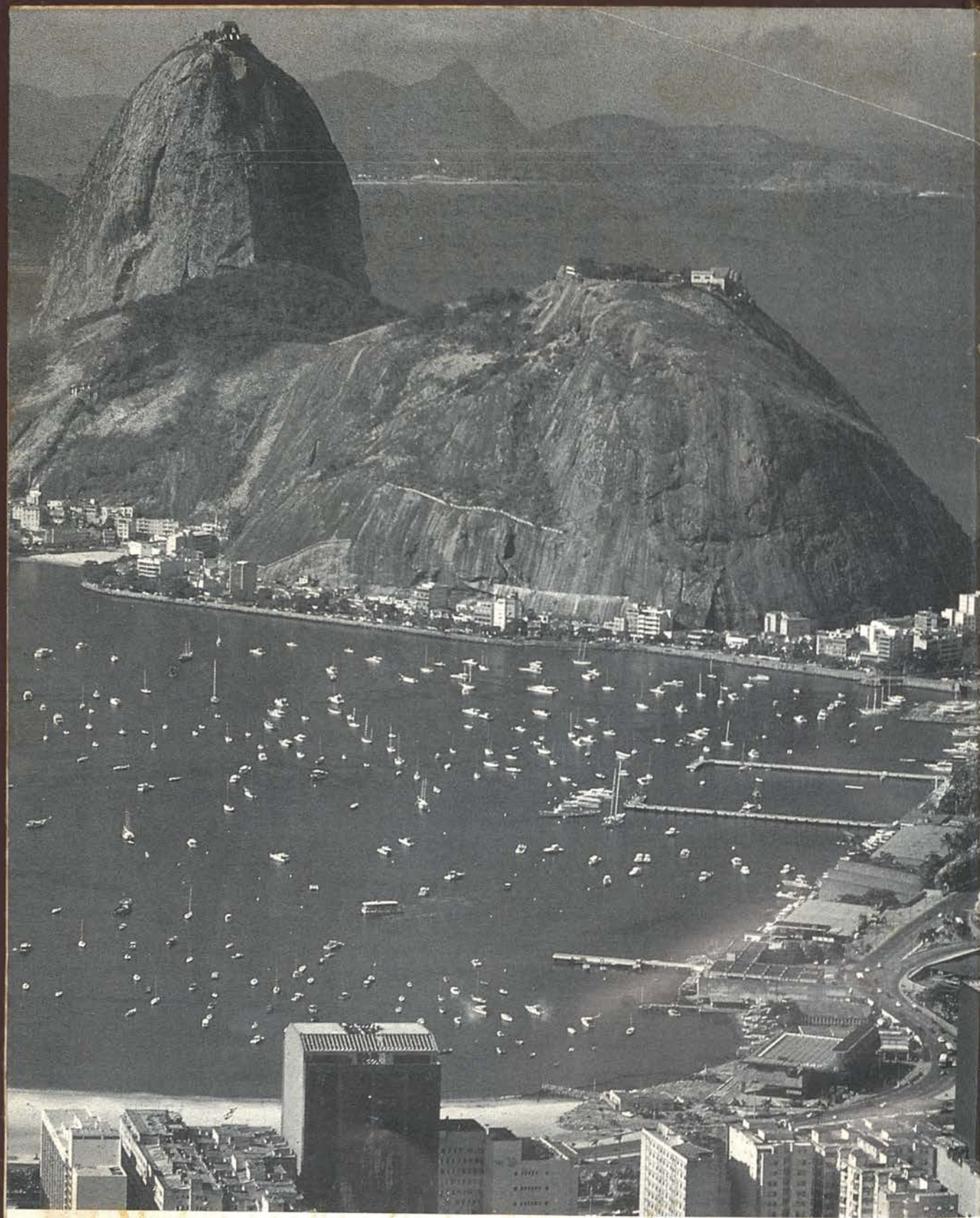
ISSN: 0797-0552



## PANAMA

# EL SALDO DE LA INVASION

---



**Abrimos este espacio para debatir los problemas  
del tercer mundo.**



PREFEITURA  
DA CIDADE DO RIO DE JANEIRO



El pueblo de Haití no está resignado a vivir siempre bajo dictaduras militares. Es lo que muestra el dirigente político y sociólogo Gérard Pierre Charles.  
América Latina, pág. 28

En Libia muchas cosas cambiaron desde que hace veinte años un joven coronel idealista tomó el poder. Pero la crisis del petróleo y el fracaso de algunos proyectos generaron amplio descontento.  
Mundo Árabe, pág. 31



El filósofo francés, convertido al islamismo, lanza una mirada crítica sobre la sociedad de consumo y se proclama un hombre del Tercer Mundo.  
Ensayo, pág. 59



SUMARIO

2	PANORAMA				
8	CARTAS				
	TEMA DE TAPA				
10	Panamá: La vuelta del "big stick"				
17	"Una obra para la paz"				
18	Conspiración de silencio				
	AMERICA LATINA				
19	Guatemala: El diálogo, única vía				
22	El Salvador: Un balance de diez años				
27	El Santuario				
28	Haití: En busca de una alternativa				
	MUNDO ARABE				
31	Libia: Khaddafi, veinte años después				
	AFRICA				
34	Sudáfrica: ¿Quién impondrá las condiciones?				
	ASIA				
36	Afganistán: Bajo el resplandor de los misiles				
	ECONOMIA				
38	Norte-Sur: Había una vez tres mundos				
	COMERCIO				
42	UNCTAD: El canto de la sirena				
46	Asia-Pacífico: La fuerza de la unidad				
	MINORIAS				
48	Estados Unidos: El avance latino				
	COMUNICACION				
50	FELAP: Periodismo con responsabilidad social				
	SALUD				
54	Alimentación: Un condimento indigesto				
	POBLACION				
56	China: Cómo controlar la natalidad				
	ENSAYO				
59	Garaudy: Un filósofo del Tercer Mundo				
	OPINION				
64	La piratería gringa en América Central				

EL SALVADOR

## Brutal asesinato

Héctor Oqueli Colindres, dirigente socialista salvadoreño, y Gilda Flores, abogada dirigente de la rama femenina del Partido Socialista Democrático (PSD) guatemalteco, fueron secuestrados por un grupo de paramilitares en Guatemala y posteriormente asesinados (ver "Opinión", en este mismo número).

Oqueli era subsecretario general del opositor Movimiento Nacional Revolucionario (MNR) de El Salvador y uno de los secretarios generales para América Latina de la Internacional Socialista (IS).

El secuestro ocurrió cuando ambos políticos se dirigían en automóvil al aeropuerto de Guatemala, donde Oqueli debía abordar un avión que lo llevaría a Nicaragua. El dirigente salvadoreño iba a participar como observador en las elecciones presidenciales de Nicaragua, el 25 de febrero, representando a la Internacional Socialista.

Los cadáveres de los políticos asesinados aparecieron en la carretera que conduce de Guatemala a El Salvador a la altura del kilómetro 190. Ambos cuerpos presentaban un tiro en la sien.

En Nicaragua, el actual Secretario General para América Latina de la IS, Luis Ayala, condenó enérgicamente el asesinato de los dirigentes socialistas. "Condenamos

con todas nuestras fuerzas este hecho que conmueve a todos los partidos miembros de la IS del mundo", afirmó. "Señalamos nuestro profundo repudio ante este brutal acto de violencia, que está en contra de la causa de la paz y la democracia en América Latina", dijo Ayala, que se encuentra en Nicara-



Héctor Oqueli

gua donde iba a participar junto con Oqueli como observador en las elecciones.

El líder socialista salvadoreño Guillermo Ungo, que también está en Nicaragua como integrante de la delegación de la IS, manifestó que "esta lamentable acción significa una pérdida para el movimiento democrático salvadoreño y para la izquierda democrática". Ungo enfatizó que "estos asesinatos no sólo constituyen violaciones rotundas a los derechos humanos, sino que son una negación de los principios

básicos de respeto a los partidos políticos de Centroamérica y de América Latina".

El diputado del PSD de Guatemala Héctor Vazquez advirtió que "este asesinato es un duro golpe al proceso democrático que se vive en el país, por lo que el gobierno debe actuar drásticamente e iniciar de inmediato las investigaciones para capturar a los responsables". Vazquez denunció además que "el hecho de que los responsables sean comandos de la ultraderecha salvadoreña no implica que el gobierno del presidente Vinicio Cerezo esté libre de culpas, ya que es su obligación proteger la vida y seguridad de las personas que están en el país".

Oqueli había estado presente en algunas de las conversaciones que

tuvieron lugar entre la guerrilla salvadoreña y los representantes del ex presidente Napoleón Duarte. Formó parte, además, de la comisión política diplomática de la alianza de los frentes Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y Democrático Revolucionario (FDR).

Oqueli, de 45 años, había sido Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador durante el gobierno de la junta militar revolucionaria que dirigió el país en 1979. El posterior retiro del gobierno de jóvenes militares reformistas, llevó a Oqueli a abandonar sus funciones y debió exiliarse, junto con Guillermo Ungo, para evitar ser víctima de los masivos asesinatos que realizaban los llamados "escuadrones de la muerte", en El Salvador.

Una sensible pérdida para El Salvador



SAIROWIM

PREFRITUE

18



Almeyda y Arrate: superar la división

CHILE

La unidad socialista

Después de diez años de fraccionamientos y divisiones, el Partido Socialista de Chile selló nuevamente su unidad, incorporando a algunos sectores cristianos y transformándose en la segunda fuerza política del gobierno democrático que se instalará en marzo en el Palacio de la Moneda.

Clodomiro Almeyda y Jorge Arrate, dirigentes de las dos fracciones más importantes surgidas del cisma de 1979, serán respectivamente el presidente y el secretario general del nuevo partido. El presidente electo Patricio Aylwin, quien calificó a los socialistas como una de las grandes corrientes humanistas de su futuro gobierno, junto a las tendencias de inspiración cristiana, laica y liberal, saludó con entusiasmo la reunificación del PS. Aylwin envió un mensaje a la ceremonia en la que

Almeyda y Arrate suscribieron el acta de reunificación, que también fue firmada por Oscar Guillermo Garretón, secretario general del Movimiento de Acción Popular Unitaria (MAPU), escindido de la Democracia Cristiana en 1969.

Personalidades independientes, como el escritor Ariel Dorfman, ex militantes de la Izquierda Cristiana y algunos disidentes de otros partidos, convergen también en este nuevo PS, que cristaliza un proceso de unidad de trabajoso curso. A comienzos de los 80 llegó a haber 12 fracciones socialistas que poco a poco fueron coincidiendo en las corrientes más poderosas dirigidas por Almeyda y Arrate.

Actualmente persisten algunos grupos al margen de la reunificación, como el Partido Socialista Histórico, el Partido Socialista Unitario y la

Unión Socialista Popular, todos sin relevancia electoral a la luz de los comicios del 14 de diciembre del año pasado.

Almeyda y Arrate definieron al nuevo Partido Socialista como "un partido renovado, democrático y pluralista", que observa críticamente su pasado aunque no reniega de él, y busca proyectarse hacia los desafíos de transformación que presenta el nuevo siglo.

Otro de los perfiles ideológicos de la nueva agrupación lo sugiere la mención de Arrate al apoyo que los socialistas chilenos le brindaron a la reprimida insurrección húngara de 1956 y al abortado proceso de transformaciones encabezado por Alexander Dubcek en 1968, en Checoslovaquia. La revaloración de la democracia y de la búsqueda de los mecanismos de participación, consenso y diálogo en lugar de la confrontación, fueron señalados por Almeyda y Arrate como otro rasgo característico del renovado socialismo chileno. Enfatizaron también, que el PS es una organización "humanista, latinoamericana y revolucionaria", en cuanto se plantea la transformación de la sociedad en un marco de un sistema que identifica el socialismo con la democracia y la justicia.

La reunificación del socialismo "es el mejor homenaje a la memoria de Salvador Allende", dijo Almeyda, ex canciller de la Unidad Popular, después que Isabel Allende diera lectura a un mensaje enviado desde México por su madre,

Hortensia Bussi, viuda del presidente constitucional de Chile asesinado durante el golpe militar del 11 de setiembre de 1973.

El presidente electo, Patricio Aylwin, dió a conocer la constitución del futuro gabinete ministerial, en el que se cuentan tres carteras destinadas a los socialistas. Ricardo Lagos fue nombrado para el Ministerio de Educación, Germán Correa para el de Transportes y Comunicaciones y Luiz Alvarado para el de Bienes Nacionales.

Otros representantes socialistas desempeñarán funciones importantes en el futuro gobierno. Ya fueron nominados Enrique Correa para la Secretaría General de Gobierno, y Jaime Toha para la Comisión Nacional de Energía. El resto del gabinete ministerial se compone de 10 democristianos, dos radicales, un miembro del partido Alianza de Centro (PAC) y un socialdemócrata.

Tras la primera reunión de Aylwin con su gabinete, quedó de manifiesto que las prioridades del futuro gobierno son el manejo de una situación económico-financiera calificada como "severa", el combate al repunte de la inflación, los cambios en la legislación laboral y los vínculos institucionales con las fuerzas armadas. El titular de defensa, Patricio Rojas (democristiano) aseguró que el gobierno mantendrá una relación de "respeto mutuo, colaboración institucional y de trabajo común" con el general Augusto Pinochet, quien se mantendrá como Comandante del Ejército.

CUBA

## Coincidencias y divergencias



"No renunciar a los principios del CAME"

El vicepresidente cubano Carlos Rafael Rodríguez anunció en Sofía, Bulgaria, que su país mantiene "reservas" con respecto a los cambios adoptados en el seno del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME), para introducir gradualmente el sistema de economía de mercado en ese organismo.

Rodríguez, al pronunciar en enero su discurso ante la 45ª sesión del CAME, aseguró que Cuba coincide con los demás países (los integrantes del pacto de Varsovia, además de Cuba, Mongolia y Vietnam) en que es necesaria una total reestructuración del organismo, aunque afirmó: "ello no nos obliga a renunciar a los principios que sirvieron de base para su organización".

El dirigente cubano

señaló que una de las grandes realizaciones del CAME consiste en haber introducido, para beneficio de los países no europeos que son miembros del mismo, precios preferenciales que tienden a eliminar el intercambio desigual. Por ello, agregó, "introducir en ciertos aspectos de nuestra actividad económica la acción del mercado no puede significar someternos al prevailecimiento del mercado".

Rodríguez se manifestó "no satisfecho" con los resultados de la economía cubana en el período 1988-1989, pero aseguró que el socialismo, en el caso cubano, "con su organización económica, con su sistema social, con su planificación dinámica", ha permitido evitar el retroceso, salvar de la pobreza

a sus ciudadanos y continuar el desarrollo.

El dirigente llamó a "asumir las responsabilidades" si en lo que llamó la *edad de las computadoras* los países socialistas no fueron capaces de elaborar precios adecuados para un *mercado socialista*. Y cuestionó los precios del mercado mundial capitalista: "Los errores del socialismo no se originan en el sistema, sino en la incapacidad de quienes lo han manejado", afirmó Carlos Rafael Rodríguez.

Durante la 45ª sesión del CAME, el organismo resolvió constituir una comisión que reelabore sus estatutos para adecuarlos a la nueva situación. Según fuentes europeas, éste habría sido el único resultado concreto de la reunión anual del Consejo. El vice primer ministro checoslovaco, Vladimir Dlouhy, afirmó que el CAME debía ser reconstruido "sobre nuevos principios y modalidades" que reflejen los procesos que tienen lugar en la mayoría de sus estados miembros. El CAME ha mantenido desde su creación un sistema de comercio directo entre sus integrantes con cuotas fijas de importación y exportación que ahora fueron denunciadas como "gravosas y anticuadas". Hungría, Checoslovaquia, Polonia, Alemania Democrática y Rumania subrayaron que ese tipo de estructura es incompatible con la nueva orientación económica que están tratando de poner en marcha en esos países.

La comisión encargada de reescribir los estatutos del CAME deberá finalizar su labor en marzo.

URUGUAY

## ¿Gabinete de coalición?

El presidente electo de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, designó a mediados de enero a sus principales colaboradores dentro del ministerio, mientras prosigue las gestiones para formar un gobierno de coalición para los próximos cinco años. Lacalle había anunciado en diciembre su deseo de reservar para personas de su confianza personal los ministerios de Interior, Economía, Defensa y Relaciones Exteriores, dejando el resto para las eventuales alianzas con otras fuerzas políticas.

La propuesta de integrar al ministerio a miembros de la oposición fue analizada en una reunión del Partido Colorado de la que participaron los tres principales dirigentes de esa agrupación, Jorge Pacheco, Jorge Batlle y Enrique Tarigo sin que a su fin se produjera ningún avance particular en las tratativas.

El Partido Blanco obtuvo la primera minoría en las elecciones del pasado 26 de noviembre, con poco más del 38% de los votos, seguido del Partido Colorado, con el 30% y la coalición de izquierda Frente Amplio, con el 21%.

La proporcionalidad en el Parlamento exigirá al nuevo gobierno un entendimiento con legisladores de la oposición para lograr la mayoría necesaria para aprobar las leyes.

NORTE/SUR

## Década perdida



Luis Alberto Lacalle

Dentro del Partido Colorado, un sector se pronunció por esperar a conocer la propuesta específica de gobierno del nuevo presidente, para eventualmente decidir si entrar o no en el gabinete. Otros dirigentes habrían definido ya su negativa a integrar un gobierno con los nacionalistas.

Dentro del Frente Amplio, por el contrario, existiría consenso para no integrar el futuro gobierno de los blancos aunque se espera mantener una buena relación con él, sobre todo teniendo en cuenta que el Frente tiene a su cargo la nueva administración de la ciudad de Montevideo, un puesto que sigue en importancia al de presidente de la República.

Asesores de Lacalle aseguraron que entre las prioridades del futuro gobierno está reducir el gasto del Estado, fomentar la inversión y disminuir el monto de la deuda externa.

Julius Nyerere, ex primer ministro de Tanzania y actual presidente de la "Comisión Sur", declaró en Alemania que a pesar de que las relaciones Este-Oeste se han encaminado por una vía de resolución de sus antagonismos, "la división entre el Norte y el Sur se está profundizando".

Nyerere asistió el 16 de enero en Bonn a la "Conferencia Norte-Sur: desafíos para los '90", convocada por el ex canciller de la República Federal de Alemania y presidente de la Comisión Norte-Sur, Willy Brandt. La reunión, patrocinada por la Fundación Friedrich Ebert, del partido socialdemócrata alemán, contó con la presencia del primer ministro sueco, Ingvar Carlsson, de la ex primera ministra de Noruega Gro Harlem Brundtland y de Robert Mac Namara, ex presidente del Banco Mundial, como representantes de los países desarrollados.

Además de Nyerere, asistieron como representantes de los países del Sur, el ex presidente mexicano Luis Echeverría y el senador brasileño del Partido Socialdemócrata de Brasil, Fernando Henrique Cardoso.

Nyerere manifestó sus dudas sobre el destino que tendrán los fondos liberados por la reducción de los gastos militares de Estados Unidos y la URSS, afirmando que no tiene motivos para pensar

que serán destinados a la lucha contra el hambre y la miseria. "Posiblemente esos recursos serán usados para combatir los problemas socioeconómicos en ambos países", señaló, y recalzó que si bien algunas naciones en desarrollo obtuvieron logros en el decenio pasado, "para la mayoría de los pueblos del Tercer Mundo los años ochenta fueron una década perdida".

Representantes de los países desarrollados, como el Secretario General del Commonwealth, Shrawdath Ramphal compartieron el escepticismo de Nyerere. La década del 80 se caracterizó por la división del mundo "en hemisferios separados, y el intento de poner al multilateralismo contra la pared", declaró el líder británico.

Nyerere: "división que se profundiza"



El decenio pasado, según Ramphal, presenció tres importantes informes internacionales: el de la Comisión Norte-Sur, conocido como "informe Brandt", el de la Comisión Palme y el de la Comisión Brundtland. "No es que haya temor de que los recursos se estén desviando hacia Europa Oriental, es que sencillamente no hay suficientes recursos", aseveró.

Jan Pronk, Ministro de Cooperación para el Desarrollo de Holanda, afirmó que "la década de los '80 fue de ajuste, en vez de desarrollo", y los países que aplicaron los cambios "fueron principalmente los del Sur", dijo el funcionario holandés.

Fernando Henrique Cardoso, por su parte, compartió el criterio de considerar a los años 80 como una década perdida y afirmó que "si bien la democracia hizo progresos en América Latina, ésta no se puede sostener si no se satisfacen las necesidades básicas de las personas".

## PARAGUAY

## Un año sin Stroessner



Domingo Laino

En opinión de Domingo Laino, vicepresidente del senado y líder de la oposición en Paraguay, desde el golpe de Estado que derrocó a Alfredo Stroessner en febrero de 1989 se advierten importantes avances en la democratización de ese país.

Laino participó del encuentro "Por una concepción de la seguridad en democracia", que se realizó en enero en el balneario chileno de Viña del Mar, al que asistieron más de 40 expertos de América Latina y de Europa, convocados por la Comisión Sudamericana de Paz.

En esa reunión se destacó que desde marzo próximo, cuando en Chile y Brasil asuman los presidentes electos Patricio Aylwin y Collor de Melo, respectivamente, todos los países de América del Sur estarán simultánea-

mente, por primera vez en la historia, gobernados por mandatarios elegidos por el sufragio popular. Laino se preguntó, entonces, si podía hablarse de una América del Sur totalmente democratizada, considerando el caso de Paraguay.

"En nuestro país ya no existe una dictadura, estamos en una 'dictablanda' y creo que existe una transición en toda América Latina. Pero no creo que pueda hablarse de democracia en Paraguay todavía. Tenemos aún un buen trecho que andar", afirmó el dirigente paraguayo.

Después del derrocamiento de Stroessner, el dictador más antiguo de América Latina, Laino fue candidato a presidente en las elecciones del 1 de mayo, por el Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), y fue derrotado por el general Andrés Rodríguez, consuegro del dictador y principal dirigente del golpe que lo depuso.

Un año después, el senador Laino considera que en Paraguay se ha avanzado mucho en términos políticos y de defensa de los derechos humanos. "Hemos derogado las leyes represivas, liberticidas, hemos eliminado el marco jurídico para las torturas y prisiones y han mejorado el régimen electoral y la libertad de prensa", declaró. "Sin embargo, uno de los principales pilares

sobre los que se asentaba la dictadura depuesta, la corrupción, no ha sido desmantelado y se conocen hechos que no son denunciados en la prensa porque aún existe una autocensura", en opinión del senador opositor.

El otro remanente autoritario que Laino considera no superado es el trato militar que se le asigna a los conflictos sociales. "Debemos aprender a dar respuestas políticas y no policiales a los



Andrés Rodríguez

conflictos", afirmó el dirigente, quien denunció la represión militar a los campesinos sin tierra en su país, a la que calificó de un "hecho muy lamentable". Laino destacó la adhesión Paraguay al Pacto de Costa Rica, sobre derechos humanos, políticos y sociales y a la Convención Internacional de la ONU contra la tortura aunque, advirtió que el aparato represivo no puede considerarse totalmente desmantelado en Paraguay.

## BOLIVIA

## Repudio al TIAR

La decisión adoptada el pasado 10 de enero por el Congreso Nacional de Bolivia de solicitar al gobierno el retiro de ese país del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) y crear en su lugar la Organización de Estados Latinoamericanos (OELA) recibió amplio apoyo en la opinión pública de esa nación sudamericana. El diputado de la Izquierda Unida Simón Reyes sostuvo que el TIAR perdió su razón de ser desde el momento que el gobierno de Estados Unidos decidió prestar cooperación logística a Inglaterra en la Guerra de las Malvinas, en abierta violación al contenido del tratado, que impone la solidaridad continental ante una agresión exterior.

"El TIAR no ha cumplido el objetivo para el cual fue creado, que era la defensa mutua entre sus integrantes, de agresiones de otras naciones. Por eso hoy no estamos obligados a cumplir un tratado que ya fue desobedecido por los Estados Unidos", afirmó el diputado.

Por su parte el senador del MIR (partido de gobierno) Daniel Cabezas señaló que "ni el TIAR ni la OEA tienen ya razón de existir porque Estados Unidos con su fuerza militar sobrepasa cualquier tratado internacional, avasallándolo en el momento en que lo desean".



# La revista que pone el Tercer Mundo en primer plano

cuadernos del tercer mundo es una revista dedicada a los temas latinoamericanos, africanos y asiáticos con una perspectiva propia, diferente de la que presentan las publicaciones internacionales en las que el Sur es mostrado a través del filtro de las agencias trasnacionales de noticias. Por eso es una lectura necesaria para quienes desean entender los fenómenos del mundo contemporáneo, analizado desde el punto de vista de los países emergentes. Hechos, cifras, reportajes, análisis, entrevistas, opiniones, presentados en un estilo periodístico serio y moderno, sin sectarismos ni dogmatismos.

cuadernos del tercer mundo, por ser una publicación independiente, necesita su apoyo. **SUSCRIBASE Y RECIBALA EN SU CASA. LLENE ESTE CUPON CON SUS DATOS Y ENVIÉLO A NUESTRA SEDE DE URUGUAY, CENTRO DE LAS SUSCRIPCIONES DE LA EDICION EN LENGUA ESPAÑOLA.**

(Por suscripciones de la edición en inglés y portugués, envíe su correspondencia a nuestra sede central en Brasil).  
Rua da Glória nº 122 grupos 105/106 (Glória)  
CEP-20241 Rio de Janeiro-RJ - Tels. (021) 242-1957 / 222-1370 - Telex: (021) 33054 CTMB-BR



Tarifa de suscripción	Seis Números	Doce Números
Uruguay	N\$ 5.700	N\$10.000
América	US\$ 13.00	US\$ 25.00
Latina y Caribe	US\$ 18.00	US\$ 35.00
Resto del Mundo		

(LOS PRECIOS INCLUYEN ENVÍO POR CORREO AEREO.)

Nombre: .....  
Dirección: ..... Teléfono: .....  
Ciudad: ..... País: .....  
Profesión: .....

DESEO SUSCRIBIRME POR 6 NUMEROS 12 NUMEROS

Envío: cheque  vale postal  giro bancario

a nombre de ACU. S.A. - Miguel del Corro 1461 - Tel.: 49 61 92 C. P. 11200  
Montevideo URUGUAY

## CARTAS

### Cancelación de la deuda

El Berne Declaration Group es una entidad de interés público que existe en Suiza desde hace más de 20 años y actúa como movimiento de solidaridad. Nos complacemos en informarles que hemos comenzado una nueva y especial actividad en relación a la política que se sigue con la deuda externa. A partir del 20 de noviembre de 1989, 50 ciudadanos suizos que habían solicitado créditos individuales en diferentes bancos de este país, formaron un cartel de deudores suizos y repudiaron la devolución de sus créditos a los bancos. Entendiendo que la deuda del Tercer Mundo ya fue pagada, el cartel devolverá ese dinero a los países endeudados. Esta acción debe ser entendida como un acto de compensación y de protesta contra el drenaje ilegítimo de capital que se extrae al Tercer Mundo a través del pago de los servicios de la deuda. Más específicamente, los participantes de la campaña iniciada por el Berne Declaration Group, depositarán los créditos que pidieron en un fondo de ayuda a las ONG que trabajan con los países afectados por las políticas adoptadas por los bancos suizos con la deuda externa.

Nos gustaría también apoyar y cooperar con organizaciones representativas del Sur que trabajen por una solución de la cuestión de la deuda en sus respectivos países.

**Peter Bosshard**  
Berne Declaration Group  
P.O. Box 177  
8031 - Zurich  
Switzerland



### Quinto Centenario

La celebración de los 500 años del "descubrimiento y conversión" de América Latina está más cerca. Oficialmente —los gobiernos y la Iglesia— han adoptado un tono triunfal. Habrá grandes actos para festejar el "Encuentro de los Mundos" y el "Trabajo Misionario" iniciado con la conquista. Solamente para dar una idea de la importancia que la Iglesia le está dando a este evento, baste decir que la IV Conferencia del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), que debía haberse celebrado el año pasado, fue postergado hasta 1992, y se hará en Santo Domingo, la ciudad que habría sido la primera fundación hecha por los españoles en este continente.

Nosotros también nos preparamos para celebrar el evento y agradeceremos todas las sugerencias que puedan hacernos llegar así como la participación de todos los que estén interesados.

Entre las propuestas que estamos manejando en este momento se cuentan:

1- Un Tribunal de los Pueblos para juzgar los "500 años de colonización y Trabajo Misionario"; 2- Una Fiesta de la Resistencia en la que se celebrarán cinco siglos de resistencia y victorias; 3- Iniciativas para recuperar el control de las tierras, especialmente de los indios y campesinos; 4- Encuentro popular en Santo Domingo para

destacar la existencia de 280 millones de católicos en todo el continente durante la reunión de CELAM, que convoca sólo a 900 obispos.

Para más información, contacte nuestras oficinas cuya dirección consignamos abajo. Participe con su grupo o comunidad.

**Creuza Maciel**  
Servicio Latinoamericano de  
Justicia y Paz  
Rua da Lapa 180, sala 1107  
CEP: 20021 - Rio de Janeiro  
Brasil

### La mujer en Irak

Quiero, en primer lugar, felicitarlos por la calidad de los artículos que publican en la revista. En cada edición de **tercer mundo** los lectores encontramos elementos que nos ayudan a entender mejor los problemas que enfrentan las naciones del Tercer Mundo. En particular me gustó el artículo que publicaron sobre la mujer en Irak, "Activismo Poético". El enfoque objetivo contribuye a ofrecer una visión más realista del papel que cumple la mujer en algunos sectores de la sociedad islámica. Felicitaciones a la periodista Beatriz Bissio.

**Alzira Umbelino**  
Sahará - Brasil

### Ataque al otro Israel

Adam Keller, editor de *The Other Israel*, quien colabora también con **tercer mundo**, recibió una comunicación oficial del ejército israelí que lo convoca a participar en ejercicios militares. Keller devolvió la cédula a su unidad de reserva.

Si el llamado no es anulado, Keller se presentará en la fecha indicada y reiterará personalmente su negativa a incorporarse a las filas activas del ejército. En esa oportunidad puede ser detenido. El tiempo de prisión que le corresponda dependerá, entre otras cosas, del grado de publicidad y de solidaridad que el caso despierte dentro y fuera de Israel.

Keller es un periodista independiente que lucha por la paz entre árabes y judíos, a partir del reconocimiento de la autodeterminación de los palestinos.

La continuación de *The Other Israel* será garantizada. Quienes deseen escribir solidarizándose con nuestro colaborador, pueden hacerlo a: Señor Ministro de Defensa Yitzak Rabin, Hakiryá, Tel-Aviv, Israel; y/o al Señor Comandante de la Unidad de Reserva, Military Postal Code 03426, Israeli Defense Forces, Israel.

Por favor envíenos copia de su carta a: P.O. Box 956, Tel-Aviv 61008, Israel.

**Consejo Editorial de**  
**The Other Israel—**  
**Tel Aviv, Israel**



## INTERCAMBIO

Esta sección fue creada para que los lectores de **Tercer Mundo** que deseen intercambiar correspondencia, postales, discos, sellos, etc. con otros de las diversas regiones a las que llegamos a través de nuestras ediciones en tres idiomas puedan conocerse mutuamente.

Basta escribir a nuestra sede en Rio de Janeiro y solicitar a los responsables de la sección Intercambio que incluyan en la misma su nombre y dirección.

• **Maria Ester Augusto Marques**

Rua Joaquim Albano, 479  
CEP 60000 - Fortaleza - CE  
Brasil

• **Paola Karent Gallo**

Yaguaron 1966/10  
CEP 11800 - Montevideo - Uruguay

• **Carla Maria Ribeiro de Barros**

Caixa Postal 25  
16360 - Avanhadaya - SP  
Brasil

• **Deoclecio Silva**

Av. Ministro Edgard Romero, 562 apt. 105  
Madureira

21360 - Rio de Janeiro - RJ  
Brasil

• **Elisa Ximena**

Rua 1. n. 90. apt.42-A  
06650 - Itapevi - SP  
Brasil

• **Nazário Barbosa Matos**

Rua Silveira Martins n. 352 bl. 245-B  
apt.203 CHOPM 1

Cabula  
41100 - Salvador - BA  
Brasil

• **José Francisco Rodrigues de Carvalho**

Cidade Universitaria Bl. B apt. 309 -  
Crusp

05508 - São Paulo - SP  
Brasil

• **Iracema Marteleto Rugani**

Rua Francisco Ovídio n. 346  
Caiçara

30770 - Belo Horizonte - MG  
Brasil

• **Antonio Pereira Lima Sobrinho**

Rua Guedes de Brito, 92  
Caixa Postal, 50

48700 - Serrinha - BA  
Brasil

• **Fernando Soares da Silva**

Caixa Postal. 410  
64000 - Teresina - PI  
Brasil

• **Sirlene Xavier de Lima**

Caixa Postal 2024  
30161 - Belo Horizonte - MG  
Brasil

• **Mara Santos**

Rua C Quadra 17 Casa 14  
Água Limpa

78150 - Várzea Grande - MT  
Brasil

• **Arllet Petey**

Caixa Postal 3050  
90000 Porto Alegre - RS  
Brasil

• **Agnaldo Nunes da Conceição**

Rua Beco do Adão, 86  
João Mariano

36570 - Viçosa - MG  
Brasil

• **Antonio Nóbrega dos Santos**

Rua Mercedes P. Mayer, 38  
Conjunto Maria Pedrossian

78000 Campo Grande - MT  
Brasil

• **Alfredo Dinis Jullo**

Caixa Postal 1044  
Lobito - Angola

• **Elisângela dos Santos**

Rua da Aurora s/n  
48895 - São Domingos - BA  
Brasil

• **Mendes Panzo Bunga**

Caixa Postal 2019  
Lobito - Angola - RPA

• **Avelino Mário**

A/C de Mário Mamba  
Caixa Postal n. 8

Lobito - Angola

• **Mueputo Horácio**

Caixa Postal 59  
Baia Farta

• **Yolanda Maria**

Benguela - R.P. Angola

• **Anna Craveiro**

Rua do Comércio, 56 Qd. 07 Bl. E ap.  
201

Edson Queiroz  
60810 - Fortaleza - CE  
Brasil

• **Ivânia Maria da Cruz Nunes**

Rua Manuel Oliveira Melo, 207  
ID Sao Pedro - Cesar de Souza

08770 - Mogi das Cruzes - SP

• **Rony Junior Pilonetto**

Barra Grande  
85580 - Itapejara D'oeste - PR  
Brasil

• **Jovania Maria Perin**

Rua Paulo Setubal, 829  
Vila Hauer

81500 - Curitiba - PR

• **Telmo Silva Mendes**

Av. Recife 1468 - Mod 4 apt. 213  
Estância

50771 - Recife - PE  
Brasil

• **Estevão José Maria**

Caixa Postal n. 1044  
Lobito - Rep. Pop. Angola

• **Marcos Alexandre Faganello da Silva**

Rua Senador Nabuco, 30 apt. 201  
24030 - Niterói - RJ  
Brasil

• **Tony Alexandre**

Caixa Postal. 3734  
Luanda - Angola

## CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Publicaciones con informaciones y análisis realidades, aspiraciones y luchas de los países gentes, destinadas a consolidar un Nuevo Orden mativo Internacional.

Director General: Nelva Moreira. Director Administrativo: Pablo Placentini. Editora: Beatriz Bissio. Subeditor: Roberto Remo Bissio. Procopio Mineiro. Consejo Editorial Internacional: Darcy Ribeiro, Henry Pease, Eduardo Galeano, Juan Somavía. Equipo de redacción: Claudia Neiva, Marcelo Montenegro, Nereida (Brasil), Roberto Bardini (México), Baptista da Silva (Portugal), Cristina (Uruguay). Corresponsales: Horacio Verbitsky (Argentina), Fernando Reyes Matta (Chile), Alejandra (Ecuador), Rafael Roncagliolo (Perú), Guillermo Segovia Mora (Cuba), Arqueles Morales (Nicaragua), Aldo (Cuba), Eivaldo Hipólito (Mozambique), Claudres (India). Colaboradores: Adrián Soto (Finlandia), Alberto Marlantoni (Suiza), Artur Poemer (Brasil), Narain Roy (India), A.W. Singham (Sri Lanka), Ruocco (Uruguay), Carlos Cardoso (Mozambique), los Castilho (Brasil), Cap. Gerónimo Cardoso, Nunez (Uruguay), Cedric Belfrage, Gregorio, Fernando Molina (México), Gérard Pierre (Haití), Reddy (Zimbabwe), Guillermo Chifflet (Uruguay), Manoel Rul Monteiro (Angola), Herbert de Souza (João Melo (Angola), Ladislau Dowbor (Brasil), M. gopala Rao (India), Jaime Brenner (El Salvador), J. Otero (Chile), Mario de Cautin (México), Misa (Mozambique), Nils Castro (Panamá), Philip S. (Sudeste Asiático), Ricardo Bueno (Brasil), Rogério (Perú), Theotonio dos Santos (Brasil), Medezmin (Estados Unidos), Juan Carlos Gumucio (Líbano), Adam Keller (Israel). Departamento de Arte: Toste (editor), Miguel Efe, Reginaldo Caxias. Colaboradores: Adérito Gusmão y Dayse Vitória. Centro de Documentación: María Helena Falcão (editora), Elizabete Mesquita, Sonia Lana. Banco de Datos: Raimundo José Macaric Costa. Digitador: Antonio S. Aguirre. Composición: Luzia A. Nelva y Valeria Soares. Revisión: Cléa Marcia Soares.

### SEDE CENTRAL EN BRASIL

Director Administrativo: Henrique Menezes. D. Suscripciones: Rafael P. Borges Filho. Editora: Tercer Mundo Ltda.; Rua da Glória, 122/105-106. CEP: 20041-100 - Rio de Janeiro/Brasil - Tels. 222-1370/242 - 1974440. Telex: (021) 33054 CTMB-BR.

### EDICIONES REGIONALES

• Edición en Español. Sucursal Río de la Plata Sur. Director: Roberto Bissio. Ventas y suscripciones: Daoiz Vila. A.C.U. S/A; Miguel del Corro 1461/61-92 - Montevideo - Uruguay. Distribución: Uruguay: Berriel y Martínez, Paraná 750 esq. C. la. Matrícula de la Dirección de Industrias y Comercio. Autorización del Ministerio de Educación y Cultura. 98/85 INC. 6526. Impreso en Montevideo, Tel. 2205002. Depósito legal N° 239.830.

Distribución en Argentina (en librerías): E. Copihue - Buenos Aires - Argentina.

• Edición en Portugués. Director: Nelva Moreira. Editor: Procopio Mineiro. Sucursales: Paulo Campos Filho (São Paulo), Clóvis Sena y Memélia (Brasília), José Carlos Gondim (Amazonia).

Sucursal en Lisboa. Director: Artur Baptista. Tercer Mundo Editora Ltda. - Calçada do Combro, 10/19 - Lisboa, 1.200. Tel. 32-06-50. Telex: 42720 CTM.

• Edición en Inglés. Editor: Bill Hinchberger. Adjunto: Roberto Raposo.

Correspondencia: Rua da Glória 122/105-106 - 20241 - Rio de Janeiro/Brasil.

Cuadernos del Tercer Mundo utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (México), INA (Irak), IPS (Inter Press Service), ALAS (México), PANAPRESS (Panamá), SALPRESS (Ecuador), SHIHATA (Tanzania), WAPA (Palestina).

pool de agencias de los países no alineados. Muestramos también intercambio editorial con las revistas: News (Estados Unidos), Nueva (Ecuador), Nova (Angola), Tempo (Mozambique), Altercom (México - Chile), Third World Network (Malasia), Current (EUA). Fotos: Reuters/ Tapa: Pedro Bissio.

Impreso en los talleres gráficos de LA REPUBLICA - REG SA Garibaldi 2579 Montevideo - Uruguay

# La vuelta del "big stick"

La invasión norteamericana a Panamá pone en riesgo su propia supervivencia como país soberano y plantea una amenaza para toda América Latina

Aldo Gamboa

Cuando el gobierno del presidente George Bush decidió que la única manera de defender los intereses norteamericanos en Panamá era invadir ese país istmeño, no sólo se derrumbó el sistema de poder montado sobre la frágil estructura partidaria panameña y las Fuerzas de Defensa, sino que cayó también la no menos frágil máscara con que Estados Unidos decoró su política hacia América Latina en el último año.

La Casa Blanca pasó por encima de la nación panameña, sin respetar sus instituciones y soberanía, leyes y derechos, y la permanencia de sus tropas amenaza crear un remedo de protectorado en versión remozada.

En definitiva, más allá del espectáculo construido sobre la cacería del general Manuel Antonio Noriega -ex jefe de las Fuerzas de Defensa de Panamá (FDP)-, quedó de manifiesto para las naciones latinoamericanas que un nuevo tipo

de relación podrá ser establecido a nivel continental y que Estados Unidos no parece dispuesto a permitir que la tendencia mundial al diálogo y la concertación se afirme en América Latina, especialmente en su región central.

La política del *big stick*, a la que muchos creían muerta y sepultada, renació en una invasión que el presidente Bush presentó ante los norteamericanos como una "acción rápida y efectiva", pero que se transformó en una sucesión de errores dignos de una película cómica, si no fueran tan trágicos. La atención mundial se mantuvo por diez días centrada en la cuestión panameña<sup>1</sup>, no sólo por la suerte que podía correr el general Noriega, sino por ver hasta dónde podía llegar el cinismo de Washington en sus justificaciones a tantas violaciones a las leyes internacionales.

**El despliegue militar-** La invasión desatada el 20 de diciembre fue la mayor operación militar de Estados Unidos desde la Guerra de Vietnam (1964-1973) y la más importante

intervención norteamericana en un país de América Latina. Sin embargo, la operación "Justa Causa" -como fue bautizada la invasión- puede ser considerada un fracaso.

Los casi 26.000 hombres armados movilizados no lograron capturar al general Noriega, quien tras diez días en la Nunciatura Apostólica se entregó voluntariamente. Cuando atacaron el cuartel de la tropa de élite "Batallón 2000", los norteamericanos se dieron cuenta que estaban bombardeando un edificio vacío. La TV emitió proclamas llamando a la resistencia hasta 24 horas después de comenzados los ataques, y lo mismo ocurrió con la Radio Nacional, hasta que ambos medios fueron finalmente controlados.

¿Cómo explicar que teniendo cuatro bases en territorio panameño, Estados Unidos no pudiese dominar la radio y la TV hasta un día después de iniciadas las acciones? Fuentes militares norteamericanas se quejaron del trabajo previo de inteligencia. Según esas fuentes, el Pentágono subestimó el número

Casi 26 mil hombres fuertemente armados escenificaron un hecho que hiera la soberanía de toda América Latina



de armas livianas que las FDP habían escondido fuera de los cuarteles, entre otros errores graves de apreciación de la situación interna.

Sin embargo, las tropas norteamericanas aprovecharon la invasión a Panamá para experimentar nuevo equipamiento bélico, una forma de probar armamentos en combate antes de lanzarlos al mercado. Uno de esos equipamientos es el vehículo blindado "Hummer", de 3.300 toneladas, un carro rápido, con capacidad de transporte de pequeñas unidades, que carga misiles anti-tanque, antiaéreos y lanzagranadas. También se utilizó por primera vez el helicóptero pesado "Black Hawk", que Estados Unidos no vende a países del Tercer Mundo, excepción hecha en 1988 con Colombia. Uno de estos aparatos trasladó a Noriega de la Nunciatura a la Base Howard, en la Zona del Canal.

Finalmente, el periódico *The Washington Post* afirmó que en Panamá fue utilizado —también por primera vez— el bombardero B-2 *Stealth*, el "Invisible". El avión, aseguró el *Post* a partir de una información obtenida directamente de una fuente en el Pentágono, fue utilizado para bombardear uno de los cuarteles de las FDP.

Los fantasmas de Vietnam estuvieron presentes en Panamá. En el primer día de la invasión, y en apenas 16 horas, las tropas estadounidenses construyeron el mayor campo de concentración de prisioneros desde el fin de la guerra en el sudeste asiático. El campo tenía 280 metros de largo por 190 de ancho, y según el capitán Kerry Skelton, jefe del establecimiento, estaba destinado a miembros de las Fuerzas de Defensa que representen peligro. Sin embargo, de las casi cuatro mil personas que fueron presas, sólo poco más de 800 pertenecían a las FDP<sup>2</sup>.

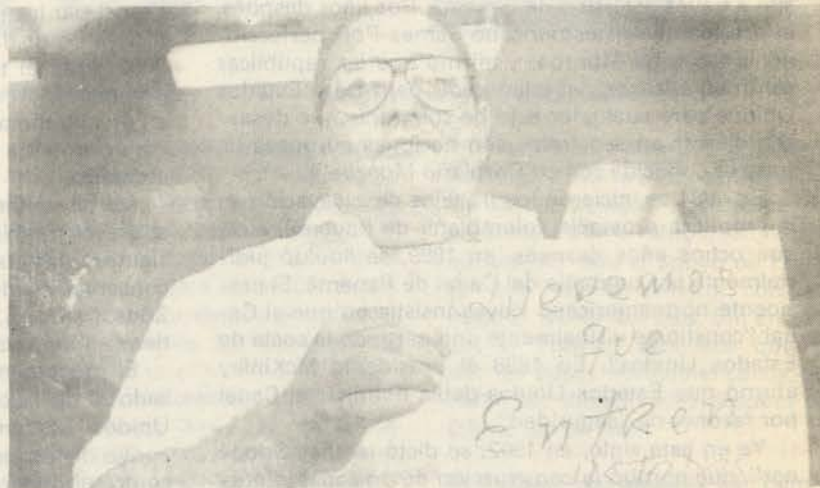
**Los argumentos—** Para consumo interno y externo, Bush justificó la invasión en cuatro puntos: 1- la captura de Noriega para ser juzgado en *Estados Unidos* por tráfico de drogas, 2- la "implantación" de la democracia en Panamá, 3- la "pro-

tección" de la integridad de los Tratados Torrijos-Carter sobre la soberanía del Canal de Panamá, y 4- el argumento de forma— la salvaguarda de los ciudadanos norteamericanos en territorio panameño.

En realidad, Noriega no deberá tener mayores problemas con su defensa en los procesos que se le sigue en Miami y Tampa, y el apocalíptico castigo prometido por Washington difícilmente pase de una expresión de deseos. Si el ex jefe de las Fuerzas de Defensa de Panamá se decide a hablar, sus antiguos

las implicancias que el caso puede tener. Llevar adelante un solo juicio, obligará seguramente a la utilización de información calificada de "reservada" por la inteligencia militar. La posibilidad de que la Corte exija al Pentágono la apertura de informes reservados sobre su trabajo en Panamá, es una muestra de los aprietos que la estructura de poder en Washington puede llegar a pasar si se deseara llevar la investigación sobre Noriega a las últimas consecuencias.

En cuanto al segundo punto, los "propósitos democratizadores" de



Guillermo Endara: prefiguraba la invasión en un equívoco mensaje a la prensa

amigos de la Agencia Central de Informaciones (CIA) y la Drug Enforcement Administration (DEA) posiblemente se verán en aprietos. En definitiva, él fue miembro de la CIA cuando el propio Bush era su director.

Al respecto, el politólogo norteamericano Noam Chomsky afirmó que la invasión tuvo por causa el hecho que Noriega se había "vuelto independiente" de Washington, y que las razones oficiales esgrimidas por Bush son "falsas". Chomsky sostuvo que "comparado con los *gangsters* que gobiernan El Salvador y Guatemala, Noriega se ve como la Madre Teresa de Calcuta".

Al mismo tiempo, varios de los coacusados pidieron que se establezcan juicios por separado, por

Estados Unidos dejaron nefastas consecuencias en Panamá y un equilibrio endeble para América Central en su conjunto. El juramento del empresario Guillermo Endara como presidente, quince minutos antes de iniciarse la invasión, en la Base Clayton y rodeado por militares norteamericanos, seguramente entrará con honores en la larga galería de desmanes norteamericanos en América Latina.

Prueba del escaso respeto que Washington le tiene al nuevo gobierno panameño son las declaraciones del Procurador General Rogelio Cruz y el canciller Julio Linares, ambos emposados por las tropas norteamericanas. Cruz (quien ha figurado en la junta directiva del "First Interamerican Bank", propiedad del narcotraficante Gilberto

## Un siglo de tropelías

*"Los Estados Unidos parecen destinados por la Providencia a plagar la América de miserias en nombre de la libertad".*  
Simón Bolívar, 1829

La invasión norteamericana a Panamá no comenzó, en verdad, en la noche del pasado 20 de diciembre, sino hace más de cien años: en 1846. En ese lejano año, Estados Unidos y Nueva Granada (aproximadamente la actual Colombia) firmaron el tratado conocido como "Bidlak-Mallarino", por el cual los estadounidenses se aseguraron el derecho de tránsito a través del istmo de Panamá. Dos años después, el presidente norteamericano James Polk perfeccionó la Doctrina Monroe, y afirmó que las repúblicas centroamericanas deberían pedir permiso a Estados Unidos para cualquier acto de soberanía que desearan ejercer en sus tratos con naciones europeas (la frase es conocida como "Corolario Monroe").

En 1881 se iniciaron los trabajos de excavación en la entonces provincia colombiana de Panamá, aunque ocho años después, en 1889, se liquidó judicialmente la Compañía del Canal de Panamá. El presidente norteamericano Hayes insistía en que el Canal "constituye virtualmente una parte de la costa de Estados Unidos". En 1898 el presidente McKinley afirmó que Estados Unidos debía dominar el Canal por razones de "seguridad".

Ya en este siglo, en 1902, se dictó la "Ley Spooner", que aprobó la construcción de un canal interoceánico en Panamá o Nicaragua.

1903 fue un año decisivo. El 22 de enero, a través del Tratado de "Hay-Herrán", Colombia cedió los derechos de construcción del canal a los norteamericanos. Por presiones de Estados Unidos, el 3 de noviembre de ese año el territorio donde se realizaban las excavaciones se separó de Colombia y se proclamó un estado independiente: la República de Panamá. Quince días después, el "Ministro Plenipotenciario" panameño, el aventurero francés Phillipe Varilla, firmó un acuerdo por el cual cedía a Estados Unidos una zona de 10 millas a cada lado del canal proyectado. El 25 de febrero de 1904 Roosevelt promulgó el tratado y al día siguiente el "Ministro Plenipotenciario" renunció a su cargo.

El 28 de junio de 1918, "marines" norteamericanos desembarcaron en las ciudades de Colón y Panamá. En julio hubo nuevos desembarcos en Chiriquí, con motivo de disturbios provocados por elecciones fraudulentas. Los "marines" se quedaron allí hasta 1920.

En 1923, entre el 12 y el 23 de octubre, tuvo lugar la "Huelga de los Inquilinos". El presidente Chiari solicitó la intervención de "marines", que prestamente desembarcaron. La reacción de los panameños produjo cruentos enfrentamientos, con gran cantidad de muertos y heridos. En 1931 asumió la

"presidencia" Harmodio Arias, abogado de la célebre *United Fruit Company*.

En enero de 1964, 21 estudiantes panameños murieron al intentar izar la bandera nacional en la Zona del Canal. La masacre se transformó en un símbolo de la lucha patriótica del pueblo panameño.

Cinco años después, asumió el poder el general Omar Torrijos, que lideró un proceso nacionalista de presión contra Estados Unidos, que terminó en 1977, con la firma de los tratados "Torrijos-Carter". A través de esos acuerdos, Estados Unidos se comprometía a devolver el Canal a la soberanía panameña y desocupar las bases militares del área antes del 31 de diciembre de 1999. A partir del 1º de enero del año 2000, todo el territorio de Panamá sería, al fin, panameño. El 31 de julio de 1981, Omar Torrijos murió en un extraño accidente aéreo, cuyas causas nunca se conocieron. La familia denunció que se trataba de un atentado.

Desde entonces, las presiones norteamericanas sobre el pueblo panameño han sido permanentes, siempre orientadas a la anulación del Tratado y a la conservación de las cuatro fortalezas militares en la Zona Canalera. Desde esas bases, Estados Unidos tiene sobre vigilancia a toda la región centroamericana.

El proceso que desembocó en la invasión del pasado 20 de diciembre comenzó mucho antes. Estados Unidos implementó -con antelación y amplio apoyo de los medios de comunicación- una campaña contra el general Manuel Antonio Noriega, entonces jefe de las Fuerzas de Defensa de Panamá (FDP), acusándolo de connivencia con el narcotráfico. Curiosamente, Noriega fue aliado de Estados Unidos durante muchos años, colaborando con la CIA. Ya hubo casos de mandatarios latinoamericanos vinculados con el tráfico de drogas, como el general Luis Arce Gómez, de Bolivia, contra los cuales nunca la Casa Blanca levantó la voz.

Bush continuó la persecución iniciada por Ronald Reagan sobre el general Noriega. Para presionar la salida del militar, Estados Unidos congeló todos los depósitos panameños en bancos norteamericanos (iniciativa seguida también por Francia). Tras sumir al sistema bancario de Panamá en el colapso por falta de circulante, Estados Unidos comenzó una serie de provocaciones militares, con toma de ciudades enteras, desfiles de tanques ante la Casa de Gobierno y agresión a civiles y periodistas panameños.

La invasión fue decretada con la justificativa de la muerte, en diciembre, de un militar norteamericano, abatido a tiros cuando entró en zona militarizada panameña haciendo disparos contra los vigías. Panamá había anunciado poco antes que ante las provocaciones declaraba el "estado de guerra" con Estados Unidos. En la noche del día 20 comenzaba la invasión.

(A.G.)



Estados Unidos construyó un inmenso campo de concentración

Noriega: de amigo a enemigo número uno

Rodríguez Orejuela, jefe del Cartel de Cali) afirmó que estaba listo el procedimiento judicial para juzgar a Noriega en Panamá, y Linares aseguró que el ex Jefe de las Fuerzas de Defensa no podía ser extraditado para ser sometido a juicio en Estados Unidos por expresa prohibición de la Constitución. Endara pensaba que una solución al *impasse* sería que el propio gobierno panameño entregase a Noriega a las tropas norteamericanas.

Pero el general Maxwell Thurman, jefe de la invasión, pasó por encima de toda formalidad legal y esposó a Noriega como a un prisionero de guerra en la primera oportunidad en que lo tuvo al alcance. Sin pérdida de tiempo lo montó a un helicóptero y lo trasladó a la Base Homestead, en Florida. Así podía mostrar al mundo que el gran objetivo de la operación "Justa Causa" estaba cumplido. Y de paso mostraba, también, el poco valor que los norteamericanos le dieron a las opiniones de los dirigentes que habían colocado en el gobierno de Panamá.

Respecto a la alegada necesidad de velar por la seguridad de ciudadanos estadounidenses, en verdad nada hacía ver que se encontraran en peligro. Y, sobre la defensa de la integridad de los Tratados Torrijos-Carter, los hechos hablan más que las palabras: Estados Unidos violó

sistemática y disciplinadamente la letra y el espíritu de los Tratados en los últimos años. El documento prohíbe nuevos asentamientos militares en la Zona del Canal y el Pentágono instaló allí el Comando Sur; el tratado ordena que disminuya gradualmente los contingentes de tropas pero el número de soldados norteamericanos ha aumentado en los últimos dos años; establece que en 1989 debía entrar en funciones un nuevo administrador, nombrado por Panamá, y Estados Unidos impuso un administrador, designado por Bush.

Guillermo Endara, el hombre puesto por las tropas de Washington en la presidencia de Panamá, sugirió que pediría oportunamente al gobierno norteamericano que respete los tratados canaleros, aunque la pretendida seriedad del anuncio fue motivo de fina ironía en la prensa latinoamericana.

En Estados Unidos, los ideólogos de la estrategia para América Latina no perdieron el tiempo. Roger Fontaine, uno de los redactores del documento conocido como "Santa Fe II" (que traza la línea a seguir por Washington en Latinoamérica) afirmó que los Tratados deben ser modificados "por acuerdo entre Estados Unidos y Panamá" para que por lo menos dos bases militares permanezcan *para siempre* en la Zona Canalera.

Los tratados no establecen nada respecto a los regímenes imperantes en los países signatarios del acuerdo, y por lo tanto Bush no podía alegar -con el apoyo de Endara- que "corrían peligro" con Noriega al frente del país. Sin embargo, el Tratado establece que *todas* las bases norteamericanas deberán ser desactivadas después del último día de 1999.

**El Panamá que queda-** La "democratización" norteamericana en Panamá dejó, en suma, un poder judicial desmoralizado, un gobierno no reconocido como legítimo interna ni externamente (con excepción hecha de los "amigos de siempre"), y fuerzas armadas cuya cúpula fue reorganizada para ubicar hombres dóciles a Estados Unidos pero cuyas bases están formadas por militares "norieguistas".

En esa amarga lista deben agregarse cientos de casas destruidas, y un número desconocido de muertos civiles en los bombardeos a los barrios de El Chorrillo y San Miguelito (ver cuadro). Como contraparte, persisten grupos de resistencia a la invasión que actúan en el interior del país y en naciones vecinas.

El gobierno de Endara sólo fue acogido con entusiasmo por los sectores privilegiados *blancos* de la alta sociedad panameña, que sa-

lieron a la calle a festejar la caída del mestizo Noriega. Éste había nombrado *demasiados* negros y mulatos en las fuerzas armadas, y la aristocracia blanca veía con desconfianza que las armas del país estuviesen en esas manos. En cuanto al reconocimiento internacional, Estados Unidos recorre los cinco continentes comprando apoyos al nuevo gobierno, a pesar de lo cual éstos demoran a hacerse públicos.

A nivel militar, la situación tampoco es simple. El coronel Roberto Armijo, antiguo enemigo de Noriega, fue nombrado en el Fuerte Clayton nuevo jefe de las Fuerzas de Defensa (ahora llamada Fuerza Pública de Panamá), pero renunció

seis horas después cuando supo que cualquier designación en las FDP depuradas debía estar autorizado por las tropas norteamericanas. En su lugar fue nombrado el coronel Herrera, conocido por su docilidad a las órdenes de Estados Unidos.

En el interior del país y en naciones vecinas, la resistencia se organizó rápidamente para nuclear y divulgar las manifestaciones de repudio a la invasión. Pero las tropas norteamericanas crearon comandos anti-guerrilleros organizados en los fuertes militares para patrullar las fronteras y evitar que funcionarios ligados a Noriega escapasen del país. Según informes del gobierno de Endara, solamente un único alto

oficial del gobierno anterior se encuentra prófugo, el teniente coronel Luiz Córdova, ex director de la Policía de Tránsito.

**¿Hasta cuándo?**— La duda que persiste es por cuánto tiempo se extenderá la presencia de los soldados norteamericanos en territorio panameño. El presidente Bush anunció reiteradamente que se estaba preparando el regreso de las tropas, pero esa promesa no se concretó. Les Aspin, presidente de la Comisión de Fuerzas Armadas en el Congreso norteamericano, afirmó: "No sería una sorpresa para mí que tengamos soldados en Panamá no sólo en esta Navidad de 1989, sino también en la de 1990".

## Derechos pisoteados

Durante la invasión a Panamá, la residencia de Antenor Ferrey, el embajador nicaragüense, fue invadida por soldados norteamericanos y hombres de civil, quienes revisaron todos los rincones. Después de la invasión de su residencia, el embajador denunció el robo de dólares, y diversos artefactos eléctricos. A pesar de sus inmunidades diplomáticas, el embajador y otros funcionarios de la representación nicaragüense sufrieron malos tratos y reiteradamente les fueron solicitados documentos identificatorios personales. En respuesta, el gobierno de Managua expulsó a veinte funcionarios de la embajada norteamericana en Nicaragua, tras rodear la sede diplomática con tropas y blindados. El presidente Daniel Ortega consideró "excesivos" los trescientos funcionarios de la embajada de Estados Unidos en Nicaragua y exigió que ese número se reduzca rápidamente a cien.

Coincidiendo con el comienzo de la invasión a Panamá, *marines indisciplinados* de la Base Naval norteamericana de Guantánamo, en el oriente de Cuba, tirotearon puestos de observación cubanos, en una violación a la soberanía de la isla que pudo tener consecuencias imprevisibles. En Panamá, el embajador cubano Lázaro Mora y el primer secretario de la embajada, Alberto Cabrera, también fueron detenidos por tropas norteamericanas.

Estas violaciones a la inmunidad diplomática de las embajadas de Cuba y Nicaragua en Panamá no fueron hechos aislados. La sede de la representación del Perú fue rodeada de cercas de alambre de púas y está bajo vigilancia constante de las tropas de ocupación. La embajada de Venezuela (donde se encuentra asilado el ex ministro encargado de la presidencia de Panamá, Manuel Solís Palma) pasa por la misma situación. Curiosamente se trata de algunos de los paí-

ses que condenaron con mayor firmeza la intervención de las tropas estadounidenses en Panamá.

Por su parte, las embajadas de Libia e Irán están rodeadas de soldados norteamericanos y "voluntarios panameños", según corresponsales acreditados en la capital panameña.

Ni siquiera el Vaticano se libró de las "presiones" militares. Durante los diez días que el general Manuel Antonio Noriega pasó en la Nunciatura (oficialmente, embajada del Vaticano), la amplia residencia fue rodeada de blindados y tropas listas para disparar. Las líneas telefónicas fueron cortadas y se instalaron reflectores de alta potencia que iluminaban las ventanas durante las noches. En una verdadera guerra psicológica contra Noriega y el nuncio, las tropas norteamericanas montaron altavoces que atormentaron al vecindario con *rock heavy metal* al máximo volumen durante varios días.

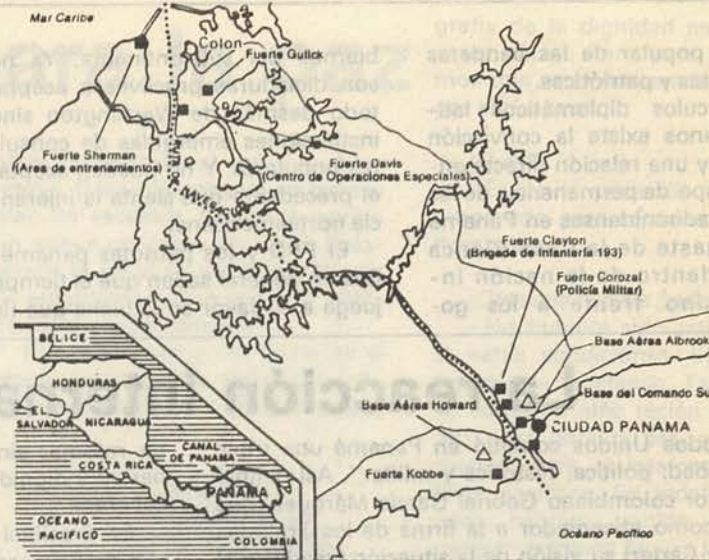
El Pacto de Viena, del cual Estados Unidos es firmante, establece la inmunidad de los diplomáticos y las representaciones consulares bajo cualquier circunstancia. En Panamá esas inmunidades fueron pisoteadas. Las Cartas de las Naciones Unidas (ONU) y de la Organización de Estados Americanos (OEA), documentos que llevan también la firma de Estados Unidos, establecen el *principio de no intervención* como uno de los pilares de las relaciones internacionales. En la invasión a Panamá también ese derecho inalienable fue pisoteado.

El respeto a la vida de civiles en zonas de guerra (otra norma de la convivencia internacional civilizada) tampoco fue respetado. El bombardeo norteamericano a barrios densamente poblados de la capital panameña causó innumerables víctimas entre la población civil.



El nuevo gobierno panameño se vió forzado a reconocer que el país necesitaba como mínimo unos 2 mil millones de dólares de ayuda para la reconstrucción. Esa cifra coincide con la que cita un documento de la Cámara de Industria y Comercio de Panamá, la cual estima que la invasión causó pérdidas de más de 2 mil millones de dólares.

El propio Endara envió una carta a George Bush pidiendo la creación de un "fondo de indemnizaciones" y sugirió la firma de un acuerdo con el Departamento del Tesoro norteamericano, el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, para la reactivación del sistema bancario panameño, en colapso desde que Estados Unidos congeló



Estados Unidos deberá desactivar sus bases militares en la Zona del Canal

El Comité de la Internacional Socialista para América Latina y el Caribe, tras su reunión del 17 y 18 de enero en Quito, Ecuador, dió a conocer un documento en el que sienta su posición sobre los hechos ocurridos en Panamá. Por su interés, reproducimos el texto.

*El comité regional de la Internacional Socialista*

1. Manifiesta la más enérgica condena a la invasión de Estados Unidos a Panamá;
2. Exige el inmediato e incondicional retiro de las tropas norteamericanas de territorio panameño, pues dicha invasión constituye violación flagrante al principio de no intervención, contenidos en las cartas de la OEA y la ONU y en la plataforma política de la Internacional Socialista;
3. Demanda, que de manera inmediata, se convoque a elecciones libres y democráticas sin injerencia extranjera;
4. Condena las graves violaciones a los derechos humanos y las muertes ocurridas durante la invasión y considera necesario constituir una comisión de inves-

- tigación con la cooperación de la Cruz Roja Internacional;
5. Exige el respeto irrestricto a los Tratados Torrijos-Carter;
6. Demanda el respeto absoluto a la inmunidad e inviolabilidad diplomáticas y consulares consagradas por los tratados y la costumbre internacional;
7. Rechaza el papel de la policía "Protectora de la Democracia", que pretende autoasumir el gobierno de Estados Unidos;
8. Expresa su solidaridad y respaldo al pueblo; a los trabajadores panameños cuyos derechos han sido conculcados; así como a las fuerzas políticas democráticas de Panamá, especialmente aquellas que puedan constituirse con principios afines a la Internacional Socialista;
9. Insta a unir esfuerzos para que se encuentren caminos que permitan el restablecimiento de la soberanía y la democracia en Panamá;
10. Finalmente, expresa su consternación frente a la actitud asumida por algunos gobiernos democráticos en los foros internacionales, como en el caso de la ONU, que no han condenado consecuentemente, la invasión a Panamá.

los depósitos en dólares realizados por la administración anterior.

Ante la severa crisis que enfrenta la economía panameña, muchos se preguntan qué hará Estados Unidos, qué proyecto le destina al país que hoy controla militar y políticamente. En Panamá, pocos se hacen ilusiones. Carlos González de Lastra, dirigente de la "Cruzada Civilista" -que postuló a Endara como presidente en las elecciones de 1989- pidió al nuevo gobierno que "despierte del sueño" de la ayuda norteamericana para reconstruir el país. De la Lastra afirmó que no es con los regalos de la administración Bush que será posible reconstruir el país. "Estados Unidos funciona de acuerdo a sus propios intereses que no son los mismos de las otras naciones", dijo el dirigente consejorador.

La opinión seguramente desagradará a aquellos que creen que Bush convertirá a Panamá en un nuevo Israel o El Salvador, con cientos y cientos de millones de dólares de ayuda entrando a raudales.

Dirigentes del Partido Revolucionario Democrático (PRD), heredero del torrijismo, por su parte anunciaron que harán oposición "democrática y activa" al gobierno impuesto por la fuerza invasora. Ellos confían en el poder que otorga el diálogo y la concertación y el

la fuerza popular de las banderas nacionalistas y patrióticas.

En círculos diplomáticos latinoamericanos existe la convicción de que hay una relación directa entre el tiempo de permanencia de las tropas estadounidenses en Panamá y el desgaste de la Casa Blanca no sólo dentro de la nación invadida sino frente a los go-

biernos del subcontinente. Ya no son dictaduras proclives a aceptar todo desmán de Washington sino instituciones emergidas de consultas populares. Y no pueden aceptar el precedente que sienta la injerencia norteamericana.

El PRD y los patriotas panameños en general saben que el tiempo juega a su favor en la lucha que tie-

nen por delante: volver a hacer de Panamá un país soberano. ●

<sup>1</sup> En la mayoría de los "grandes medios" de comunicación latinoamericanos fue notable la tendencia a priorizar la información sobre los sucesos de Rumania, dejando en segundo plano situación de Panamá.

<sup>2</sup> A mediados de enero de 1990, el vicepresidente panameño, Ricardo Arias Calderón, reconoció la existencia de 420 personas detenidas por tropas norteamericanas. Agregó que 246 prisioneros permanecerán en cautiverio "mientras se investiga si existen acusaciones" contra ellos.

## La reacción internacional

"Estados Unidos cometió en Panamá una triple imbecilidad: política, histórica y militar". Así definió el escritor colombiano Gabriel García Márquez (que asistió como observador a la firma de los Tratados Torrijos-Carter) su visión de la situación creada en el país istmeño, y resumió, de alguna forma, la opinión de parte mayoritaria de la intelectualidad latinoamericana.

La Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) aprobó una resolución de condena a la invasión, promovida por Cuba, Nicaragua, Libia e Irán. Sin embargo, cuando el tema fue abordado en el Consejo de Seguridad a propuesta del embajador de Nicaragua, el veto de Estados Unidos, sumado al de Gran Bretaña e -inexplicablemente- Francia, abortó la iniciativa (ver "Opinión", en esta edición).

La Organización de Estados Americanos (OEA), en cambio, fue clara: con 20 votos a favor, uno en contra (Estados Unidos) y seis abstenciones, aprobó una declaración que califica de "deplorable" la invasión y pidió la inmediata salida de las tropas norteamericanas, sin mencionar al general Noriega en el documento.

El Comité de la Internacional Socialista para América Latina y el Caribe, en su reunión celebrada en enero en Quito, condenó el acto intervencionista y las violaciones a los derechos humanos llevados a cabo durante la invasión, y demandó que "de manera inmediata" se convoque a elecciones libres y democráticas sin injerencia extranjera.

Por su parte, los integrantes del Grupo de los Ocho exigieron respeto a la inviolabilidad de las misiones diplomáticas. El texto -firmado por los representantes de Brasil, Argentina, México, Perú, Uruguay, Venezuela y Colombia- no hace mención, sin embargo, a las detenciones por parte de las tropas norteamericanas de los embajadores de Nicaragua y Cuba en Panamá, ni a las presiones sobre la representación del Vaticano mientras el general Noriega estuvo allí asilado.

El único país latinoamericano que apoyó la invasión fue El Salvador.

El Papa Juan Pablo II también manifestó su condena a la intervención norteamericana, y afirmó que "la población civil fue la que más sufrió". El pontífice expresó su deseo de que "el pueblo panameño pue-

da retomar sin tardanza una vida normal, en la libertad y dignidad a la cual tiene derecho toda nación soberana".

En Brasil, el presidente José Sarney calificó el hecho de "retroceso", y recordó que el bloqueo naval a Colombia es también una vuelta a los métodos del *big stick*.

El gobierno de Nicaragua -que ultimaba los preparativos para las elecciones de este mes de febrero- decretó estado de alerta ante la invasión, y el presidente Daniel Ortega la calificó de "amenaza a la paz y la soberanía de América Latina". En Lima, Alan García en persona transmitió a los periodistas su indignación ante la intervención estadounidense. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba emitió una declaración condenando la invasión en términos duros, subrayando la "increíble prueba de desprecio de Estados Unidos al derecho internacional". Los gobiernos de México, Argentina, Venezuela, Bolivia, Colombia, Paraguay y hasta el de Chile rechazaron igualmente la invasión norteamericana en Panamá.

El Parlamento Europeo emitió un comunicado rechazando la invasión, considerando que ésta medida no es la forma apropiada de resolver problemas internos de los países, a la vez que agrava el ya deteriorado proceso de paz centroamericano. El Parlamento repudió la incursión de tropas norteamericanas en la residencia del embajador nicaragüense y el acoso a las embajadas de Cuba, Perú y El Vaticano, por violar la Convención de Viena sobre la inviolabilidad de las misiones diplomáticas. El documento -que fue aprobado por los 518 miembros del órgano- pide el retiro inmediato de las tropas de Estados Unidos de Panamá.

La opinión de los gobiernos europeos no fue homogénea. Sin contar con el veto de Francia a tratar el tema en el Consejo de Seguridad de la ONU, Gran Bretaña apoyó fervorosamente la aventura. Felipe González, jefe del gobierno español, manifestó su repudio. Lo mismo hicieron los gobiernos de Alemania Federal, Yugoslavia y Hungría. La Unión Soviética emitió nota oficial exigiendo el retiro inmediato de las tropas norteamericanas y la cancillería japonesa afirmó que esperaba una "explicación convincente" por parte de Estados Unidos.

(A.G.)

# Una obra para la paz

Poco tiempo antes de morir en un extraño accidente, el general Omar Torrijos concedió una entrevista a nuestro director, Neiva Moreira. Fue su última gran entrevista. En ella, el hombre que dirigió la lucha nacionalista en favor de la recuperación del Canal, y firmó en 1977 con el presidente Carter los Tratados que estipulan la retirada norteamericana en 1999, abordó con profundidad los problemas de América Latina, con especial énfasis en los casos de Nicaragua, El Salvador, Perú y Venezuela. (Ver *tercer mundo* N° 41, enero/febrero de 1981, Torrijos: "La revolución nicaragüense es un ejemplo").

No faltó en ese análisis una evaluación de la situación en el Canal en ese diciembre de 1980. Tanto por ese como por los demás temas analizados el testimonio de Torrijos mantiene hoy, casi una década después, un gran interés. Permite conocer el desarrollo de las relaciones con Estados Unidos, mostrando que de alguna forma en la lucha nacionalista del pueblo panameño por la recuperación del Canal (y con él, de su dignidad nacional) están los antecedentes de la invasión de diciembre pasado.

Trascribimos a continuación los fragmentos más ilustrativos de esa entrevista.

*¿Puede evaluar la situación en su país desde que usted propició la entrega del gobierno a civiles? ¿Cómo ve el momento actual?*

- Teníamos dos objetivos fundamentales en la revolución del año 1968. Primero, la recuperación del Canal, y, segundo, transformar una caricatura de país en una Nación. Diez años después, consideré que esos objetivos habían sido alcanzados.

(...) Se puede decir que las fuerzas armadas se limitaron a dar apoyo a los programas de desarrollo que ellos elaboraron. Y, en esos

años, levantamos el país y su economía. Desarrollamos un ambicioso plan de escuelas. Dimos al pueblo un nuevo concepto de salud. Colocamos la salud no como la ausencia de enfermedad, sino como un estado de bienestar general.

Paralelamente a esa lucha en el plano interno para forjar una nación, hicimos que Panamá tuviese



Torrijos: "Incorporamos el Canal a la geografía de la dignidad nacional"

voz a nivel internacional. Panamá apareció. Demostramos al mundo que no íbamos a agregar una estrella más a la bandera de Estados Unidos.(...)

*Comandante, ¿y el Canal de Panamá? ¿Cómo anda el cumplimiento de los Tratados?*

- Nosotros conseguimos incorporar la Zona del Canal a la geo-

grafía de la dignidad nacional, sin costo social. Pero para eso teníamos que estar preparados para pagar algún precio.

*¿Cuál?*

- El de la paciencia. Yo estaba preparado para sacarlos a todos a bombazos.

*¿Cree que hubiera podido?*

- No hubiera sido político, pero sí había condiciones. El Canal es totalmente indefenso. Tan indefenso como un niño recién nacido. Es una obra para la paz, para el comercio, para el intercambio, para fines pacíficos. Es indefendible. Nada habrían podido hacer los norteamericanos contra la voluntad de los panameños.

*¿Qué dificultades encontraron en el cumplimiento de los Tratados?*

- Las dificultades previstas. Nadie pierde pacientemente tantos privilegios.

*Además del problema de la recuperación de la soberanía, existe un aspecto económico. ¿Qué significó, en ese sentido, el acuerdo del Canal?*

- El objetivo de la lucha era la soberanía. Pero la soberanía también es rentable. Antes del Tratado Panamá recibía solo dos millones de dólares por año por conceptos del Canal. Nuestro gobierno se negó a seguir recibiendo ese dinero para mostrar al mundo que no estábamos *alquilados* sino *ocupados*. Era una ocupación *de facto* y al que está ocupado no se le paga. Este año, 1980, ya recibimos 74 millones de dólares en dinero por los ingresos del Canal, como consecuencia de los Tratados.

*Imagino cuánto dinero debe haber perdido Panamá...*

- Así es. Estábamos ocupados. El Canal es una fuente de ingresos por sus aspectos colaterales como servicios, puertos, aeropuertos aduana. Es el área más comercial del mundo. Una cintura estratégica donde el Océano Pacífico y el Océano Atlántico se dan un beso de 80 kilómetros de extensión.(...)

# Conspiración de silencio

**R**amsey Clark, ex Procurador General de Estados Unidos durante el gobierno de Lyndon Johnson, declaró en Panamá que existe una "conspiración oficial de silencio" sobre el verdadero número de bajas civiles que causó la invasión estadounidense a ese país istmeño. Clark viajó a Panamá invitado por grupos de derechos humanos y parientes de siete personas detenidas o desaparecidas. Allí mantuvo contactos con la Cruz Roja, la Iglesia y grupos de derechos humanos. Después de numerosas entrevistas y conversaciones, Clark llegó a la conclusión que los civiles muertos fueron más de mil, y no cientos como reporta oficialmente el gobierno norteamericano.

"Los gobiernos tienen motivos propios y poderosos para no contar sus cadáveres. Pero ellos deben prestar atención a la historia, a la humanidad y el futuro exigen que se sepa a cuántos se mató", dijo Clark, y mencionó que quienes estaban involucrados en la conspiración de silencio sobre el verdadero número de víctimas de la invasión.

El ejército de Estados Unidos aseguró que 23 soldados norteamericanos

canos y unos 300 soldados panameños murieron en la invasión, en tanto el Comando Sur, con base en la Zona del Canal, calcula en 250 el número de civiles muertos. Ramsey Clark dijo haber sido informado "por fuentes confiables" de que habría habido 4 mil muertos. "Y hay quienes calculan hasta 7 mil", afirmó. "El tiempo mostrará si el número de víctimas fue mil o un múltiplo de mil", dijo Clark.

El dirigente norteamericano se preguntó también cuánta gente murió en el bombardeo al barrio de Chorrillo, en el centro de la ciudad de Panamá. La zona, densamente poblada, fue atacada durante la noche, sin que sus habitantes tuviesen donde huir. Oficiales norteamericanos afirman que muchos cuerpos fueron enterrados en fosas comunes. Clark subrayó que casi 12 mil

personas fueron desplazadas de sus hogares a raíz de la invasión, lo cual viola la Carta de las Naciones Unidas y los Tratados del Canal de Panamá, que firmaron Estados Unidos y Panamá en 1977.

Por su parte, el pastor norteamericano Jesse Jackson acusó al gobierno del presidente George Bush de matar por lo menos a mil doscientos civiles panameños. "Bombardeamos el barrio San Miguelito durante la noche, y no se sabe cuántos inocentes murieron", dijo Jackson.

El Decano de la Facultad de Administración Pública de la Universidad de Panamá, Cecilio Simón, envió una carta al Tribunal Martin Luther King, con sede en Washington, en la que estimó que más de cinco mil civiles panameños murieron durante la invasión norteamericana. Simón basó sus cálculos en una recopilación de testimonios, relatos e inventarios sobre los daños causados por la intervención militar de Estados Unidos en Panamá. Los daños morales y el trauma social "jamás podrán ser olvidados", enfatizó.



Sobrevivientes del bombardeo a El Chorrillo. ¿Cuántos parientes quedaron bajo los escombros?

- tercer mundo

1980 - Febrero - No. 128

# El diálogo, única vía

Mientras el gobierno y el ejército se niegan a continuar conversaciones, la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) insiste en que la única forma de evitar la profundización del conflicto es la solución política

Horacio Millán

El rumor de que el ministro de Defensa, general Héctor Gramajo, estaría siendo presionado por la oficialidad para tomar medidas "drásticas" frente al desafío de las fuerzas guerrilleras, puso en guardia a gran parte de la clase política guatemalteca.

El diputado Alberto Jordán, del partido de extrema derecha Movimiento de Liberación Nacional (MLN), expresó aquello que muchos callaban y reconoció que la presencia de la guerrillera Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) se está demostrando en hechos y no en palabras. "Ya no son dos o tres, como afirma Gramajo: son numerosos", reconoció Jordán.

El diputado oficialista Antonio Hernández, por su parte, calificó de "seria y crítica" la situación creada por la URNG y sostuvo que sus acciones "han empezado a dañar la infraestructura y la economía del país". Otro diputado, el demócrata cristiano Joel Díaz, admitió que prácticamente "todos los días" hay enfrentamientos en zonas rurales, especialmente en la región de El Petén, en el norte del país.

La preocupación que domina el medio político tiene su justificación. Por una parte, la URNG ha crecido tanto militarmente como desde el punto de vista de la influencia política. Por otra, el ejército, a pesar de las afirmaciones del general Gramajo, no consigue superar profundas divisiones internas, causadas por la continuidad de la guerra. En tercer lugar, el gobierno democristiano de Vinicio Cerezo Arévalo ha fracasado en el plano eco-



La presión popular exige al gobierno que acepte dialogar con la URNG

nómico y político.

Y en ese contexto, el diálogo entre las fuerzas beligerantes, propuesto por el plan conocido como Esquipulas II, está estancado. Desde la firma del acuerdo, en agosto de 1987, el gobierno y el ejército guatemaltecos desconocen la beligerancia de la URNG y por ello se niegan a reanudar el diálogo. El promisor paso dado en esa dirección en octubre de 1987, cuando ambas partes de reunieron en Madrid, España, para acordar mecanismos de contacto, cayó en el olvido (ver *tercer mundo* n° 110 "Alto el fuego", y n° 112 "Encontrar el camino a la paz").

En tanto, numerosas fuerzas sociales guatemaltecas, entre las que se cuenta la Iglesia, presionan al gobierno para que las conversaciones sean reanudadas con vistas a la solución negociada del conflicto. El arzobispo de Guatemala, Próspero Penados del Barrio, expresó su convicción de que "no hay voluntad política para encontrar la paz en Centroamérica", un mensaje con un destinatario claro: el gobierno de Guatemala.

Miembro de la Comisión Política Diplomática de la URNG, Miguel Ángel Sandoval conversó con *tercer mundo* sobre la coyuntura actual en Guatemala y el futuro de las negociaciones de paz.

*¿Cuál es la situación concreta del diálogo entre la URNG y el gobierno guatemalteco?*

- A pesar de los esfuerzos de la URNG, no se ha concretado una nueva ronda de diálogo, después de las pláticas de España. Las últimas gestiones que hicimos se produjeron a nivel internacional, en el marco de la reunión de Tela, Honduras, durante la reunión de mandatarios de América Central, en agosto de 1989. Allí, el problema de la desmovilización de la "contra" nicaragüense prácticamente dejó a Guatemala fuera de la agenda. A esa reunión enviamos una carta dirigida a todos los jefes de estado centroamericanos, que el presidente Oscar Arias, de Costa Rica, tuvo el gesto de transmitir a sus colegas.

Anteriormente, en enero de 1989, en ocasión de la toma de po-

sesión de Carlos Andrés Pérez, una delegación de la URNG se reunió con él en Caracas, y el nuevo mandatario venezolano nos ofreció sus buenos oficios para viabilizar el diálogo en Guatemala.

En setiembre de 1989, hicimos un llamado a impulsar el diálogo, con la participación de todas las fuerzas y sectores políticos, tomando en consideración que el gobierno no quiere, de momento, conversar con la URNG.

*¿Qué recepción tuvo el llamamiento?*

— El documento, llamado por algunos "Manifiesto de Setiembre", tuvo muy buena acogida en todos los sectores sociales, por su amplitud y por ofrecer una alternativa concreta. Todo el mundo considera que en Guatemala la solución debe ser política, negociada, y para ello es indispensable la presencia de la URNG. Existe consenso en todos los sectores de que no se puede discutir la problemática nacional sin nuestra participación.

*De cualquier modo, existe en Guatemala una iniciativa de diálogo. ¿Qué resultados arrojó hasta el momento?*

— En efecto, como resultado de los Acuerdos de Tela, se inició en 1989 el Diálogo Nacional, impulsado por la Comisión Nacional de Reconciliación. Logró una asistencia muy importante de sectores sociales y políticos, especialmente la Iglesia, aunque hubo tres ausencias fundamentales: el ejército, que se autoexcluyó; el sector empresarial, que consideró que no debía participar, y la URNG, porque el ejército y el gobierno se opusieron a nuestra asistencia.

Las conclusiones de ese Diálogo Nacional, son muy genéricas, a pesar de la buena voluntad de los

participantes. Y lo son porque no abordan el tema central: el conflicto armado interno. No lo pueden abordar porque no están ni el ejército ni la URNG, que son las fuerzas en conflicto. Esas es la principal debilidad de la iniciativa.

*A su juicio, ¿qué factores inciden en ese apoyo a la propuesta de establecer un diálogo amplio?*

— Creo que incide en la actualidad un factor nuevo, especialmente entre los sectores organizados: la

*cómo incide en el cuadro político militar?*

— Las causas de ese resquebrajamiento hay que buscarlas, precisamente, en la interrupción del diálogo y la insistencia en buscar una salida militar al conflicto. Existen oficiales contrainsurgentes, que se denominan "de la montaña", que consideran al mando actual del ejército incapaz de llevar a buen término ofensivas contra la URNG. Por otra parte, sectores del ejército consideran que el "experimento Cerezo" fue un rotundo fracaso, que generó una crisis política de dimensiones extraordinarias.

En el plano militar, esos elementos significan, en primer lugar, que la URNG tiene la iniciativa. Una iniciativa todavía local, táctica, pero claramente a favor nuestro. En segundo lugar, significa que el ejército comienza a pasar a la defensiva, inmerso

en una crisis interna y sin una estrategia coherente. Y en tercer lugar, se hace cada día más evidente que el gobierno está dando pasos erráticos en medio de un pantano político del que es incapaz de salir.

Este conjunto de elementos hacen prever una profundización de la guerra en Guatemala, y eventualmente darán lugar a sacudidas sociales que conmuevan a todo el país.

Desde 1988 el ejército no ha desarrollado ninguna ofensiva significativa contra nuestras fuerzas. En ese período, ampliamos nuestras áreas de operaciones, abrimos tres nuevos frentes, incluyendo zonas urbanas. Pero fundamentalmente, ampliamos enormemente la influencia política de la URNG a nivel nacional.

*En esta coyuntura, ¿cuál es la posición del empresariado guatemalteco?*



Vinicio Cerezo (izq.) y el general Héctor Gramajo enfrentan descontentos populares y militares por la suspensión del diálogo

idea de que aún hay tiempo de impedir en Guatemala una crisis semejante a la de El Salvador. Por la cercanía, hay mucha gente conmovida por los acontecimientos de fines de 1989 en ese país, y consideran que en Guatemala no debería producirse una situación semejante. De cualquier manera, mucha gente estima también que estamos caminando de forma acelerada hacia enfrentamientos de esa naturaleza.

Pensamos que por el momento no existen condiciones para ello, pero si el conflicto se amplía, podremos desembocar en situaciones semejantes. En ese caso, la URNG cree que en Guatemala la lucha se dará más en las áreas rurales que en El Salvador.

*Hay elementos que muestran la existencia de profundas divisiones en el seno del ejército. ¿Cuáles son las causas de ese resquebrajamiento y*



"No existen grupos de derecha 'incontrolados': es violencia gubernamental"

- La situación no los favorece, porque el clima que se vive en el país no es apropiado para la inversión de ninguna naturaleza. Empieza a producirse en sectores de empresarios cierto desasosiego. Se está entrando en una dinámica en la cual el proyecto militarista contrainsurgente entra en conflicto con los intereses de los empresarios. Eso es positivo, porque puede haber sectores empresarios que presionen a favor de la solución política.

Por ello, en el llamamiento que hicimos en setiembre de 1989, incluimos en la propuesta a aquellos empresarios que tengan interés en una salida negociada a la guerra.

Estamos asistiendo de hecho a un fenómeno de unidad nacional en contra del ejército y de su política. Esto no es nada orgánico, no cuaja en ningún proyecto político todavía, pero existe como tendencia nacional.

*A fines de 1989 hubo un significativo incremento de violaciones a los derechos humanos: secuestros, desapariciones, torturas. ¿A qué respondió este fenómeno?*

- En el caso guatemalteco, de manera muy especial, los grupos paramilitares de extrema derecha -llámense "Mano blanca", "Escuadrón de la muerte", o "Rayo justiciero"- no son más que una cortina de humo: la violencia la planifica, organiza y ejecuta el ejército, terrorismo de estado puro y simple. No existe una extrema derecha incontrolada. La violencia es gubernamental.

*¿Cómo se refleja toda esta situa-*

*ción en el plano internacional?*

- El general Gramajo dijo en enero de 1989: "éste será el año de la batalla diplomática", y el gobierno apostó fuerte en ese sentido, buscando aislar a la URNG en el campo internacional. Sin embargo, no obtuvo resultado alguno. Ya nadie confía ni apoya al gobierno de Cerezo.

En las Naciones Unidas, por ejemplo, fue planteada la necesidad de nombrar un nuevo relator especial para el caso de Guatemala, pedido que fue acompañado de una severa condena a las violaciones de los derechos humanos en nuestro país.

El Grupo de los 12, de la Comunidad Europea, se manifestó a través del embajador de Francia, condenando al gobierno de Vinicio Cerezo, posición que fue respaldada por la representación canadiense. Cuba respaldó la declaración y pidió que el gobierno guatemalteco acepte reanudar un diálogo que permita solucionar el conflicto por la vía de la negociación.

En cuanto a la URNG, aún cuando no tenemos el estatuto jurídico de "fuerza beligerante", crece el consenso de que sí lo es, y de ahí su autoridad al llamar a un diálogo amplio.

*Amplios sectores consideran que la solución -negociada o militar- del conflicto guatemalteco está inseparablemente ligada al contexto centroamericano. ¿Qué papel podrá jugar la situación centroamericana en Guatemala?*

- En la actualidad, pensamos que la crisis tiende a incrementarse

en la región, a pesar de que hay mecanismos de diálogo al alcance de la mano, y existe preocupación internacional. Pero parece que la política de Estados Unidos y la de sus aliados en la región es estar en contra de cualquier forma de solución negociada. Parece contradictorio, porque existe a nivel mundial una tendencia a la búsqueda de soluciones pacíficas, a la distensión. Pero esa tendencia no se aplica en América Central.

Pensamos que para lograr que las soluciones pacíficas prosperen en América Central deberán confluir dos factores: por un lado, que quede bien evidente que por la vía militar no se va derrotar ni a la insurgencia en El Salvador ni en Guatemala. Y que junto a esa conciencia, surja una amplia campaña de fuerzas políticas internacionales.

*Para noviembre de este año están previstas elecciones en Guatemala. ¿Qué lectura hace la URNG de esa instancia?*

- Ninguno de los partidos políticos tiene la posibilidad de ofrecer una alternativa electoral, y el gobierno está muy desgastado. El Partido Demócrata Cristiano ha sufrido un derrumbe y se encuentra dividido. El más grave error de Cerezo en el último tiempo fue lanzar una campaña electoral anticipada. Como era lógico suponer, las fuerzas del país -aún cuando sean poco estructuradas y muy electoreras- se dedicaron a hacer campaña sobre los errores del gobierno.

Las propuestas de los partidos son inviables porque tratan de ignorar el conflicto, y además son organizaciones urbanas en un país agrario. No hay alternativa para la problemática nacional en las propuestas de los partidos políticos, sea el partido de gobierno o los semi oficiales o tolerados.

Por esa razón nuestro llamado es a construir con este conjunto de fuerzas sociales y políticas, una nueva alternativa democrática, que pensamos es viable. Cada vez hay más sectores que conciben la dimensión del conflicto y la urgencia de darle una salida negociada. ●



La violencia caracterizó la vida política salvadoreña en los '80

Los pobres, principales víctimas del proyecto contrainsurgente

## Un balance de diez años

La década del 80 fue un retroceso para el más pequeño de los países centroamericanos: guerra civil, escuadrones de la muerte, miles de refugiados e intervención militar norteamericana

Sara Miles y Bob Ostertag\*

**A**somada a la ventana de su casa improvisada, desde donde divisa el cementerio más grande de El Salvador, Gloria Marina Cortez piensa en el futuro. Los ataques del ejército la obligaron a dejar la ciudad del interior donde vivía, en el sur del país. Ahora el mismo ejército le llevó a su hijo mayor que fue detenido en la calle, cuando se dirigía a su trabajo. Desde entonces, Gloria vive peregrinando de cuartel en cuartel, con la esperanza de que su hijo no haya desaparecido sino que esté cumpliendo el servicio militar.

Para otros dos millones de salvadoreños —al igual que Gloria y sus vecinos— estos diez años de guerra civil y de inepta política norteamericana han sido una década de fugas. Más de la cuarta parte de la población del país —un millón seiscientas mil personas— huyó de El Salvador dejando atrás la guerra

financiada por Estados Unidos, la represión política y la pobreza. Quedan en El Salvador, el más pequeño y más poblado de los países del istmo centroamericano, menos de 5 millones de personas. De ellas, 600 mil son refugiados interiores, es decir, desplazados de las ciudades y aldeas rurales devastadas por el conflicto. Muchos residen en las villas de emergencia que existen en la capital, San Salvador. Como Gloria, protegen a sus familias en casas de cartón, construidas en forma precaria al costado de las vías del ferrocarril o a orillas de los repugnantes canales por donde evacúan las cloacas de la ciudad.

El número de los que se van sigue en aumento. Se estima que sólo en Estados Unidos un millón de refugiados salvadoreños viven en carácter de extranjeros "indocumentados", sujetos a ser detenidos y deportados en cualquier momento por las autoridades de inmigración. Esa es una ironía típica de estos últimos diez años: mientras la guerra dirigida por el Pentágono

obliga a los pobres a huir de sus casas, los burócratas norteamericanos del Departamento de Inmigración tratan de interceptarlos en las fronteras y de devolverlos a su país.

La catástrofe social resultante de esa política no se limita a los refugiados. En los últimos diez años, la guerra causó cerca de 70 mil muertes, en su mayoría de civiles. Otros miles desaparecieron, casi siempre en manos de los "escuadrones de la muerte", dirigidos por oficiales militares y líderes del partido de gobierno, la Alianza Republicana Nacional (ARENA), de extrema derecha. El candidato de la ARENA, Alfredo Cristiani, venció las elecciones del año pasado, a través de las cuales Estados Unidos pretendía "democratizar" a esta república centroamericana.

**La lucha por la tierra**— Una constante en la historia del país ha sido la revuelta de los campesinos contra la élite dominante. En 1932, una rebelión campesina liderada por trabajadores que habían sido expul-



sados de sus tierras por los barones del café —conocidos como “las 14 familias”— fue sofocada con una masacre en la que perdieron la vida treinta mil civiles.

Las exportaciones de productos como café, algodón y azúcar en los años 50 y 60, contribuyeron a concentrar todavía más la propiedad de la tierra y eso provocó una nueva ola de expulsión de campesinos. En 1975, 40% de todas las familias rurales habían perdido las pocas tierras que tenían; sólo seis familias eran dueñas de más tierras que 133 mil agricultores.

A fines de los años 70, se dibujaba en el horizonte otra rebelión. Clamando por justicia, un amplio movimiento popular formado por campesinos, trabajadores urbanos, estudiantes, mujeres, religiosos y desocupados, desafiaba a la oligarquía y al gobierno. Hasta 1970, Washington prácticamente había ignorado a El Salvador. El país no tenía riquezas suficientes para atraer la codicia de los norteamericanos y su ubicación geográfica no le confería una importancia estratégica especial. Mientras los infantes de marina de EEUU montaban una serie de invasiones contra la vecina Nicaragua, y la CIA y la *United Fruit Company* derrocaban el gobierno democrático de Guatemala, El Salvador permanecía al margen de la política externa estadounidense.

En 1980, sin embargo, Ronald Reagan asumió la presidencia alarmado por el reciente triunfo de movimientos revolucionarios en Nicaragua y en la pequeña isla caribeña de Granada. Y prometió “parar el avance del comunismo en nuestra propia puerta”.

Un ejército salvadoreño rebelde, el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN), había surgido de los movimientos de protesta de los años anteriores e iniciado recientemente la lucha armada. No disponía de armamento suficiente y estaba debilitado por disidencias internas. Washington pensó que derrotar a los guerrilleros iba a ser, como afirmó un alto funcionario de la Casa Blanca, más fácil que “deshacerse de un borra-

cho en la calle”. Y comenzó así la intervención militar norteamericana en El Salvador.

Oficiales norteamericanos pasaron a tener a su cargo el entrenamiento de las tropas del ejército salvadoreño y la responsabilidad de dirigir el esfuerzo de guerra.

**Contrainsurgencia y reformas**— Las fuerzas armadas de El Salvador triplicaron su contingente en poco tiempo: pasaron de 16 mil hombres en 1980, a más de 55 mil en 1985.



Más de mil salvadoreños gestionan diariamente su salida hacia otros países

La fuerza aérea emergió prácticamente de la nada, equipada con más de 50 helicópteros *Huey* del tipo de los que fueron utilizados en Vietnam. Batallones de *élite*, especializados en contrainsurgencia, fueron enviados a entrenarse a Estados Unidos, en Fort Bragg, Carolina del Norte. Mientras tanto, los escuadrones de la muerte —vinculados de forma muy estrecha a las fuerzas armadas— desencadenaron una ola de crímenes políticos contra el movimiento popular urbano, asesinando a 200 personas por semana, a comienzos de la década del 80.

Al mismo tiempo Estados Unidos trataba de reorganizar la desequilibrada economía del país y reducir el poder de la clase terrateniente, en un intento de conquistar el apoyo de la población y alejarla de la influencia de los guerrilleros. Para eso, José Napoleón Duarte y

su Partido Demócrata Cristiano (PDC) fueron catapultados al poder. Primero en 1980, por una negociación de diplomáticos norteamericanos con el ejército salvadoreño y después en 1984, a través de un proceso electoral en el cual la CIA suministró millones de dólares para la campaña electoral de Duarte.

Por presión de EEUU fue nacionalizado el sistema bancario y de comercio exterior y se realizó una reforma agraria limitada. La Agencia Internacional de Desarrollo

(AID) estableció una misión enorme en El Salvador, para distribuir los dólares que empezaron a llover sobre el país.

La ayuda aumentaba año a año. Había comenzado con menos de cien millones de dólares a comienzos de la década del 80 y llegó al final del decenio con un monto superior a los 800 millones de dólares anuales. Pero a pesar de ese esfuerzo económico, los tres elementos decisivos de la política de Washington hacia El Salvador resultaron un fracaso: la contrainsurgencia, las tímidas reformas económicas y el propio gobierno Duarte.

**El fracaso político**— El FMLN ya supera en habilidad a las FFAA salvadoreñas, apoyándose en sus fuertes vínculos con la población. Al contrario, el ejército empieza a aparecer ante los ojos de la gente como

una banda de matones a sueldo de los terratenientes.

Al principio, los grupos de oposición independientes que habían unido sus fuerzas para formar el FMLN, tenían sus bases en San Salvador y otras áreas urbanas. Cuando esos grupos fueron casi diezmados por la actuación de los escuadrones de la muerte, muchos sindicalistas, profesores y estudiantes dejaron las ciudades y establecieron zonas de control en el campo, donde construyeron el ejército rebelde.

Washington envió sus helicópteros y aviones para bombardear los baluartes rurales del FMLN, pero los insurgentes se dispersaron por todo el país formando unidades pequeñas imposibles de ser detectadas por la fuerza aérea. Después, medida que el poder de fuego del ejército crecía, los rebeldes se consolidaron utilizando minas de fabricación casera en gran escala, con

las que hicieron estragos entre las tropas gubernamentales del interior.

Con el incremento de las hostilidades la guerra se fue haciendo más amarga. A medida que el ejército aumentaba el número de efectivos, los guerrilleros lanzaron una campaña sistemática de sabotajes que obligó a los soldados a permanecer inmobilizados, en defensa de objetivos económicos. Y cuando el gobierno trató de complementar sus fuerzas organizando comandos paramilitares de "defensa civil" a partir de las alcaldías municipales, los rebeldes exigieron la renuncia de los intendentes y empezaron a asesinar a los que se negaban a dejar el cargo.

La escalada militar llevó a la sociedad salvadoreña al caos. Los escuadrones de la muerte y los bombardeos aéreos produjeron un diluvio de refugiados. Las fuerzas militares, al triplicar su tamaño, retira-

ron del trabajo productivo a millares de jóvenes y adolescentes de hasta 14 años, que eran detenidos en las esquinas y en las paradas de los ómnibus. La organización familiar salvadoreña entró en colapso. La mayoría de los jefes de familia está constituida por madres solteras que muchas veces reciben salarios bajísimos o simplemente no tienen trabajo, y mal consiguen alimentar a sus hijos.

Al terrible costo en vidas humanas, se suma una crisis ecológica que está en aumento. A pesar de la deforestación de más del 97% de la tierra, los militares siguen quemando y defoliando las selvas que aún existen en el interior. Sobre el pequeño territorio salvadoreño fueron lanzadas más de 3 mil toneladas de bombas fabricadas en Estados Unidos, que abrieron enormes cráteres y desataron incendios devastadores.

El programa económico de Wa-

## Crónica de una ofensiva anunciada

"El gobierno de El Salvador implantó una dictadura militar de corte fascista y está encarando una gran persecución, una verdadera cacería humana, a todos aquellos que estén del lado opuesto, de la oposición". Quien dijo esto es Guillermo Ungo, principal dirigente y ex candidato presidencial por la Convergencia Democrática, coalición política legal que trabaja conjuntamente con el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN).

Ungo habló con **tercer mundo** sobre su evaluación de la situación política salvadoreña, después de la ofensiva que el FMLN desarrolló en noviembre pasado. La ofensiva dejó claro, en la opinión de Ungo, que el gobierno salvadoreño y Washington subestimaron la fuerza del FMLN. "Ellos creían que la guerrilla estaba debilitada, y de ahí su táctica de prolongar indefinidamente las negociaciones de paz, hasta conseguir una victoria militar sobre las fuerzas insurgentes", afirmó.

"Está claro que el FMLN está fuerte militarmente", agregó, "y que no hay posibilidad de victoria del ejército. Es cierto que la ofensiva redujo su intensidad, pero las Fuerzas Armadas están, en la práctica, a la defensiva en todo el país. Concentrando sus fuerzas en San Salvador y en las grandes ciudades, el Ejército permite que la guerrilla gane mucho espacio en las zonas rurales".

Para Ungo, esa nueva correlación de fuerzas en el plano militar, no se traduce en el plano político. "Es-

peramos tener pronto un diálogo con negociaciones de paz reales. En tanto eso no ocurra, el gobierno y el ejército tienen cada vez más miedo de la guerrilla. Las organizaciones sociales y políticas de oposición legal son las que sufren las primeras consecuencias de ese aumento de la violencia", sostuvo.

**Una ofensiva anunciada**— Acerca de si la Convergencia Democrática fue consultada por el FMLN antes de la ofensiva, y cómo quedaron las relaciones entre ambas fuerzas después del ataque guerrillero, Ungo dijo que "tenemos puntos en común, pero ningún aspecto militar es discutido entre nosotros. Vale recordar, sin embargo, que ésta fue la 'crónica de una ofensiva anunciada'. Ya se sentía que 'alguna cosa' iría a pasar hace mucho tiempo".

"En lo que respecta a nosotros, el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), criticamos desde el inicio la metodología de la ofensiva". Al ser preguntado sobre si continuaba pensando de la misma manera, subrayó que "ahora no hay cualquier espacio para negociar, pero creo que esto es momentáneo".

Jaime Brener



Guillermo Ungo

shington para El Salvador no tuvo mejor suerte que la inversión militar. La renta per cápita actual es igual a la de 1960.

**Un retroceso de 30 años-** Después de diez años durante los cuales Estados Unidos envió 33 mil millones de dólares a El Salvador -casi un millón de dólares por día- la economía del país retrocedió treinta años.

Hasta la tímida reforma agraria fue abandonada por la mitad. Como consecuencia de la violenta oposición de los dueños de la tierra, las cooperativas perdieron acceso al crédito, a las semillas y a los fertilizantes y casi todas están en quiebra.

Se produjo una combinación explosiva de corrupción gubernamental con evasión de capitales y sabotajes de los rebeldes que puso a la economía al borde del colapso total. La tercera parte de toda la mano de obra está desocupada y 40% no tiene empleo fijo. Eso significa que menos de tres de cada 10 trabajadores salvadoreños tienen alguna renta permanente. En el campo, 96% de la población vive en condiciones en el nivel de pobreza absoluta o aún por debajo de él. El salario real disminuyó durante la década de los 80 y hoy es apenas de 92 centavos de dólar por día para los trabajadores urbanos y 52 centavos de dólar para los trabajadores rurales.

El principal proyecto político de



El apoyo de Estados Unidos agrava el conflicto

Washington, el gobierno reformista de Napoleón Duarte también fue un fracaso. Incapaz de desarrollar la economía, o de derrotar a los guerrilleros del FMLN, el gobierno demócrata cristiano pasó a utilizar la corrupción generalizada como instrumento básico de preservación de la fidelidad de sus partidarios. Como canal principal de distribución de los miles de millones de dólares que llegaban de Washington, el gobierno tenía dinero suficiente para "mojar las manos" de todo aquel que le interesara. Esa "generosidad" fue su perdición: en 1987, la Democracia Cristiana se dividió como consecuencia de las luchas intestinas generadas por el reparto de los dividendos del pillaje.

Los antagonismos crecen- Al con-

trario de lo que ocurrió con la política norteamericana, las fuerzas sociales y políticas que realmente tenían raíces en la sociedad salvadoreña -en segmentos de izquierda y de derecha- crecieron y se consolidaron en medio del caos producido por la contrainsurgencia y el reformismo.

Mientras los rebeldes modificaban sus tácticas militares para enfrentar el creciente esfuerzo de guerra del gobierno, los sectores más

pobres se adaptaron también a la difícil situación. Después que los bombardeos de la fuerza aérea provocaron la fuga de mucha gente hacia la vecina Honduras, los refugiados se organizaron exigiendo el derecho de volver a sus casas. Y al llamar la atención de los organismos internacionales hacia la situación por la que estaban atravesando, se convirtieron en la punta de lanza de un movimiento destinado a repatriar a las víctimas de la guerra.

Por otro lado, los que habían huído hacia las ciudades, poblando sus villas de emergencia, comenzaron a organizarse exigiendo acceso a la tierra, agua y electricidad. Al mismo tiempo, muchos otros sectores de base comenzaron a apoyar abiertamente a los guerrilleros y se mostraron cada vez más severos en sus críticas al gobierno.

El movimiento sindical de El Salvador, después de haber sido obligado a vivir en la clandestinidad por la represión de los escuadrones de la muerte, tiene hoy una poderosa presencia en la capital y desafía al ejército con sus huelgas y otras iniciativas políticas.

La oligarquía, por su parte, consiguió resistir. Cuando Washington ignoró a sus líderes en 1980 y trató de instalar a Duarte en el gobierno, la extrema derecha salvadoreña organizó la ARENA, para hacer oposición política. Cuando los programas de Washington se mostraron incapaces de recuperar la economía y la guerra no tenía un fin visible, la ARENA consolidó su apoyo junto a

Tras fracasar con Duarte, Washington prueba con Alfredo Cristiani, de ARENA



la clase empresarial y empezó a construir una base propia, usando las "patrullas" de paramilitares creadas por los gobiernos militares anteriores.

Con la división de los demócrata cristianos en 1987, y con la izquierda impedida de participar efectivamente del proceso electoral —dos consecuencias directas de la política norteamericana— el camino estaba abierto para la vuelta de los oligarcas al poder. Roberto D'Aubuisson, jefe reconocido de los escuadrones de la muerte y fundador de la ARENA, asumió un discreto papel detrás de los bastidores, mientras que un empresario "moderado", que se expresa fluidamente en inglés, Alfredo Cristiani, se iba convirtiendo de a poco en el rostro público de la organización.

En medio de una campaña de movilización electoral sin precedentes en la historia de El Salvador, con Cristiani como candidato, la ARENA conquistó la presidencia en marzo de 1989. Cuando el recuento de los votos llegaba a su fin, centenas de jóvenes, hijos de familias ricas, salieron a las calles a festejar la victoria de los neofacistas. Los hijos de la oligarquía salvadoreña, con championes *Reebok*, shorts y anteojos *Ray-Ban*, salieron a las calles, victoriosos, abordando a los periodistas norteamericanos para gritarles: "Gringos, váyanse al infierno..."

El FMLN, a su vez, conmemoró la victoria de la ARENA con una ofensiva militar de dimensiones nacionales, prometiendo que el país sería "ingobernable" para la extrema derecha. Una década de iniciativas norteamericanas en El Salvador, llegaba así a un callejón sin salida.

**La paz negociada**— Con la ARENA en el poder, El Salvador vive hoy una ola de violencia todavía más brutal. Muchos de los líderes de la ARENA fueron personajes centrales en el comando de las masacres de los escuadrones de la muerte, a comienzos de la década de los 80. Y todo indica que si los grupos de oposición amenazan seriamente al régimen, la extrema derecha va a



Viudas y huérfanos: una imagen común

repetir nuevamente la sangrienta ola de asesinatos.

Varios líderes sindicales fueron detenidos acusados de subversión, después que la ARENA asumió el gobierno, en junio del año pasado. La oficina que coordinaba los trámites de los refugiados que deseaban regresar fue cercada por fuerzas del gobierno, y todos sus funcionarios fueron detenidos. En muchos barrios de la ciudad fueron instalados grupos de "vigilantes" pagados por el gobierno. Nuevas víctimas de los escuadrones de la muerte empezaron a aparecer al costado de los caminos. Y el Poder Legislativo, bajo control de la ARENA, prepara un conjunto de leyes antiterroristas destinado a respaldar legalmente las tácticas nazis que se están utilizando.

Mientras tanto, las filas rebeldes crecen como nunca y es probable que en breve estén en condiciones de lanzar una insurrección capaz de derrocar al gobierno de la ARENA. En 1983, oficiales del ejército salvadoreño calculaban que sin la ayuda de Estados Unidos podrían mantener el ritmo de la guerra contra el FMLN, durante seis meses. Hoy estiman que pueden mantenerse sólo cuatro semanas. Analistas de todas las corrientes políticas están de acuerdo en que sólo si Estados Unidos inyecta centenas de millones de dólares anuales, podrá evitar la caída del gobierno.

Aterrorizados por la escalada de guerra y de violencia política que ya cercenó más de 70 mil vidas, muchos sectores de la sociedad salvadoreña creen que la única opción viable es una paz negociada.

En 1988 la iglesia católica promovió un debate nacional sobre el conflicto, del que participaron 49 organizaciones, incluyendo iglesias

del interior y grupos de defensa de los derechos humanos, universidades y cooperativas rurales. Entre los participantes había quienes estaban claramente identificados con los rebeldes y otros que antes habían apoyado al gobierno. Al fin de los trabajos, los integrantes del debate nacional hicieron un llamado urgente en favor de una solución negociada del conflicto y, desde entonces, promovieron marchas y manifestaciones en favor de la paz.

Los propios rebeldes parecen preocupados con la posibilidad de una guerra interminable en El Salvador, y estuvieron de acuerdo con las posiciones adoptadas por el debate nacional. Hicieron una serie de propuestas de paz pidiendo la formación de un "gobierno de amplia participación", en el que todos los grupos políticos dispuestos a integrarse, tratarían de formular un programa de "consenso nacional". (Ver *tercer mundo* N° 124).

El gobierno del presidente George Bush rechazó las ofertas de paz de los rebeldes. Sigue afirmando que el FMLN no tiene apoyo popular y que sus propuestas están destinadas a ocultar su verdadero objetivo: la toma del poder. Por otra parte, sin presiones de Estados Unidos, ni el gobierno de la ARENA ni los jefes militares salvadoreños consentirán en negociar con la guerrilla.

Más allá de su retórica, al cabo de una década de fracasos, Washington sabe que sólo tiene dos opciones reales en El Salvador: continuar la guerra o negociar con el FMLN. Y el costo de la continuación de la guerra será excesivamente alto: nuevas insurrecciones de los rebeldes, más olas de terrorismo derechista, la instalación de un Estado policial, la total destrucción de la economía, daños más graves aún al medio ambiente, miles de muertos y refugiados; es decir, una guerra cada vez más cruel que se arrastrará durante años y años.

Salvo que se insista en transitar ese camino, sólo resta la paz negociada.

# El Santuario

Las iglesias católica y protestante se unen en el cuestionamiento a la política militarista de Washington

La pronta y enérgica respuesta de un sector importante de la iglesia de EEUU ante el asesinato de los seis padres jesuitas en El Salvador y el encarcelamiento de Jennifer Casolo, trabajadora social de la Iglesia, durante la ofensiva lanzada por el FMLN en noviembre pasado, recuerdan a la administración Bush y al gobierno salvadoreño de Alfredo Cristiani que el *Movimiento del Santuario* es todavía uno de los obstáculos políticos para llevar a la práctica sus planes militaristas.

El asesinato de Monseñor Oscar Arnulfo Romero, en 1980, estremeció a la iglesia católica tanto en El Salvador como en Estados Unidos. En este último país, trajo como consecuencia el surgimiento del *Movimiento del Santuario*, con el objeto de dar auxilio económico y protección legal contra las deportaciones de los refugiados centroamericanos. El Movimiento dejó de ser una iniciativa de carácter puramente moral y humanitario para actuar en el campo político —sin dejar de ser esencialmente filantrópico— cuando la administración Reagan trató de quitarle legitimidad y aplastarlo.

El *Movimiento del Santuario* también trascendió sus fronteras cuando decidió poner en práctica las recomendaciones del Concilio Vaticano Segundo, de "compartir su suerte y destino con los pobres". Jennifer Casolo trabajó para ese Movimiento en Estados Unidos hasta 1985, cuando decidió radicarse en El Salvador y crear un grupo que se encargara de organizar visitas de líderes religiosos y políticos. De esta manera se facilitarían el acceso de esas personalidades a informaciones de primera mano sobre los problemas de El Salvador.

"El trabajo más valioso que yo puedo hacer", señala Casolo, "e'es

educar al público norteamericano acerca de las cuestiones que son pertinentes para El Salvador, con la esperanza de que los congresistas y líderes religiosos saquen sus propias conclusiones y tomen medidas que traigan paz y justicia a este país centroamericano".

## Objetivos similares, políticas diferentes—

Con el "caso Casolo" el presidente Cristiani creyó que podría probar al mundo que la Iglesia salvadoreña estaba vinculada al FMLN y así justificar el crimen ya cometido contra los sacerdotes jesuitas, y la consiguiente represión contra la Iglesia de El Salvador y de Estados Unidos. Sin embargo, Cristiani cayó en su propia trampa. Los grupos norteamericanos de la iglesia están trabajando con la misma gente que la guerrilla salvadoreña, "los pobres". Pero eso no es prueba suficiente de la vinculación de estos grupos, orgánica o políticamente. Lo único que demuestran es que trabajan por objetivos similares, pero con métodos y políticas diferentes.

Cristiani no sólo no logró su cometido, sino que la masacre de los jesuitas le complicó el panorama al gobierno Bush. Las acciones represivas del ejército salvadoreño dio un nuevo impulso y fuerza moral a la Iglesia del Santuario. Apenas se supo del asesinato de los padres y la posterior detención de Casolo, se organizaron manifestaciones de protesta a lo largo y ancho de Estados Unidos, y personalidades importantes de la Iglesia y la política viajaron personalmente a El Salvador.

Se realizaron campañas para recaudar dinero y medicamentos para los salvadoreños afectados por la guerra. El arzobispo de Los Angeles, Roger Mahony, viajó a El Salvador llevando consigo 20 tonela-



Jennifer Jean Casolo al ser detenida

das de alimentos y medicinas, además de 100 mil dólares de parte de los latinos de dicha ciudad. El arzobispo de El Salvador, Rivera y Damas, agradeció la ayuda y señaló que ese gesto le daría "nueva energía en la tarea de guiar a la iglesia salvadoreña en estos momentos difíciles".

Pero lo más importante es que la Confederación de Obispos Católicos<sup>1</sup> —después de reunirse con el arzobispo Rivera y Damas— y el Consejo Nacional de Iglesias<sup>2</sup> hicieron un llamado categórico a la administración Bush y al Congreso para que "terminen la ayuda militar al gobierno de El Salvador". Para ambas instituciones ésa es la única manera de romper el círculo de violencia que desangra al pueblo salvadoreño.

Casolo fue liberada contra la voluntad de la administración Bush y del gobierno de Cristiani. Éstos admitieron que "una intensa campaña internacional desarrollada por los grupos de la Iglesia y dirigentes del Congreso" forzó su liberación, a pesar de lo que consideran una "fuerte evidencia" de que Casolo había ayudado al FMLN. Esta vez el objetivo inmediato fue alcanzado. Pero aún así, la presión del *Movimiento del Santuario* continuará. El objetivo más ambicioso es que la administración Bush "cambie su política hacia Centroamérica". ●

Hector Ramos

<sup>1</sup> La Confederación de Obispos Católicos representa a más de 50 millones de católicos estadounidenses.

<sup>2</sup> El Consejo Nacional de Iglesias es la mayor organización de obispos protestantes y ortodoxos en Estados Unidos, y representa a 50 millones de feligreses.

# En busca de una alternativa

El profesor y sociólogo haitiano Gerard Pierre-Charles evalúa el cuadro político de su país, en un momento en que crece la reivindicación popular por elecciones libres

Claudia Neiva

Desde la fracasada rebelión en el cuartel del Batallón Dessalines, en abril del año pasado, que aspiraba a la renuncia del presidente, el general Prosper Avril, poco se sabe sobre lo que está ocurriendo en Haití. En conversación con **tercer mundo**, Gerard Pierre-Charles nos permite dar una visión actualizada del cuadro político y social en esa ex colonia francesa.

El sociólogo haitiano muestra que la caída de la dictadura de Duvalier no trajo la esperada democratización de las estructuras de poder, que continúan en manos de grupos duvalieristas. Revela también las contradicciones existentes en las Fuerzas Armadas, donde persiste el descontento con el gobierno del general Avril, a pesar del expurgo promovido después de la rebelión de abril de 1989.

A nivel político, señala que, a pesar que la lucha inmediata es por elecciones realmente libres, las reivindicaciones populares van más allá y exigen profundos cambios en el sistema económico, social y político. Según Gerard Pierre-Charles, éste es el mayor desafío de las fuerzas progresistas hoy en día: establecer un proyecto político y económico alternativo para Haití, después de 30 años de dictadura de los Duvalier.

*¿Usted considera que la expectativa popular de una verdadera democracia fue alcanzada con la caída de Jean-Claude Duvalier?*

- Aún no. A pesar que Duvalier no está más en el palacio presidencial, el duvalierismo continúa siendo una fuerza social importante en el país, y controla centros de poder,



Charles: "definir otro proyecto para Haití"

entre ellos el ejército.

Cuando Jean-Claude abandonó Haití -después de intensas manifestaciones de la población pidiendo democracia-, asumió el Consejo Nacional de Gobierno (CNG), donde había cuatro figuras militares, encabezadas por el general Henri Namphy, y un civil, el profesor universitario Gérard Gourge, que poco tiempo después dejó de figurar en el CNG.

En la práctica, con el fin de la dictadura, el ejército pasó a controlar el país. A partir de entonces, trató por todos los medios de impedir que se abriese el espacio político, inclusive no permitiendo el retorno de los exilados. Poco a poco, el pueblo fue saliendo a la calles, organizando huelgas y manifestaciones y haciendo pronunciamientos en las radios, hasta conquistar, actualmente, un gran espacio democrático.

Los periodistas tuvieron un papel importante en ese proceso de

toma de conciencia popular, como también sectores de la izquierda, profesionales, sindicatos y la iglesia de base, que ya antes de la caída de Duvalier había asumido una opción popular. Además de eso, poco a poco, las masas de campesinos fueron sumándose a esa reivindicación de democracia.

*Y con la caída del general Namphy, ¿qué cambió en Haití?*

- Namphy, como se sabe, fue derrocado el 18 de setiembre de 1988 por el general Prosper Avril, que había sido la "eminencia gris" en el gobierno de Duvalier. Era él quien se ocupaba de las finanzas personales del ex dictador y quien transfirió para Suiza, Francia y Estados Unidos, parte de esa fortuna (evaluada en unos 800 millones de dólares). Prosper Avril ya participaba del poder en la dictadura de los Duvalier y fue lo que ocurrió también en la época de Namphy.

Llegó al poder con el apoyo de sargentos y suboficiales que se rebelaron contra Namphy y exigían una democratización del país. Eso no es difícil de entender: la descomposición social y el descontento son tan grandes en Haití, el cuestionamiento al sistema tan generalizado, que inclusive en las fuerzas armadas apareció un sector que se identificaba con las reivindicaciones democráticas del pueblo.

Pero Avril traicionó a los sargentos y copó el movimiento, gracias a su capacidad de maniobra y su conocimiento de los bastidores de la política. Expulsó del ejército las figuras más importantes de aquel movimiento, ubicó líderes fieles y poco a poco fue fortaleciendo su poder personal.

Hoy en día, el general Avril es el representante de todas las tendencias neo-duvalieristas y militaristas que pretenden establecer de nuevo

en Haití un régimen autoritario. Después de casi un año y medio en el poder, aún no convocó a elecciones. El 18 de noviembre pasado, Día de las Fuerzas Armadas, hizo en su discurso una exortación al orden y la disciplina, pero no habló de elecciones.

Cuando se refiere al tema, es de forma muy vaga y sólo lo hace por causa de las presiones de Estados Unidos y Francia. Avril esta intentando, por todos los modos, de evitar elecciones y, en último caso, convocarlas, pero bajo su control absoluto, para que él o alguien de su confianza quede en el poder.

Hasta los sectores de derecha y moderados de centro, que pensaban que Avril iba a cumplir el calendario electoral anunciado hace algunos meses, están percibiendo sus ambiciones de poder personal.

*Después de la caída de la dictadura, ¿cómo se reorganizó el cuadro político?*

- Actualmente, todos los partidos políticos, sindicatos y demás organizaciones están funcionando abiertamente. Pero es preciso tener en cuenta que Haití es un país donde había poca tradición partidaria. Durante los 30 años de dictadura de los Duvalier, estuvieron prohibidos hasta los partidos burgueses tradicionales.

Entonces, el hecho de que hayan aparecido en el escenario muchas organizaciones políticas no significa una estructuración de partidos políticos auténticos.

Ultimamente, se está dando una reagrupación de fuerzas políticas. En líneas generales, podemos identificar tres grandes sectores en la vida política haitiana.

Por un lado, en la derecha, hay una alianza entre el Movimiento de Implementación de la Democracia, de Marc Bazin -hombre del FMI, del Banco Mundial y Estados Unidos-, y el Panpra, de Serge Gille, una agrupación de tipo socialdemócrata, ligada a la Internacional Socialista.

Esa alianza está siendo patrocinada por los gobiernos de Francia y Estados Unidos para sacar a Haití

de la crisis en que está. Ambos países están dando el máximo apoyo a Marc Bazin y Serge Gille para ver si negociando con Avril consiguen la convocatoria a elecciones. El problema es que esa alianza no tiene ningún tipo de apoyo y, por lo tanto, Avril no se siente comprometido a pasar el poder a una organización que no tiene una auténtica base popular.

Ya en el sector que se podría calificar de centro, fue creado el Reagrupamiento de las Fuerzas Democráticas, reuniendo seis partidos. En amplio espectro ideológico del Reagrupamiento, participan desde el Partido Agrícola-Industrial, donde hay sectores de la burguesía, hasta el Partido Comunista, pasando por el Partido Demócrata Cristiano, de Sylvio Claude. Esas fuerzas también ya están pidiendo la salida de Avril.

El tercer sector que se delinea está formado por las fuerzas populares y va desde la iglesia de base hasta sectores campesinos, estudiantiles y algunas figuras independientes. Ese sector, que es el que posee mayor apoyo de masas en la situación actual, siempre afirmó que Avril, siendo un devalierista, no va a convocar a elecciones. Y los hechos están confirmando ese análisis.

*Usted hace mucho énfasis en la importancia que los haitianos dan a la realización de elecciones libres. ¿Qué secuelas dejó en la población el baño de sangre realizado por los "tonton-macoutes" en las elecciones del 28 de noviembre de 1987, posteriormente anuladas?*

- El 29 de noviembre de 1987 es recordado como una fecha trágica, en que las fuerzas duvalieristas frustraron la esperanza de sea establecido un gobierno democrático. Realmente, después del proceso electoral de 1987, todo el mundo



Avril (izq.) sucedió a Namphy, pero no hubo cambios

desconfía cuando Avril habla de elecciones. Pienso que, si éstas son convocadas bajo su control, los haitianos no votarán, porque saben que no tendrán ninguna garantía.

*El régimen duvalierista siempre se caracterizó por sus métodos represivos. Con su caída, ¿pasó a existir mayor respeto por los derechos humanos?*

- El duvalierismo, en sus prácticas de tortura, en sus estructuras y hasta en algunas figuras que estuvieron presentes durante todos los años de la dictadura, aún subsiste. Hace algún tiempo, por ejemplo, colocaron bombas en cuatro radios para callar la voz de la prensa radial independiente y muchos periodistas han sido amenazados, como ocurría en la época de la dictadura.

La política del general Avril recuerda las peores prácticas del duvalierismo. Un ejemplo de esas prácticas brutales ocurrió el 1º de noviembre, cuando el gobierno anunció el descubrimiento de un complot contra la seguridad del Estado y la presión de tres líderes populares: Auguste Mesyeux, Evans Paul y Etienne Marino. Ellos fueron acusados de pretender asesinar a Avril y eliminar todos los oficiales del ejército haitiano.

La acusación no recibió el menor crédito de la sociedad. Pero lo más grave es que 24 horas después ellos aparecieron en la televisión visiblemente torturados, sin condiciones ni de mantenerse en pie. El hecho tuvo tal repercusión que se convocó a una huelga general de

dos días, con el apoyo hasta de algunos sectores de la burguesía.

En síntesis, por mayor que sea el espacio político hoy en día, la fuerza del autoritarismo continúan utilizando los métodos bárbaros del duvalierismo. La diferencia es que antes no se podía hablar. En verdad, muchas veces ni se sabía cuando acontecían esos actos. Ahora las violaciones a los derechos humanos son denunciadas y hay protestas públicas.

*¿Significa eso que el pueblo haitiano tiene hoy un mayor nivel de concientización política?*

- Sí. La población no viene luchando en los últimos cuatro años apenas por un simple cambio de gobierno. Existe un cuestionamiento profundo del sistema económico, social y político. Incluso en los barrios pobres y marginales, el concepto de democracia no es simplemente el de la democracia parlamentaria o representativa, o, en otras palabras, elecciones. Su concepto, en gran parte infundido por los sacerdotes de la Teología de la Liberación, es el de la democracia participativa.

Ese trabajo de la iglesia de base hizo que en los últimos meses aumentase la persecución a los sacerdotes que siguen la Teología de la Liberación. El más conocido de ellos, el sacerdote Arístides Bertrand, tal vez el mayor líder surgido en Haití en los últimos cuatro años, terminó siendo expulsado de la Orden de los Salesianos.

Otro aspecto importante es que también se está cuestionando todo el sistema de articulación del estado haitiano con Washington.

*¿Qué posición ha adoptado Estados Unidos?*

- En cuatro años, Washington no consiguió en Haití lo que hizo en Paraguay: imponer una fórmula de continuismo del sistema. O sea, derribar al dictador y colocar en el poder un general que tuviese una fachada democrática, dándole legitimidad. En mi país, eso no fue posible debido a la movilización popular.

Estados Unidos está ante una gran contradicción. Por un lado, está apoyando elecciones en casi todo el continente latinoamericano. Pero en relación a nuestro país, está dividido. Teniendo en cuenta el grado de descomposición del Estado, la movilización popular, el descontento por la miseria y la disgregación del ejército, algunos sectores del gobierno norteamericano no quieren elecciones realmente libres.

Una opción estudiada por Estados Unidos sería la sustitución de Avril por otro militar. En ese caso, pienso que la elección recaería sobre Hérard Abraham, comandante en jefe de las fuerzas armadas. Según todo indica, Abraham no estaría apoyando a Avril. Aunque en la estructura militar de Haití, el comandante en jefe disponga de poco poder de mando efectivo, él sería el más indicado, desde la óptica norteamericana, para asumir el poder. Es un militar con una trayectoria



Urnas abandonadas: una frustración de los haitianos

más independiente, hasta podríamos decir liberal.

Pienso que Estados Unidos, sabiendo que Abraham está en oposición a Avril, tenderían a apoyarlo. Pero considero esa salida arriesgada, en un país en ebullición como Haití.

*¿Cómo están las relaciones de las fuerzas armadas con el general Avril?*

- Dentro de las fuerzas armadas, hay un grupo incondicionalmente fiel a Avril, que es quien lo mantiene. Esos militares se transformaron en los nuevos *tonton-macoutes*, en

nuevos instrumentos del terror.

Pero en otros sectores, existe descontento. Después del movimiento de sargentos, que lo llevó a poder en setiembre de 1988, hubo una depuración en las filas del ejército. A pesar de eso, en abril del año pasado, tuvo lugar una rebelión de coroneles en dos importantes campamentos militares, el de los Leopardos y el de Dessalines, que cuestionaban el poder personal de Avril. Después de una semana de choques, triunfaron las fuerzas de la Guardia Presidencial, leales al general. Esas fuerzas habían sido reforzadas durante el período de la dictadura. En ese aspecto, Duvalier tenía la misma concepción que Somoza: el palacio presidencial era un *bunker*, el último reducto a caer en manos enemigas.

*¿El movimiento popular ya tiene un proyecto político alternativo para Haití?*

- Aún no. Es normal que, después de 30 años de oscurantismo, la propuesta de otro sistema aún no esté articulada. Estamos todavía en un proceso de elaboración y construcción democrática. Pero el pueblo haitiano sabe muy bien lo que *no quiere*: totalitarismo, violación de los derechos humanos, tutela norteamericana y francesa

sobre el país, ni miseria.

Pero si bien el pueblo está movilizado y concientizado, el movimiento democrático no tiene una organización canalizadora.

En resumen, estamos en un proceso de lenta elaboración de lo que sería una alternativa popular, democrática y soberana. Eso, en mi opinión, es lo más importante que está ocurriendo en Haití hoy. ●

El 20 de enero el gobierno haitiano declaró el Estado de Sitio. Con la medida, fueron expulsados del país seis opositores, 40 fueron detenidos, y Serge Gilles fue violentamente golpeado por la Policía.



# Khaddafi, veinte años después

La crisis del petróleo y el fracaso del proyecto de diversificar la economía generan un clima de descontento popular que plantea al régimen de la Yamahiriya el desafío de democratizarse o caer en la tentación del autoritarismo

Alberto B. Mariani

**D**urante la administración Reagan los medios de comunicación occidentales vincularon de forma insistente el nombre de Muammar al-Kaddhafi a todo acto de terrorismo, aún aquellos que ocurrían en los más recónditos lugares del planeta. Y ya antes, a lo largo de los últimos veinte años —desde que el golpe de estado que él promovió cambió el destino de Libia— el coronel Kaddhafi ha ocupado reiteradamente los noticieros internacionales. En verdad, eso se debe a varios factores, y en particular a que la alteración profunda que sufrió su país en las dos últimas décadas sólo fue posible por su obstinación personal, aliada a una serie de circunstancias que en buena medida le fueron favorables.

En 1969, cuando tomó el poder, Kaddhafi era un joven de poco más de veinticinco años de la tribu beduina de los Kadhadefa, hijo de Aicha y Abumerián, nacido en una *guitone* (tienda baja cubierta por pieles de cabras) de los nómades del desierto de Syrta. Ferviente nacionalista ya en los años '60, Kaddhafi desde muy temprano decidió entrar al ejército para realizar su sueño político: seguir los pasos del presidente egipcio Gamal Abdel Nasser, constituyendo un núcleo de "oficiales libres", dentro de las fuerzas armadas reales para intentar derrocar a la monarquía del viejo rey Idris al-Sanusi. El monarca era el jefe de la *Sanusiya*, una cofradía religiosa musulmana cuya influencia se extiende hasta el norte de Chad, fundada en 1837 por Mu-

hammad al-Sanusi para enfrentar el dominio turco y posteriormente, el colonialismo italiano.

Con la independencia, después del fin de la Segunda Guerra Mundial, el jefe de la *Sanusiya* —que poseía una incuestionable autoridad religiosa— fue proclamado (según algunos contra su voluntad) monarca de Libia, concentrando el poder político y espiritual. El país no era como lo conocemos hoy. Había sido sucesivamente provincia del imperio otomano (1530-1911), colonia italiana (1911-1942) y protectorado británico (1942-1951). Y en 1969, a pesar de ser oficialmente independiente, la nación estaba ocupada por las corporaciones transnacionales y tropas extranjeras estacionadas en bases militares.

Las riquezas del subsuelo estaban controladas por compañías petrolíferas norteamericanas, inglesas y francesas, que operaban en territorio libio gracias a una ley aprobada y puesta en práctica por el rey Idris, en 1954. La economía estaba dirigida por empresas extranjeras, y la soberanía nacional estaba cuestionada por la presencia de bases militares de Estados Unidos y Gran Bretaña instaladas en territorio libio a partir de 1942.

A los ojos de un eventual visitante, la Libia de 1969, parecía próspera, pero las apariencias engañaban. Los habitantes de la capital, Trípoli, eran en su mayoría extranjeros. La población libia vivía en barrios de la periferia de la

ciudad, precarios y miserables, que recordaban las imágenes bíblicas de Galilea, en la época de Cristo. El país era potencialmente rico, pero la renta per cápita lo ubicaba entre los más pobres del continente africano.

## El golpe de los "oficiales libres"

Es en ese contexto que debe analizarse el golpe de estado de Kaddhafi y de sus 62 "oficiales libres", el 1º de setiembre de 1969. Para los observadores de la época, la toma del poder fue una tentativa de la *élite* libia de ampliar a las otras camadas sociales los beneficios del *boom* petrolero nacional. No era una visión equivocada ya que entre 1969 y 1973, a pesar de algunos expurgos que eliminaron del poder a antiguos compañeros de Kaddhafi, el nuevo gobierno promovió diversos cambios que beneficiaron a amplias capas sociales.

El ingreso *per cápita* pasó de 47 dólares en 1962, a 407 dólares, en 1969, y aumentó hasta los 6.270 dólares en 1973. El Producto Nacional Bruto (PNB) pasó de 524 millones de dólares en 1969, a más

Kaddhafi: cambios con democracia, un serio desafío





La economía necesita más desarrollo

de 19 mil millones de dólares en 1973.

El presupuesto del Estado, después de algunos años de gobierno revolucionario, superó los 23 mil millones de dólares, una cifra doce veces superior a la del período monárquico. Las inversiones estatales en el sector agrícola e industrial fueron treinta veces mayores que las realizadas por el rey Idris, desde 1951. Con base en los recursos petrolíferos, Kadhafi y su equipo promovían la modernización y diversificación de la economía del país, con énfasis en la agricultura.

**Cambios en el plano político**— El 15 de abril de 1973, el coronel Kadhafi pronunció un discurso en Zuara, en el cual anunció las líneas básicas de una reforma general en las instituciones del país, con el ob-



Prisioneros libios en Chad: una derrota militar en las arenas del desierto

jetivo de asegurar que el poder político pasase a ser ejercido directamente por el pueblo. Dos años más tarde, en abril de 1975, después de meditar durante algunos meses en el desierto, el líder libio completó su programa de cambios políticos. En un libro que comparó a un "nuevo Evangelio", el Evangelio de la era de las masas, Kadhafi desarrollaba su "tercera teoría universal". Se trataba de una filosofía reunida en tres pequeños volúmenes del *Libro Verde*, una especie de "tercera vía" entre el materialismo capitalista y el ateísmo comunista, en la que el líder libio esbozaba las líneas maestras de una nueva organización política, económica y social para el país.

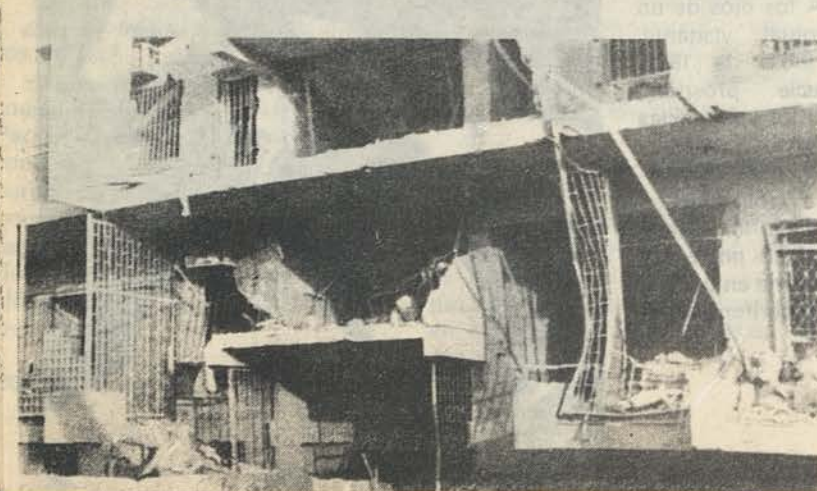
Las modificaciones políticas llevaron a nuevas alteraciones en el seno del poder: en agosto de 1975,

fueron apartados los principales miembros del Consejo de Comando de la Revolución, órgano supremo del régimen, instaurado en setiembre de 1969. Finalmente, el 2 de marzo de 1977, en la ciudad de Sebha (antigua Fezzan, que estuvo bajo administración francesa en los años de la Segunda Guerra), Kadhafi instituyó la democracia popular directa, la *Jamahiriyah al-Arabia al-Libiyah al-Shabiya al-Istiraqiyah*, un neologismo árabe que podría ser traducido por algo así como "República Popular y Socialista de las masas árabes libias".

El próximo paso de Kadhafi fue anunciar el 1º de setiembre de 1978, cuando cumplía nueve años en el gobierno, la separación oficial entre el Estado y la revolución (entendida como organización política). Para ello creó los Comités Revolucionarios y él personalmente abandonó las tareas administrativas, para dedicarse exclusivamente a la organización y la teorización políticas.

**El fin de los años dorados**— Entre 1979 y 1981, el régimen libio suprimió el comercio privado y lanzó la "moda" de los almacenes (o tiendas) del Estado, asumiendo la responsabilidad por las ventas minoristas y mayoristas. La experiencia resultó un desastre para la economía libia, llevó al país a la recesión y

El ataque aéreo norteamericano mató decenas de civiles en Trípoli y Bengazi



obligó a imponer un plan de austeridad.

El revés en la economía tuvo reflejos en el plano político. Y en consecuencia, muchos de los sueños de Kadhafi se transformaron en una verdadera pesadilla. La propuesta de "poder del pueblo para el pueblo" no era fácil de implementar en un país acostumbrado en los últimos años a un gran paternalismo estatal. Y poco a poco, entre 1981 y 1986, se fue desvirtuando hasta perder tanto de su esencia inicial que hay quien diga que se transformó en una farsa. Con problemas en la economía y en la institucionalización de los avances revolucionarios, el pueblo se fue decepcionando y Kadhafi también.

Numerosos intelectuales y cuadros técnicos y políticos optaron por emigrar, mientras otros promovieron la formación de organizaciones opositoras. La emigración de los técnicos produjo a su vez una acentuación de la ya existente dependencia de cuadros extranjeros. El proceso se dió en un contexto de desvalorización continua del *dinar* (la moneda local), caída de los precios del petróleo y falta de productos de consumo. A esa difícil situación interna se agregaba un contexto internacional adverso, con la derrota militar en Chad<sup>1</sup>, y el aislamiento diplomático y la hostilidad de los países occidentales, liderados por Estados Unidos, que acusaban a Kadhafi de promover la mayoría de los atentados terroristas contra blancos norteamericanos que ocurrían en el mundo.

En la noche del 14 al 15 de abril de 1986, la administración Reagan bombardeó (utilizando para ello más de cincuenta aviones) las ciudades de Trípoli, Benghazi y diversas instalaciones militares en el li-

toral libio. Cundió el pánico, Kadhafi fue herido y una de sus hijas murió en el bombardeo, que produjo cuantiosas pérdidas materiales (ver *tercer mundo* n° 87, "El ataque a libia, una señal de alarma").

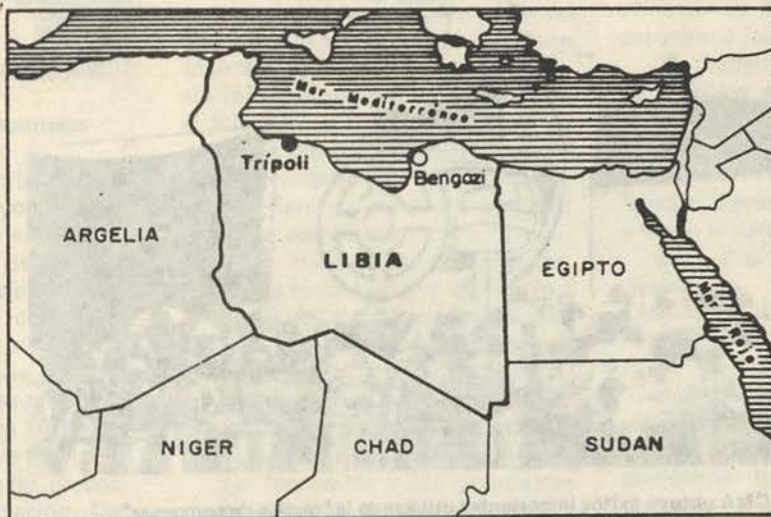
El régimen resistió al ataque, pero hizo una autocrítica. El sistema fue puesto en discusión por sus propios dirigentes, aunque, en sus discursos, continúan refiriéndose a la "tercera teoría universal". Entre 1986 y 1987, el gobierno intentó

a la mayoría de los presos políticos; abandonó uno de sus dogmas, admitiendo que cada ciudadano podía acumular riquezas y "volverse rico y burgués", siempre que fuese gracias a su propio trabajo; devolvió una parte de las empresas artesanales y comerciales a sus antiguos propietarios y condenó los excesos cometidos en el pasado.

Las medidas no tuvieron el retorno esperado. Aparentemente el pueblo estaba cansado del régimen que se había vuelto cada vez más burocrático y al contrario de la propuesta de democratizar el poder, había cedido a la tentación del autoritarismo.

En este comienzo de la década del 90, las inversiones del sector privado continúan tímidas y la recuperación económica parece distante. ¿Puede concluirse entonces que la era de Kadhafi está llegando al fin? Es difícil responder. Libia es un país de 1.775.500

kilómetros cuadrados, con sólo tres millones de habitantes. El coronel libio consiguió durante 20 años comandar su país en medio de muchas turbulencias. En parte por el estado de tensión permanente que vive el Medio Oriente desde hace más de cuatro décadas. Kadhafi, considerado excéntrico y loco, siempre quiso llamar la atención sobre sí mismo. La etapa que se abre con la nueva década va a exigirle mucho a su personalidad dominante. Posiblemente él ya sepa que sólo la renovación política y un nuevo auge económico podrán consolidar el proceso de cambios que inició con tanta audacia hace veinte años.



La Yamahiriya Árabe Libia, una posición privilegiada en el Mediterráneo

mantenerse apoyado en sus "núcleos de resistencia", principalmente los miembros de las tribus de los Kadhafa (la etnia del coronel libio), los Al-Medjabra (del general Abu Bakr Younes Jabr) y de los Al-Meghera (del comandante Jaloud). La economía, a pesar de los esfuerzos realizados en los años anteriores, aumentaba su dependencia de la iniciativa pública y del único recurso del país, el petróleo.

En 1988, la caída de los precios del crudo de 18 a 14 dólares, la desvalorización de la moneda norteamericana y la baja en la producción, acarrearón una disminución de las reservas del país. El descontento del pueblo estaba en el auge. A principios de 1989, tuvieron lugar manifestaciones en Syrta, Sebha, Bani Walid y Tobrouk. Kadhafi, presionado por la crisis económica, introdujo varias reformas: liberó

<sup>1</sup> En 1980, Libia invadió militarmente Chad, sumido en una guerra civil, para apoyar al presidente Goukouni Oueddei. A causa de la fuerte presión de la Organización de Unidad Africana (OUA) y Francia, y tras algunas derrotas, Libia se retiró de territorio chadiano en noviembre de 1981.

# ¿Quién impondrá las condiciones?

Una estrategia de vieja data pretende asegurar a Frederick de Klerk el control político cuando llegue el momento de abrir las negociaciones para ablandar el *apartheid*

Las recientes iniciativas políticas del gobierno sudafricano están dirigidas a controlar el proceso de apertura de negociaciones con las organizaciones anti-*apartheid* tendientes a amenazar, o inclusive eliminar, la legislación que impone la segregación racial en el país. En verdad, el deseo de tener la iniciativa en ese proceso es también compartido por la oposición.

Algunos observadores señalan que la urgencia en la apertura de las negociaciones fue concomitante con la elección de Frederick W. de Klerk como presidente de la República, por el Partido Nacional, y obedecía a una estrategia que tiene, por lo menos, 2 años de implementación.

La liberación de 8 prisioneros políticos, el 15 de octubre del año pasado, se encuadra en ese contexto. Como señaló un analista, "la partida de ajedrez se sigue jugando igual que antes. Hay un progreso en este momento, que nos traslada del ritmo lento del juego normal, a un período en el cual los movimientos son gobernados por un cronómetro de cinco minutos".

Por un lado tenemos el Movimiento Democrático de Masas (MDM) —conducido por el Frente Democrático Unido (FDU) y por el Congreso de Sindicatos Sudafricano-



El CNA obtuvo éxitos importantes utilizando la "táctica de conversar"

nos (COSATU, en su sigla inglesa) y el proscrito Congreso Nacional Africano (CNA). Del otro lado está el gobierno, impulsando una nerviosa alianza de *afrikaaners* de clase media e inmigrantes recientes, que está siendo catalizada por una élite multinacional pequeña pero muy poderosa.

A pesar de las declaraciones, ninguna de las partes confía en la retórica que clama por una negociación en pro del establecimiento de un sistema libre y democrático de convivencia política en Sudáfrica.

**¿Cambio inminente?**— El régimen de Pretoria piensa que el CNA trata de embarcar al gobierno en un proceso de trámites agotadores mientras se desvía la atención de lo que se ha dado en llamar los cuatro pilares de la lucha: a- la movilización de masas; b- la lucha armada; c- el

desarrollo de una infraestructura clandestina interna; d- el aislamiento internacional del país, a través de sanciones internacionales y actividad diplomática.

Los miembros de la alianza CNA/MDM en general no confían en de Klerk. Consideran que las transformaciones aparentes ocurridas dentro de la *línea dura* liderada por el ex jefe de estado Pieter Botha, son

un mero escenario montado para convencer a los aliados internacionales más conservadores, de que el cambio es inminente. El objetivo sería la neutralización de las sanciones internacionales más efectivas, especialmente las restricciones financieras. Al mismo tiempo, se buscaría retomar la iniciativa global para obligar a la oposición a aceptar los propios términos de negociación. O, si eso no resultara, tratarían de llevar a la alianza democrática a la necesidad de rechazar las negociaciones.

Con el objetivo de fortalecerse, ambas partes movilizaron apoyos dentro y fuera del país. El Congreso Nacional Africano, con la aprobación del FDU y del COSATU, inició una campaña de acercamiento a los principales líderes mundiales y de búsqueda de apoyo diplomático.

Esa "táctica de conversar" está siendo implementada desde 1985.



### ↳ Klerk no quiere futuras sorpresas

En ese esfuerzo se ha tratado de lograr la unidad del mayor número posible de organizaciones sudafricanas representativas y de neutralizar adversarios potenciales. Analistas independientes consideran que esa táctica fue una de las más exitosas de todas las que el movimiento puso en práctica desde 1980.

Más recientemente se lanzó una iniciativa concertada para formar un frente único en torno a las precondiciones para la negociación. Con base en un documento del CNA de 1987, sobre posibles puntos de negociación, los líderes anti-apartheid establecieron una propuesta concreta con los requisitos necesarios para negociar. Una entusiasta actividad diplomática logró concitar para esa propuesta el apoyo de los países que integran la Organización de la Unidad Africana (OUA) y el Movimiento de los No Alineados.

**De Klerk trata de romper el cerco-** Mientras el gobierno de Pretoria aceleraba sus pasos hacia la apertura de negociaciones, la economía sudafricana comenzaba a deteriorarse y el estado de sitio se mostraba ineficaz como instrumento represivo. Los intentos del régimen para ganarse a los pequeños capitalistas negros también se fueron revelando infructuosos.

En 1988, el gobierno lanzó un programa de austeridad que contemplaba la venta de las empresas públicas, la reducción de represen-

taciones del gobierno en el exterior y, en el terreno militar, la interrupción de los esfuerzos de desestabilización en Angola y otros países del África Austral.

Sectores claves del Partido Nacional, la intelectualidad afrikaaner más sofisticada y sus aliados del empresariado liberal en el sector privado, comenzaron a preparar a sus huestes para un proceso de negociaciones, incluso a través de artículos y editoriales en la prensa local.

La reunión celebrada en julio del año pasado entre Botha y Nelson Mandela (el prisionero de conciencia más antiguo del mundo) indicó el inicio de esa estrategia. Cuando de Klerk asumió la dirección del Partido Nacional, comenzó a buscar aliados para su propuesta negociadora. Se reunió con el jefe del movimiento Inkata, Gatsha Buthelezi, jefe de la etnia zulú que se integró a la Alianza Negra Sudafricana (ver Guía del Tercer Mundo, Sudáfrica, Partidos Políticos); también conversó con el conservador Forum Nacional y con una representación de los dirigentes de los Bantustanes.

Sin responder a las propuestas de la oposición, de Klerk comenzó a delinear sus propias condiciones para una negociación. Observadores democráticos afirman que el gobierno está tratando de desvirtuar los puntos de negociación presentados por la coalición CNA/MDM. A nivel internacional, el dirigente del gobierno de minoría



Nelson Mandela, una pieza clave

blanca espera crear la apariencia de un cambio para que los aliados conservadores del régimen de Pretoria consigan suavizar las sanciones económicas.

El tiempo es crucial para de Klerk. Para el primer cuarto de la década de los noventa debe finalizar la renegociación de la deuda externa comercial de 14 mil millones de dólares. El presidente espera que las iniciativas que está implementando reduzcan la actual disponibilidad de la banca internacional a escuchar a los lobbies anti-apartheid.

En Sudáfrica se espera que a corto plazo se produzca la liberación de muchos prisioneros políticos, la legalización de organizaciones políticas proscriptas y que se levante parcialmente el estado de sitio en el curso de este año.

Eso va a permitir que de Klerk desafíe a los dirigentes del CNA/MDM a entablar negociaciones. El gobierno espera que la primera ministra británica, Margaret Thatcher, promueva una iniciativa inspirada en el acuerdo de Lancaster House que condujo a la independencia de Zimbabue, y que obligaba al gobierno a garantizar los derechos del sector privado y de las minorías.

Frente a esa estrategia, las fuerzas progresistas están forzadas a mantener la unidad y utilizar la diplomacia para ganar apoyo para sus propuestas. De esta forma podrán ampliar su capital político y rechazar las iniciativas que tratan de ubicar a de Klerk al frente de las negociaciones.

De acuerdo al estado actual de cosas, el más probable resultado es un empate. El gobierno no confía en las fuerzas de oposición y trata de usarlas a su favor mientras representa *pour la galerie* internacional. La coalición progresista, por su parte, considera al gobierno ilegítimo porque asumió el poder excluyendo a la mayoría negra, que no puede votar. Por eso, para la oposición, para sentar las bases de una negociación seria, el régimen de Pretoria debe abdicar del control político del país.

AIA.

# Bajo el resplandor de los misiles

El enfrentamiento entre el gobierno de Kabul y los rebeldes musulmanos se convirtió en una batalla entre sofisticados misiles de diverso origen, en la que los niños son las víctimas principales



Rebeldes afganos disparan un misil, en una guerra con nuevas características

Ahmed Rasheed\*

**A** los pies de los montes nevados, los habitantes de Kabul luchan por sobrevivir en medio a los ataques de los misiles que Estados Unidos le suministra a los rebeldes *Mujahedin* y la escasez de alimentos. Los niños son las víctimas principales de los cohetes y también de la desnutrición.

Sólo en un fin de semana reciente, los rebeldes lanzaron 22 misiles que mataron a 40 personas e hirieron a 136. Un solo cohete *Sakr*, de fabricación egipcia, que explotó dentro de una confitería del centro de la capital un sábado a la tarde, mató a 20 personas e hirió a otras 45. Al llegar al lugar, algunos minutos

después de la explosión, vi cómo cientos de mujeres que asistían a una fiesta de casamiento huían desesperadas arrastrando a sus hijos. El ejército afgano, algunas unidades de milicianos, ambulancias y equipos de bomberos llegaron enseguida, desplegando un trabajo de socorro que se convirtió en una rutina. Cerraron toda el área, en previsión de que el misil *Sakr* pudiera ser portador de cabezas blindadas de efecto retardado. Más tarde, una multitud desfiló por los hospitales de campaña, tratando de ubicar a sus familiares en las listas de heridos.

El estallido de las bombas hace temblar los vidrios de las ventanas en toda la ciudad, durante el día entero. En represalia, el gobierno lanza en la noche sus cohetes so-



Niños, los blancos más perjudicados

viéticos *Scud* sobre las posiciones rebeldes en las ciudades sitiadas de Jalalabad y Khost, cerca de la frontera pakistaní. A un costo de un millón de dólares cada uno, los *Scuds* rugen apuntados hacia el infinito, como si se tratara de lanzamientos lunares de la NASA, y sus quemadores incandescentes brillan en la noche estrellada.

**Alta tecnología destructiva** —La guerra en Afganistán se convirtió en una batalla entre misiles de alta tecnología. En ella se enfrentan el gobierno, apoyado por la URSS, y la guerrilla *Mujahedin* armada por Estados Unidos. Y la mayoría de las víctimas es, siempre, civil. La Agencia Central de Informaciones de Estados Unidos (CIA) entregó a los guerrilleros cohetes de fabricación china y egipcia de 45 kilómetros (o aún más) de alcance medio, lo que les permite a los rebeldes musulmanos dispararlos desde puntos que quedan fuera del área de seguridad fijada por el gobierno alrededor de Kabul.

Veinte niños fueron internados en el Hospital Pediátrico Indira Gandhi después del ataque de aquel sábado, con misiles, al salón de té. Fara-

din, de cinco años, estaba jugando a orillas del río Kabul con sus dos hermanos mayores, cuando un misil explotó en las cercanías. Sus hermanos murieron de forma instantánea y Faradin yace ahora en un hospital con el fémur destrozado por las esquirlas, rodeado de sus aturcidas hermanas, mientras la madre trata de enterrar a sus otros hijos.

Cuando salió del estado de *shock*, Faradin lloró doce horas seguidas, sin poder tolerar el dolor. "Me preguntó por qué le pasó eso, y no pude contestarle nada", me comentó el Dr. Ashraf, cirujano ortopédico que ya está habituado a tener que amputar los miembros de niños que son víctimas de bombardeos.

Hanifa, una bellísima niña de 10 años que ya perdió una pierna y probablemente perderá la otra, está, traumatizada por haber presenciado la muerte de cuatro de sus familiares, durante los bombardeos. Los niños heridos, a veces forzados a compartir de a dos la misma cama, muestran en sus rostros desesperación e incapacidad para comprender la situación. Se diría que tienen una belleza agonizante.

Las mismas escenas pueden verse en los hospitales de Peshawar, donde son tratados los niños de los Mujahedines que fueron alcanzados por la explosión de minas o los bombardeos de la fuerza aérea gubernamental.

**Hambre y miedo** —Pero en Kabul la



La distribución de alimentos sirve de paliativo al bloqueo y la escasez

situación es más grave porque al sufrimiento de los niños con los horrores de la guerra hay que sumarle el drama de la falta de alimentos, que se agudiza entre diciembre y marzo, los meses del invierno en el hemisferio Norte. La escasez de comida comienza junto con las primeras nieves que caen sobre los montes de Paghman, no muy lejos de la capital. Los médicos afganos consideran que 60% de los niños de la ciudad tienen algún grado de desnutrición y la llegada del invierno agrava la situación por la mayor escasez de alimentos y de combustibles. "Miles de niños están muriendo en este invierno porque no hay suficiente combustible para la calefacción de sus casas", dice el doctor Azizullah Saidali, vice director del hospital Indira Gandhi.

En un pabellón especial de ese hos-

pital de Kabul están apiñados los niños heridos y mutilados por las bombas que acumulan diversos grados de desnutrición. En la ciudad no se consigue leche fresca, los vegetales son escasos y muy caros y la carne está fuera del alcance de la mayoría de las familias. Siete kilos de arroz —el alimento más popular— costaban 800 *afganis* (la moneda local) hace un año y ahora cuestan 2.300 *afganis*, que es lo que gana por mes un médico joven.

Algunos afganos temen que Estados Unidos y Pakistán presionen a los *Mujahedines* para que impongan un sitio a la capital y la obliguen a rendirse cuando el hambre se vuelva intolerable, hacia el final de este invierno. Contarían para ello con el factor geográfico a favor: todos los suministros de alimentos llegan a Kabul por tierra desde la Unión Soviética y Pakistán.

Otros ciudadanos, en cambio, son optimistas y piensan que las nieves invernales podrán traer el fin de la "estación de la guerra", según una frase acuñada por la guerrilla. Esos optimistas —que son pocos— esperan que tanto Estados Unidos como Pakistán reconsideren su política hacia Afganistán y favorezcan un acuerdo negociado de paz. Para pesar de las mayorías, los indicadores en ese sentido en este momento son mínimos. ●



Los rebeldes musulmanes hostigan poblaciones con morteros, además de misiles

\* Pacific News Service (PNS). Ahmed Rasheed visitó recientemente Afganistán, enviado por la *Far Eastern Economic Review* y *The London Independent*.

# Había una vez tres mundos



Bush y Gorbachev en Malta: limitar gastos en armamentos y destinarlos al desarrollo de sus propias economías

**El rápido proceso de aproximación entre el Este y el Oeste le hace perder sentido a los aparatos bélicos y lleva a una nueva división del mundo entre desarrollo y subdesarrollo; entre Norte y Sur**

*Pablo Piacentini*

**N**o hay quien lo dude. El idilio que viven los enemigos de ayer, las potencias capitalistas y los países europeos socialistas, producirá transformaciones sustanciales en el orden planetario surgido de la Segunda Guerra Mundial, que se mantuvo hasta mediados de 1989.

Visto desde el Tercer Mundo, ese proceso grandioso suscita en primer término una preocupación: que la irresistible atracción que ejerce la veloz y tumultuosa reforma del socialismo, derive en la disminución de los ya escasos fondos de cooperación, comercio, crédito y capitales que remisamente flúan del Norte para el Sur.

Es decir, que Europa Oriental se convierta en un imán que en perjuicio

de los países del Tercer Mundo, succione el grueso de las iniciativas políticas y de la capacidad económica de las naciones capitalistas desarrolladas y, en inversa proporción, aisle y prive de recursos a los países subdesarrollados.

En realidad, nadie puede hoy hacer una previsión sobre el grado en que el fresco romance Este-Oeste afectará los distintos planos de las relaciones políticas y económicas entre el Norte y el Sur de este mundo. Mas aún: la historia enseña que ensayar pronósticos sobre el futuro, es el modo más seguro de equivocarse.

Pero hay una situación en la que no queda más remedio que trazar previsiones y evaluaciones como única fórmula para encaminar la propia acción política. Cuando la historia se acelera y el presente se aleja de nuestra mirada, como lo hace la Tierra cuando se eleva un

avión supersónico. En este caso, sólo se puede hablar del futuro.

Precisamente, una aceleración inusitada de la historia es lo que está sucediendo en el otrora sólido bloque socialista europeo y, por ende, en el complejo de las relaciones mundiales. Los cambios llevan velozmente a la modificación de los regímenes en el área, pero no es aún claro qué fuerzas serán las hegemónicas ni qué tipo de modelo económico y político reemplazará al socialismo actual.

Otro aspecto fundamental que influirá en el reordenamiento mundial, es el referido al aparato bélico. Es fácil prever que el desdibujamiento de la frontera ideológica en Europa obre como un factor de distensión que llevará a la inversión de la carrera armamentista. Pero, ir más allá implicaría saber, por ejemplo dentro de dos



años, qué quedará del Pacto de Varsovia y de la OTAN, y cuál será el nivel de tropas y armamento remanente en Europa.

En lo que se refiere a la cooperación Este-Oeste y a la repercusión sobre la ayuda al Tercer Mundo, habría que distinguir dos etapas. En el corto plazo, se trata de saber si las ayudas de emergencia que las potencias capitalistas destinarán al Este implicarán mermas de los fondos que aquellas destinaban hasta ahora al Tercer Mundo.

Pasadas las emergencias, que por ejemplo tocan a las crisis económicas en Polonia y Alemania Oriental y se acentúan con la llegada del invierno al Hemisferio Norte, se entrará en una dimensión mayor. Una vez que se asienten los nuevos regímenes y se vayan delineando los modelos económicos, la cooperación girará en torno al funcionamiento y la estabilización de las nuevas economías. Y, en la medida de lo posible, se buscará tornarlas homogéneas y complementarias con el área capitalista. Ello exigirá un vasto compromiso público y privado consistente en créditos, acuerdos comerciales y transferencia de capitales.

Puede pensarse que no debería



La URSS podría acentuar la reducción bélica ya iniciada

ser muy difícil precisar lo que sucederá en el corto plazo con los fondos de cooperación. Sin embargo, al comenzar 1990, ni siquiera está claro cómo afectará al Tercer Mundo el compromiso de los países capitalistas industrializados con el Este, en lo inmediato, y sólo en lo referente a los fondos de cooperación.

**El Este vs el Sur-** Lo único que parece cierto es que Italia, que por el monto de su ayuda a los países necesitados ocupaba el cuarto lugar entre los donantes hizo entrar a las naciones de Europa Oriental en su lista de receptores de cooperación, sin aumentar los recursos. Por lo tanto, lo que Italia otorgue a Polonia, Hungría y Yugoslavia (que ha integrado entre los países prioritarios para la cooperación) lo restará, por ahora, de los fondos destinados

al Tercer Mundo. No se sabe aún si, como lo propone el propio ministro de relaciones exteriores, posteriormente el Parlamento de la península aprobará fondos adicionales, de manera que vuelva a recuperarse el nivel de ayuda que irá hacia el Sur.

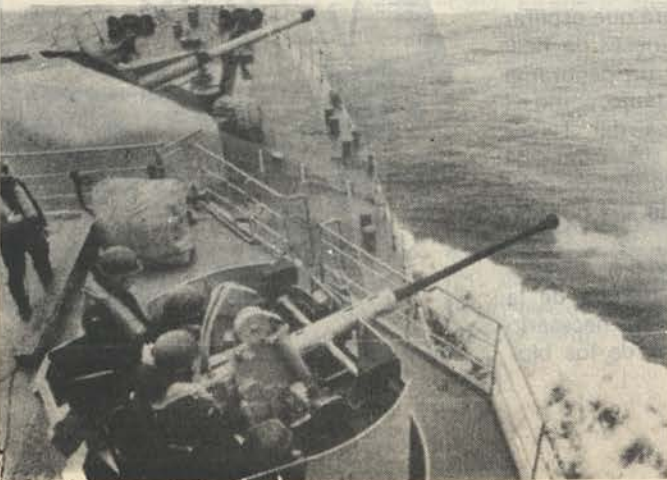
Los mayores donantes en términos comparativos, es decir en relación a la dimensión del propio Producto

Bruto Nacional (PBN), son los países escandinavos y Holanda. En 1990 los fondos para el Tercer Mundo se mantienen y se aumentan ligeramente. Los recursos que otorguen al Este saldrán, pues, de otros rubros presupuestarios.

Un indicador que parece dar la razón a los pesimistas ha sido el acuerdo firmado el 5 de diciembre, entre la Comunidad Económica Europea (CEE) y los 68 países de África, el Caribe y el Pacífico (ACP) firmantes del Pacto de Lomé.

El acuerdo se refiere a los fondos de cooperación, que se renuevan cada cinco años. Pese a los reclamos de los países ACP que solicitaban la duplicación de los fondos, la CEE sólo concedió un incremento de 40%. Teóricamente esto es un aumento. Pero los países ACP demostraron con cifras, que en los últimos cinco años la inflación rebajó

La OTAN (izq.) y el Pacto de Varsovia, nuevo papel en un mundo que cambia repentinamente de rostro





#### La caída del Muro de Berlín podrá interferir en la economía del Tercer Mundo

esos fondos en términos reales en 20%. Si la inflación de los próximos cinco años siguiese el ritmo de los cinco anteriores, se tendría otro recorte de 20%. Además, en los últimos cinco años, la población en el área ACP creció 20%.

Esos datos sirvieron para dar coherencia al argumento de que para mantener la ayuda en términos reales, los fondos deberían duplicarse o, en todo caso, aumentar bastante más allá de 40%.

Otro indicador que induce al pesimismo es la negativa de los Estados Unidos a reajustar las cuotas del Fondo Monetario Internacional (FMI) por encima de 33%. Washington rechaza en forma terminante la propuesta de otras potencias capitalistas y del Tercer Mundo en pro de la duplicación de los fondos.

En este caso, el problema debe ser visto, por un lado, a la luz de las contribuciones de los países que financian al Fondo (tomando en cuenta el crecimiento del Producto Bruto Nacional) y por el otro, en razón de las nuevas funciones que se le encargan al organismo.

Lo último envuelve nada menos que la asistencia para el alivio del endeudamiento del Tercer Mundo, lo que, obviamente, implicaría la inyección de ingentes fondos adicionales. En ese contexto, la posición de Estados Unidos en favor de aumentar nominalmente sólo un 33%, implicaría una fuerte reducción en términos reales que puede dejar al Fondo sin recursos suficientes para cumplir la tarea que el propio go-

bierno norteamericano le encomienda.

**Metas ambiciosas**— La incertidumbre sobre el futuro inmediato de los recursos que los países ricos destinan a cooperación para el desarrollo, obedece precisamente a las tareas planetarias que el área capitalista industrializada, bajo el liderazgo de Washington, ha asumido. Desde la solución del endeudamiento del Tercer Mundo hasta el tránsito de Europa Oriental del socialismo al capitalismo.

Tan ambiciosas metas (ver **tercer mundo** n° 123: "Las promesas de Bush") exigirían la dotación de fondos gigantescos. Pero, lejos de ello, Estados Unidos parece más preocupado por reducir su déficit fiscal, es decir, hacer economías.

Ya que las dos metas —las transformaciones planetarias y la reducción del déficit norteamericano— están en abierta contradicción, habría que saber qué es lo que efectivamente pondrán en el tapete los países de la CEE y el Japón.

En todo caso, habrá que esperar que corran algunos meses de 1990 antes de contemplar un panorama más nítido. Mientras tanto, como es lógico, los gobiernos del Tercer Mundo multiplican sus esfuerzos para lograr que los fondos de cooperación, hasta donde sea posible, no se rebajen.

A más largo plazo, las previsiones entrarían en el terreno de la aventura intelectual. Es necesario aguardar la definición de los blo-

ques político-sociales que asumirán la hegemonía en Europa Oriental, así como los modelos que surgirán. Esto es importante para determinar en qué medida esos países pueden aspirar a atraer corrientes comerciales y de inversiones, y en qué grado ello perjudicaría al Sur.

Por lo pronto, los jefes de Estado de la CEE decidieron el 9 de diciembre, la creación de un banco de reconstrucción y cooperación con el Este cuyo capital inicial será de 10 mil millones de *ecu,s* (equivalentes a 11.000 millones de dólares). Se disponen también a hacer acuerdos comerciales y, según se vayan verificando los cambios en el Este, a promover créditos, inversiones y *joint ventures*.

Se está, pues, articulando un amplio dispositivo de recepción de los países en tránsito, que probablemente irá creciendo de acuerdo a los cambios que se verifiquen en el Este. En este panorama de transformaciones aceleradas, los aparatos bélicos de las dos grandes potencias han sido llamados a una readecuación significativa.

En ese sentido, en el corto plazo, ya se habían producido sustanciales reducciones por parte de Moscú. Esto, junto con la *perestroika* en la URSS y los cambios políticos en Europa Oriental, ha hecho prevalecer en Estados Unidos la decisión



Alemanias: juntas, una nación poderosa



Maifu, en Japón (izq.) y Mulroney en Canadá (en la foto, con Bush) impulsan bloques regionales de integración, mientras el Tercer Mundo da pasos incipientes en ese sentido



de comenzar a reducir los gastos militares.

No nos referimos a las fuerzas pacifistas o moderadas, sino precisamente a las que impulsaron la carrera armamentista en los últimos 40 años: en primer término, al Pentágono y los sectores identificados con el presidente George Bush.

Precisamente Bush dispuso el 7 de diciembre, que en el próximo año fiscal el presupuesto militar sea aumentado en 2,1%. Si de este aumento nominal se descuenta la inflación, se tiene una reducción real de poco más de 2%. Pero será a partir del 1991 cuando se producirán recortes significativos. Para llegar a esa conclusión basta con observar las proposiciones del propio Pentágono que, por supuesto, hace todo lo posible por lograr que los recortes sean mínimos.

Se trata de programas que se están delineando y abarcan los presupuestos para el período 1991/94. Según estos planes, se acordaría la reducción de 16% de las divisiones del ejército en servicio activo con una disminución de 135 mil soldados, de 20% de los escuadrones de caza y de 11 navíos. En términos

económicos, el ahorro presupuestario en 1991 sería de 10 a 15 mil millones de dólares y de 180 mil millones de dólares entre 1991 y 1994.

Estas reducciones, que ciertamente podrían ser mayores, le dan a Estados Unidos la posibilidad de librarse de la mayor amenaza a su estabilidad económica, es decir, el déficit fiscal.

**¿Solución a los dilemas económicos?**— Si la superpotencia dedica las economías de su presupuesto militar a paliar el déficit fiscal, una consecuencia importante será que disminuirá la presión que ha empujado al alza los tipos de interés bancario. La liberación de recursos militares y la contención del déficit fiscal, ahuyentaría el fantasma de la recesión y, por el contrario, favorecería una nueva fase de expansión.

Notables serían, también, las consecuencias para la URSS, que en este marco distensivo, podría acentuar la reducción bélica. Los estrategas de Occidente suelen cifrar entre 12 y 18% del Producto Bruto Nacional el gasto militar soviético, contra sólo 2% del gasto

equivalente en Estados Unidos.

Aunque pueda haber alguna exageración en las estimaciones, es notorio que el costo del aparato bélico soviético es excesivo en relación a la dimensión económica de la potencia socialista, y que ésta no podrá resolver sus dificultades sin achicar el aparato armamentista. El romance Este-Oeste tiene, pues, aspectos que pueden llevar a un matrimonio de conveniencias.

Arduo es imaginar cuáles serán las consecuencias del nuevo orden mundial a partir del último quinquenio

del siglo XX, para un Tercer Mundo cuya denominación hasta podría quizás llegar a carecer de sentido, pues en la medida en que el Primero y el Segundo Mundo caminen hacia la complementación, las fronteras profundas del planeta perderían coloración ideológica. Las distinciones fundamentales serían entre *desarrollo* y *subdesarrollo*, entre Norte y Sur.

En este marco de historia acelerada en que la previsión del futuro es tan indispensable como incierta, el Tercer Mundo debe prever formas de inserción y tratar de asegurar que las impetuosas corrientes en desplazamiento, no lo marginen.

Falta, como es visible, no sólo capacidad de respuesta, sino aún de conciencia cabal del dilema. Baste recordar que mientras Europa Occidental se integra, Estados Unidos y Canadá acuerdan su comunidad comercial, y se consolida el área del Pacífico Oriental bajo la hegemonía del Japón, la integración de las regiones subdesarrolladas conforman procesos incipientes, en algunos casos, y en otros aún no ha comenzado.

# El canto de la sirena

La liberalización de las importaciones que tradicionalmente se ha recetado a los países del Tercer Mundo para contribuir al incremento de las exportaciones, no siempre funciona

Chakravarthi Raghavan\*

La política impulsada por el GATT/FMI-Banco Mundial en los países del Tercer Mundo, particularmente los endeudados, para la liberalización de las importaciones como forma de incrementar las exportaciones, ha sido cuestionada en el "Informe 1989 Sobre Comercio y Desarrollo" de la UNCTAD.

El Informe dice que esa liberalización, cuando va acompañada de incentivos adecuados para los exportadores y tasas cambiarias estables para atraer la inversión, ha

producido los mejores resultados en las exportaciones del Tercer Mundo. Pero la capacidad de lograr el crecimiento de las inversiones, según la UNCTAD, es el ingrediente clave para el crecimiento a largo plazo de las exportaciones. Sin embargo, agrega, estas condiciones son difíciles de alcanzar en países agobiados por la deuda externa.

Esta conclusión a que llegó UNCTAD está basada en el estudio de una muestra de 32 países del Tercer Mundo que han adoptado diversos enfoques en su política comercial durante la última década. La mayoría de los países que introdujeron medidas drásticas de liberalización del comercio durante la década del

80 o antes, están también entre los que registraron la tasa de crecimiento de exportaciones más estancadas. Entre estos países figuran Bolivia, Chile, Costa de Marfil, Ghana, Jamaica y Uruguay.

La UNCTAD también ve pocas posibilidades de que surja una mejoría significativa en las exportaciones de estos países en un futuro inmediato, ya que no han alcanzado las condiciones que posibiliten un rápido desarrollo industrial, ni en particular un aumento de las inversiones, pilares básicos para un crecimiento a largo plazo de las exportaciones de productos manufacturados.

En muchos países fuertemente endeudados, subraya la UNCTAD, se ha logrado un crecimiento en las exportaciones trasvasando los recursos del mercado nacional a los mercados extranjeros, más que a través de la creación de una nueva capacidad productiva. Algunos de los exportadores más exitosos, como Corea del Sur y Singapur, señala la UNCTAD, han adoptado una "intervención comercial selectiva en apoyo a la industrialización" y no abandonaron esa política aún cuando generalmente han disminuido las barreras arancelarias y no arancelarias.

**"Intervención selectiva"**— La eficacia de la intervención selectiva varía en cada país, pero la amplia mayoría de exportadores e industrializadores exitosos (Corea del Sur, Malasia, Tailandia e Indonesia) "aplicaron políticas de intervención selectiva más que políticas de neutralidad de incentivos", concluye la UNCTAD.

Si bien las tasas cambiarias estables y remunerativas en términos reales resultan insuficientes para un crecimiento sostenido de las exportaciones en el contexto de un



Arthur Dunkel, Director del GATT (der.): política crítica por la UNCTAD



La inflación elevada no incentiva la inversión comercial

desarrollo rápido, han demostrado ser necesarias para estimular el crecimiento de las exportaciones, dice el informe.

Prácticamente en todos los países que registran un rápido crecimiento productivo y de las exportaciones, a la aplicación de tasas cambiarias apropiadas se suman fuertes medidas de promoción de las exportaciones. Los incentivos a las exportaciones se hacen necesarios porque los productores nacionales carecen de información adecuada o acceso a los mercados extranjeros.

En la mayoría de los países del Tercer Mundo que son exportadores exitosos han establecido sistemas de reintegros y otras medidas destinadas a facilitar el acceso de los productores locales a los factores de producción extranjeros y a los precios del mercado mundial.

UNCTAD señala que la mayoría de los países del Tercer Mundo, y particularmente aquellos que han introducido reformas a sus políticas comerciales, han experimentado un aumento de las exportaciones reales con respecto al Producto Bruto Interno real. Pero en la mayoría de los casos la apertura de la economía no se ha traducido en un crecimiento rápido, porque las importaciones y la inversión han caído en términos reales.

Al subrayar la importancia del aumento de las inversiones, el Informe destaca que esa política se ha

transformado en "una proposición de alto riesgo" en varios países debido a la inestabilidad en las tasas de cambio reales como consecuencia de los programas de ajuste que alientan la devaluación monetaria.

"La devaluación monetaria y la escasez de divisas se han encerrado en un círculo vicioso: la escasez ha llevado a la devaluación, que en el contexto de la incertidumbre sobre los precios relativos, no ha logrado inducir mayores ingresos por exportaciones. A su vez, la continuada crisis de divisas ha provocado una mayor devaluación. La inflación elevada ha dificultado alcanzar una estabilidad en la tasa cambiaria real, y la inestabilidad de las tasas cambiarias ha *des-incentivado* la inversión comercial".

Tan sólo en algunos países del Este y Sudeste asiático, donde existe una fuerte corriente exportadora en un contexto de creciente producción interna, este círculo ha resultado benéfico, agrega la UNCTAD.

El Informe también advierte acerca de la creciente incoherencia entre las políticas comerciales de los países industrializados y los del



En general las exportaciones cayeron en términos reales

Tercer Mundo, que representa una amenaza para un futuro crecimiento de las exportaciones.

Si la exportación de productos manufacturados del Tercer Mundo debe ampliarse enérgicamente, resulta imprescindible que las barreras proteccionistas de los países industrializados sean desmanteladas. El marco proteccionista que actualmente rodea a los países del Tercer Mundo implica que los nuevos exportadores, particularmente aquellos que se concentran en los sectores manufactureros más tradicionales, pueden no tener el mismo éxito que las economías recientemente industrializadas del Sudeste Asiático en las últimas dos décadas. Incluso es probable que el crecimiento de las exportaciones en estos países decaiga considerablemente.

**Proteccionismo de los ricos-** Por su parte, la política comercial de Estados Unidos y de la Comunidad Económica Europea enfrenta "una coyuntura difícil y peligrosa" y la perspectiva futura del marco comercial internacional para la década de los 90 depende de la respuesta de los gobiernos a las exigencias proteccionistas internas, dice el Informe de la UNCTAD.

Según ese organismo, a pesar de las afirmaciones tanto de Estados Unidos como de Europa Occi-

merciales "injustas", puede traer aparejadas consecuencias indeseables que darían mayor ímpetu al proteccionismo, advierte la UNCTAD.

La opinión de que una política comercial más agresiva eliminaría el abultado y persistente déficit comercial de Estados Unidos "es un gran error". El déficit comercial tiene causas macroeconómicas, y para arribar a una solución duradera deben realizarse cambios adecuados en la política macroeconó-

dos los países del Tercer Mundo. Pero subsiste el interrogante de cuán significativas serían las reformas para el crecimiento económico, especialmente en la medida que el acceso a los mercados de la comunidad para la mayoría de las industrias nacionales de los miembros de la CEE, no se ha visto seriamente limitada por el sistema actual. Para los países del Tercer Mundo el cambio más importante que



Medidas proteccionistas en vez de comercio abierto

dental sobre su indeclinable apoyo a un sistema comercial abierto y multilateral, estos países han aplicado en forma creciente medidas proteccionistas. Como ejemplo baste citar la Ley General de Comercio y Competencia de 1988 y la Ley de la Europa unificada adoptada por los estados miembros de la CEE en 1986.

El planteo de la legislación estadounidense de establecer una lista prioritaria de países con los cuales entablar negociaciones bilaterales para eliminar tácticas co-

mica de Estados Unidos y de sus socios comerciales, así como acciones concertadas a nivel internacional. "Las acciones unilaterales de Estados Unidos sólo provocarían represalias y empeorarían el marco internacional", agrega el Informe.

Con respecto del mercado único europeo de la CEE, la UNCTAD subraya que si se tiene en cuenta el supuesto de que la política comercial exterior permanezca incambiada, un rápido crecimiento económico tendría consecuencias positivas para los socios comerciales, inclu-



El Tercer Mundo resulta perjudicado

supondría la eliminación virtual de los procedimientos aduaneros de los países miembros de la CEE, sería que estos ya no podrían mantener restricciones a nivel internacional de las importaciones.

Las restricciones más importantes sobre las importaciones que actualmente enfrenta el Tercer Mundo son las cuotas a textiles y vestimenta bajo el acuerdo *Multifibras*, como resultado del cual los Estados miembros tienen una extensa red de cuotas restrictivas de las importaciones a nivel nacional, negociados en forma bilateral.

Bajo los diversos protocolos ex-

tensivos del acuerdo *Multifibras*, el concepto previo de "alteración del mercado" debido a importaciones procedentes de países de "bajos salarios" ha sido cambiado al de "alteración acumulativa de mercado" dando como resultado cuotas basadas en "niveles aceptables de penetración en el mercado". El problema que enfrenta el Tercer Mundo consiste en saber qué resultarían "niveles aceptables de penetración en el mercado" para la CEE en su conjunto cuando las cuotas de la Comunidad reemplacen a las cuotas nacionales.

Tal resultado a su vez estaría acorde con los objetivos de la Ronda Uruguay. "Pero en ausencia de decisiones deliberadas al efecto, las que probablemente tendrían que ser adoptadas al máximo nivel político, la ejecución de un programa para un solo mercado puede acarrear el riesgo de fortalecer la tendencia proteccionista".

UNCTAD señala que otras obtenciones tales como el acuerdo de libre comercio entre Estados Unidos y Canadá, y el comercio entre Japón y los países del sudeste asiático (ver artículo en esta misma edi-

CEE y Estados Unidos podrían convertirse fácilmente en una poderosa herramienta del proteccionismo. La UNCTAD sugiere que Japón podría jugar un papel importante mediante un aumento de las importaciones del Tercer Mundo.

Entre 1986 y 1988 la cuota de importaciones del Tercer Mundo en Japón en el consumo total se duplicó. En 1988, las importaciones totales de Japón aumentaron 16% y el valor del total de importaciones manufacturadas japonesas lo hizo en 40.5%. Las importaciones de



**El comercio entre Japón y los países asiáticos genera temores de una fragmentación**

Si se establecen según la suma de las actuales cuotas nacionales, los países con niveles más bajos de penetración de mercado quedarían expuestos a una competencia intensa y podrían ejercer presiones en las cuotas reducidas de la Comunidad. "La renuncia a las restricciones sería la forma más segura de que el programa de 1992 fuera coherente con el objetivo de una política comercial externa más abierta", señala la UNCTAD.

ción) han provocado el temor de que el sistema internacional de comercio pueda fragmentarse en tres grandes bloques comerciales. Sin embargo, agrega UNCTAD, "actualmente parece no existir fundamento para los temores de que surjan bloques comerciales, si bien el compromiso para con un enfoque multilateral de la política comercial ciertamente se ha erosionado".

La legislación aprobada por la



**Singapur: una excepción, no un ejemplo**

manufacturas japonesas en el Tercer Mundo aumentaron más: 58.9%.

Sin embargo, la cuota de importaciones del Tercer Mundo en el consumo de manufacturas japonesas de 2.7% es menor que el 4.7% de Estados Unidos o el 4.2% de la CEE.

Las importaciones de manufacturas en Japón podrían seguir creciendo en el futuro, especialmente si la dirigencia japonesa continúa poniendo énfasis en el aumento de la demanda interna, y el gran excedente contable actual de Japón sugiere "amplio margen para tal aumento".

\* Red del Tercer Mundo / Chakravarthi Raghavan es Editor Jefe del SUNS (Servicio Especial de las Naciones Unidas), un boletín diario de la ONU, y representante en Ginebra de la RTM.

# La fuerza de la unidad

Doce países asiáticos y del Pacífico, acogiendo una propuesta de Australia, analizaron la posibilidad de incrementar el intercambio comercial y la formación de un nuevo bloque económico

*Anibal Segovia*

**B**ien a tono con los vientos de integración económica que están soplando en las principales regiones del mundo desarrollado, Australia logró sensibilizar a sus vecinos asiáticos sobre la necesidad de comenzar a discutir en conjunto el futuro del Pacífico Sur. Esa tesis también le interesa a Japón, cuya poderosa economía cada vez se hace más hegemónica en toda el área. El gobierno japonés venía proponiendo la realización de un foro de ese tipo desde el comienzo de la década del 80, con la anuencia de Estados Unidos, que también se considera un país del Pacífico. Le cupo, no obstante al primer ministro australiano Bob Hawke el mérito de haber materializado la iniciativa, en un momento en que las condiciones estaban maduras para ello.

Desde que en 1973 Gran Bretaña se incorporó a la Comunidad Económica Europea (CEE), Australia se vio forzada a alterar su comercio tradicional, en consecuencia del aflojamiento de los vínculos de Inglaterra con el Commonwealth. Entre otras medidas, el gobierno australiano ha tratado en los últimos años de mejorar sus relaciones con sus vecinos asiáticos, sobre todo teniendo en cuenta que Asia oriental es la región de más rápido crecimiento económico en el mundo. Pero esa aproximación no resultó fácil porque Australia casi no



Hawke, buscando el lugar de Australia

tiene antecedentes en ese campo: tradicionalmente los hombres de negocios australianos han preferido orientar sus vínculos hacia Occidente. Por otro lado, a pesar de su estabilidad política, Australia no es el país ideal para atraer inversionistas asiáticos, más interesados en mano de obra barata y lucros rápidos que en propuestas de largo plazo. El gobierno de Canberra (capital de Australia) enfrenta problemas laborales y el crecimiento económico del país es considerado "lento" por los "tigres" asiáticos.

No obstante todas esas dificultades, el primer ministro Hawke logró, a través de una intensa diplomacia y muchas visitas a las capitales asiáticas, poner en marcha la primera reunión ministerial, con la idea de crear un club "sin amarras", similar a la Organización de Cooperación Económica y Desarrollo (OCDE), con sede en París.

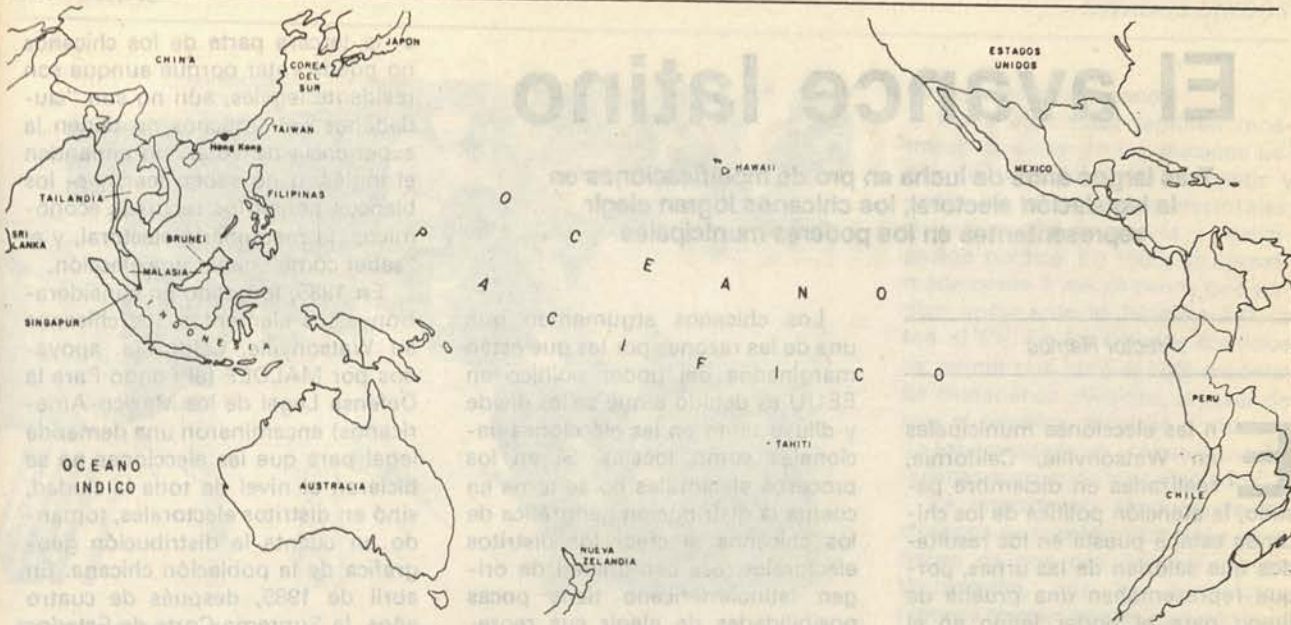
Con ese motivo, los ministros de Relaciones Exteriores y de Comercio de doce países de la región se reunieron en Canberra, a fines de 1989 y acordaron realizar reuniones periódicas para analizar los caminos que conduzcan al incremento de su intercambio comercial, la reducción de las barreras aduaneras y la formación de un nuevo bloque económico, que ya fue llamado por algunos medios de comunicación de "Cinturón del Pacífico".

**El tiempo urge** —A la reunión asistieron representantes de Japón, Corea del Sur, Estados Unidos, Canadá (estos dos últimos no pertenecen a la zona del Pacífico Sur pero tienen una amplia costa sobre ese océano), Australia (el primer país desarrollado del hemisferio Sur), Nueva Zelanda y los miembros de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN): Singapur, Indonesia, Malasia, Tailandia, Filipinas y Brunei. Ninguno de los países latinoamericanos del Pacífico participó, pero Chile fue citado como uno de los futuros miembros de la asociación.

Los doce cancilleres coincidieron en que al menos dos de los proyectos conjuntos deben ser analizados en profundidad, lo antes posible. El primero establece una revisión de las informaciones sobre el comercio y los flujos de capital de la región, y el segundo es un estudio de las formas para identificar oportunidades en el comercio, las inversiones y la transferencia de tecnología. Los ministros también estuvieron de acuerdo en la necesidad de estudiar tópicos como la infraestructura, las telecomunicaciones, el transporte aéreo y marítimo, la energía, los recursos naturales y la promoción del comercio.

La próxima reunión de los doce países se realizará en Singapur, este año, y será seguida por otra en Corea del Sur, en 1991. En la reunión de Canberra los ministros evitaron pronunciarse acerca de filiações futuras al grupo, especialmente en lo que atañe a la eventual participación de China, Formosa y Hong Kong. Sin embargo dejaron





claro que la integración de esos países es deseada por todos.

**Mecanismos de coordinación** —La idea de crear un foro de Asia y el Pacífico fue discutida inicialmente por el primer ministro Bob Hawke en su visita a Seúl, en febrero de 1989. En esa oportunidad, Hawke afirmó que la intención de su país no era crear un nuevo bloque comercial al estilo de la Comunidad Económica Europea (CEE), sino establecer una *coordinación* entre los países asiáticos desarrollados que sea capaz de contrarrestar el proteccionismo en foros multilaterales de negociación tales como el Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT).

Los miembros de la ASEAN reaccionaron en principio con extrema cautela ante la propuesta. Sostuvieron que el foro propuesto no debía competir o tratar de suplantar los esfuerzos que la misma ASEAN había realizado para alcanzar su actual nivel de desarrollo institucional, que incluye un sistema de consultas con Australia, Canadá, Estados Unidos, la CEE, Ja-

pón y Nueva Zelanda. Pero por otro lado, la ASEAN busca algo más: en un momento en que somete a reexamen su alianza, una mayor cooperación regional puede ser importante para mantener el cemento entre sus miembros. Los esfuerzos de integración económica de esa alianza no fueron más exitosos porque Malasia e Indonesia temen que sólo sirvan para abrir sus economías, más débiles, a la dominación de los países más ricos de la región.

No obstante, la ASEAN y los

**En esa unión, unos ganan más que otros**



nuevos países industrializados (NPI) —Hong Kong, Corea del Sur y Taiwán— están comercializando entre sí más que con sus clientes tradicionales de Occidente. En 1988, según el GATT, el comercio de mercaderías dentro de la región aumentó 33% en comparación a 1987 y transformó al Pacífico asiático en el área comercial de crecimiento más rápido en todo el mundo y en la tercera en el comercio mundial total. (El comercio dentro de la región fue responsable por 9% del valor total del comercio mundial de mercaderías en 1988.) Ese aumento en gran parte responde a las inversiones hechas por Japón y, cada vez más, también por Corea del Sur y Formosa en el sudeste asiático y en China.

Y este potencial económico puede ser encauzado y desarrollado de forma de tornarlo más beneficioso en el contexto del foro del Pacífico que se está gestando.

Por otra parte, al quedar de momento excluidas del foro China, Formosa, Taiwán y Hong Kong, la ASEAN sigue siendo la principal fuerza asiática del grupo. (Si bien algunos analistas aseguran que la exclusión de Formosa y Hong Kong puede debilitar la credibilidad y el poder del bloque a la hora de negociar en el GATT.)

# El avance latino

Tras largos años de lucha en pro de modificaciones en la legislación electoral, los chicanos logran elegir representantes en los poderes municipales

Hector Ramos

**E**n las elecciones municipales en Watsonville, California, realizadas en diciembre pasado, la atención política de los chicanos estaba puesta en los resultados que saldrían de las urnas, porque representaban una prueba de fuego para el poder latino en el suroeste de los EEUU. Históricamente, los chicanos han estado marginados del poder político en Norteamérica.

Esta situación no empezó a cambiar sino hasta después del Movimiento por los Derechos Civiles, encabezado por los Afro-Americanos, y el movimiento chicano a finales de los '60. Estos dos procesos políticos abrieron una brecha para que las minorías étnicas intentaran ser partícipes de la vida política estadounidense.

Mientras a principios de los años '60 los representantes chicanos electos solamente se contaban por decenas, hoy se cuentan por miles: 3,400. Sin embargo, su representación política aún está muy por debajo de lo que corresponde a su peso poblacional: los latinos representan el 8% de los habitantes, pero cuentan sólo con poco más del 1% de los representantes electos.

Los obstáculos que las minorías étnicas tienen que enfrentar para ser partícipes de la "democracia norteamericana" aún son enormes. Uno de ellos es la manera en que se llevan a cabo las elecciones para el poder municipal. Es costumbre que los representantes al Consejo Municipal se elijan al nivel de toda la ciudad o pueblo y no por barrios o distritos electorales, como proponen las minorías.

Los chicanos argumentan que una de las razones por las que están marginados del poder político en EEUU es debido a que se les divide y diluye tanto en las elecciones nacionales como locales. Si en los procesos electorales no se toma en cuenta la distribución geográfica de los chicanos al crear los distritos electorales, esa comunidad de origen latinoamericano tiene pocas posibilidades de elegir sus representantes, debido a que: a- los blancos no votan a chicanos (como consecuencia, los chicanos tampoco quieren votar a blancos. Y la experiencia muestra que los blancos pocas veces representan los intereses de los chicanos); b- la mayoría de los chicanos (55%) son menores de 18 años, no tienen la edad de votar;

c- la tercera parte de los chicanos no puede votar porque aunque son residentes legales, aún no son "ciudadanos"; d- muchos no tienen la experiencia de votar, no entienden el inglés, o no saben leer, y e- los blancos tienen los recursos económicos, la maquinaria electoral, y el "saber cómo" ganar una elección.

En 1985, tomando en consideración estos elementos, los chicanos en Watsonville, California, apoyados por MALDEF (el Fondo Para la Defensa Legal de los Mexico-Americanos) encaminaron una demanda legal para que las elecciones no se hicieran al nivel de toda la ciudad, sino en distritos electorales, tomando en cuenta la distribución geográfica de la población chicana. En abril de 1989, después de cuatro años, la Suprema Corte de Estados Unidos decidió a favor de los chicanos.

Fue así que las elecciones para los representantes a Consejos municipales, que estaban programadas para mayo de 1989, se pospusieron para noviembre. Sin embargo, debido al temblor que afectó dramáticamente a Watsonville, se volvieron



El poder político en EEUU siempre reservó a los chicanos un lugar marginal



Para salir de la miseria, chicanos votan a chicanos en las elecciones

a posponer para diciembre de 1989. Es importante señalar que los Consejos municipales son los que tienen el poder al nivel local. El Consejo municipal es quien toma las decisiones políticas importantes y decide sobre la distribución de los recursos económicos locales. Quien controla el Consejo controla el poder local.

Hasta diciembre pasado, el Consejo de Watsonville había estado controlado por blancos conservadores, ricos y de clase media. Todos provenían de la misma colonia, que ahora conforma el distrito electoral n° 6. Aunque los chicanos representan alrededor del 65% de la población, no contaban con ningún representante. Con la excepción de que en 1987, como producto del juicio y de la presión política de los chicanos, el *establishment* de Watsonville aceptó nombrar un chicano al Consejo de la ciudad (eso sí, conservador y representante del mundo de los negocios), para mostrar que los chicanos pueden ser electos sin necesidad de dividir la ciudad en distritos electorales.

En las pasadas elecciones se dividió la ciudad en 7 distritos electorales, 2 de los cuales son de mayoría chicana. Sólo un candidato de origen latino, Oscar Ríos, un organizador y líder sindical, fue electo. Sin embargo, de los otros 6 candi-

datos electos tres son progresistas (se cuenta entre ellos un trabajador) y otros dos apoyan las demandas e intereses chicanos.

Es decir, el nuevo Consejo de Watsonville ha cambiado bastante. De ser un Consejo conservador que representaba a un solo grupo económico y un solo distrito electoral, ahora es mayoritariamente progresista, representa a siete distritos y los tres sectores económicos: hombres de negocios, profesionales y trabajadores. Aunque la mayoría esté compuesta por blancos, ahora hay un representante más legítimo

Latinos trabajando en Salinas, California, donde un chicano resultó electo



de los intereses chicanos.

Estas elecciones también mostraron que cuando los chicanos tienen la posibilidad de competir y ganar en los procesos electorales, se incrementa su interés y participación política. En 1985, de aproximadamente 5 mil chicanos que podían votar sólo lo hicieron 247, o sea el 5%. En los últimos comicios se estima que votó el 20% del total de ciudadanos chicanos, a pesar de que el temblor desplazó a muchos de los trabajadores de esa minoría, quienes fueron los más afectados.

La importancia electoral de los chicanos se manifestó también en el hecho de que por primera vez en Watsonville, aún los candidatos blancos conservadores tuvieron que cortejar el voto chicano. Por ejemplo, uno de los políticos electos, usó como *slogan* la frase: "Paul Melladín, el amigo verdadero de los mexicanos".

Los líderes chicanos creen que el caso Watsonville puede cambiar el espectro político en el Suroeste de Estados Unidos. Hoy en día, hay ya otras decenas de ciudades, entre ellas Los Angeles, donde los chicanos están tratando de implementar este tipo de cambios. Es el caso de Salinas (California), donde también recientemente se realizaron elecciones por distritos y fue electo un representante chicano al Consejo municipal. ●

## Periodismo con responsabilidad social

Luis Suárez, Secretario General de la Federación Latinoamericana de Periodistas, analiza el papel del periodismo en el continente

Micaela Ramada

La Federación Latinoamericana de Periodistas (FELAP), con sede en México, vive desde fines del año pasado un rico proceso de ampliación de sus bases, que trata de superar el límite de los sindicatos y colegios de prensa. En una conversación con **tercer mundo**, el secretario general de la FELAP, Luis Suárez, periodista español naturalizado mexicano, con amplia experiencia en la profesión, señala que esta nueva etapa se consolidó a partir del V congreso de la organización, en octubre de 1988. En esa oportunidad se aprobó una reforma en los estatutos para permitir el ingreso de "miembros asociados", tales como facultades de comunicación social, centros de investigación, grupos autónomos de video, emisoras de radio, editoras de revistas y otros.

Suárez señaló que hasta el momento ya se han afiliado a FELAP más de cuarenta nuevos "miembros asociados", tales como la Facultad de Periodismo de la Universidad Autónoma de México (UNAM), y el grupo de ex-becarios del Instituto Internacional de Periodismo "José Martí", de La Habana. Otros, como las Facultades de Periodismo de Nicaragua y Cuba, ya han formalizado su pedido de afiliación.

"No se trata de afiliarse a estos asociados como organizaciones paralelas o competitivas, ya que nuestra base principal siguen siendo las organizaciones sindicales o colegios de periodistas", afirma Luis Suárez. Los miembros asociados no tienen derecho a voto pero sí a participar en los eventos orga-



Luis Suárez y el periodismo serio

nizados por la FELAP. Esta iniciativa permitió a la Federación trabajar más de cerca con grupos que desarrollan medios alternativos de comunicación, como el video periodístico y testimonial. Se trata de agrupar a productores independientes de video que cuentan con materiales importantes pero son "taponados" dentro de las grandes emisoras. El objetivo es estimular la divulgación de esos materiales en circuitos cerrados de televisión de universidades, sindicatos u otro tipo de instituciones con implantación social.

Suárez cree que este proceso va a ampliar la representatividad de la FELAP. Actualmente la federación está formada por 25 organizaciones sindicales y profesionales de 23 países de América Latina, que representan a unos 55 mil periodistas. El dirigente de la federación calificó de fundamental el ingreso de Brasil, ya que la FENAJ (Federação Nacional dos Jornalistas) incorporó a los 25 mil trabajadores que nuclea. El máximo dirigente de la FENAJ, Armando Rollemberg, ocupa la presi-



La FELAP amplía sus bases y crece

dencia de la FELAP desde el congreso de octubre de 1988.

Al hablar de cifras, Luis Suárez subraya que de los 80 mil trabajadores representados en la FELAP no todos son periodistas. El ejemplo más claro es el de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, que reúne también a personal que trabaja indirectamente en la elaboración de los medios, como los empleados de administración y fotógrafos.

**Mercado problemático**— Uno de los problemas que preocupa a la dirección de la FELAP es la situación del mercado de trabajo en América Latina y el futuro de los estudiantes de periodismo. Para Suárez, es preocupante la situación de la mano de obra en los países de la región. "Hay un exceso de estudiantes de periodismo", afirma. Y sostiene que la situación se agrava porque la oferta de trabajo —en un mercado de por sí estrecho— está siendo disminuida por la incorporación de tecnologías que ahorran mano de obra en el sector periodístico.

El secretario general de la FELAP se refirió asimismo a los problemas que en ese mercado enfrenta la mujer periodista. "Hay una tendencia a simplificar el problema y adscribir a la mujer profesional a los temas sentimentales y las revistas "rosa", cuando en toda América Latina vemos cotidianamente ejemplos de la gran actividad y capacidad de la mujer en este trabajo", dijo. Por ello, la FELAP está preparando la realización de un seminario a nivel regional sobre los problemas específicos de la mujer periodista y su papel dentro de la profesión.

**Muertos por la verdad** —Al referirse a los peligros que representa la actividad periodística, Suárez hizo especial hincapié en la protección que deben tener los periodistas en misiones de riesgo. La FELAP promovió seminarios con diversos organismos de las Naciones Unidas como la UNESCO y la OIT para abordar este problema en toda su complejidad.

Para completar el estudio del tema de la misión del profesional de la comunicación en zonas de conflicto, fueron presentados dos libros bajo el título común de **Muertos por la verdad**. El primer volumen incluye el nombre de los periodistas muertos o desaparecidos en todo el mundo entre 1970 y 1986. El segundo cubre desde 1966 hasta 1988 y está referido específicamente a América Latina. "Hemos contabilizado 408 periodistas muertos o desaparecidos en América latina desde 1970 a junio de 1989", enfatizó el dirigente de la federación. De ese total de casos, 91 ocurrieron en Argentina.

La FELAP lanzó también recientemente otros dos volúmenes dedicados a estudiar las condiciones laborales y el *status* social de los periodistas y a analizar el impacto en la profesión del uso de las nuevas tecnologías.

La protección a los periodistas y el establecimiento de un código de ética profesional son dos puntos de atención permanente de la FELAP. En ese sentido, la federación está



Sepeleo de un fotógrafo asesinado por militares en El Salvador



colaborando con la Organización Internacional de Periodistas (OIP), con sede en Praga, en la recopilación y análisis de diferentes códigos de ética periodística existentes, particularmente los que están en vigor en América Latina. "Nuestro objetivo es crear conciencia sobre la necesidad de implantar un Nuevo Orden Informativo Internacional —sostiene Suárez— que permita sentar bases reales para la ética periodística. Partimos del principio de que el periodista elabora su trabajo de información con una responsabilidad social y pública, por lo que pensamos que esa ética debe basarse en principios tales como la defensa de las soberanías nacionales, la integración regional, la identidad cultural, la no intervención y la no agresión".

**¿Miedo a la TV?**— Para el secretario general de la FELAP otro tema que debe comenzar a ser debatido en profundidad en América Latina es el papel de los monopolios de la comunicación. Suárez manifestó su sorpresa por el hecho que durante la campaña electoral en Brasil el cuestionamiento a los monopolios informativos haya sido un tema levantado por uno de los candidatos a la presidencia. "Eso es muy importante y a la vez sorprendente porque en general se observa que en América Latina los políticos le tienen mucho miedo a la TV. "Nadie quiere abordar el tema del monopolio de ciertas redes de televisión por miedo a ser borrado de sus

pantallas y condenado al ocaso o al olvido por parte de ciertos sectores de la opinión pública que no tienen acceso a otros medios informativos, como por ejemplo la prensa escrita", aseguró.

Movidos por problemas como éste, los dirigentes de la FELAP están empeñados ahora en la realización de un seminario regional para abordar el tema de la democratización de los medios de comunicación y la situación en el Cono Sur de América Latina.

Luis Suárez también afirmó que la FELAP tiene interés en intensificar sus relaciones con organizaciones de periodistas de otros continentes. "Pero para ello preferimos tener como marco a la Organización Internacional de Periodistas (OIP), cuya esencia es la interconexión entre los profesionales de la comunicación de todo el mundo. Ello no impide, señala Suárez, la realización de eventos conjuntos entre la FELAP y las federaciones de otras regiones. Prueba de ello es el encuentro de periodistas latinoamericanos y árabes que se realizará en Brasil en breve plazo. La iniciativa pionera surgió de la Federación de Periodistas Árabes y participarán de ella miembros de la FELAP y trabajadores de prensa de todos los países árabes. Uno de los puntos centrales que FELAP llevará a la reunión es la solidaridad con los trabajadores y escritores palestinos, y el apoyo a las medidas que se han dado hacia el establecimiento de un Estado palestino. ●

## Dar la respuesta adecuada

La Organización Internacional de Periodistas (OIP), máxima instancia organizativa de los trabajadores de prensa a nivel mundial, también busca adaptar sus estructuras a las nuevas necesidades. Ernesto Vera, director del Centro de la OIP para América Latina, afirmó en una conversación con **tercer mundo** que las modificaciones que están en marcha van a permitir estrechar más los contactos con los trabajadores de la prensa de nuestro subcontinente, Africa, Asia y los países árabes.

"Originalmente la OIP tenía una sede en París para atender a toda Europa. Hace dos años existe en México el Centro para América Latina, y más recientemente inauguramos una sede en Etiopía para estar más cerca de las organizaciones del continente africano", afirmó Vera. La OIP estudia asimismo la posibilidad de establecer oficinas para el mundo árabe y Asia, en centros localizados en Argelia y la India.

Esa necesidad de ampliar sus estructuras actuales responde a un constante crecimiento del número de afiliados. Según Vera, la OIP nuclea actualmente a 300 mil periodistas de 120 países de los cinco continentes. Sin embargo, subraya que en Europa, hasta el momento, son los países socialistas los que más han brindado apoyo. El objetivo de crear centros regionales de la Organización Internacional de Periodistas en cada continente es desarrollar un trabajo práctico más acorde a las necesidades reales y potenciales de los periodistas de cada región.

"En América Latina, esa orientación se cumple en el contacto cotidiano y amistoso con la FELAP, representante de los periodistas latinoamericanos", afirma el dirigente de la OIP. Vera destaca que esa relación se da a partir del "respeto absoluto a la independencia de cada organización".

**Trabajo conjunto** —Hay algunas organizaciones afiliadas a la FELAP que no pertenecen a la OIP, pero eso no es obstáculo para una colaboración entre ambas entidades. "En la labor cotidiana todos defendemos los mismos intereses." Vera sostiene que la OIP tiene una doble responsabilidad: aborda los problemas de los periodistas en términos globales, a nivel mundial, y al mismo tiempo debe dar respuestas adecuadas a la demanda a nivel regional. "Por eso debemos trabajar en conjunto", señala.

Tanto la OIP como la FELAP tienen una concepción común del trabajo periodístico. El trabajador de prensa no sólo es visto como un profesional con deberes y



Ernesto Vera: Estrechar contactos en todo el mundo

derechos, sino sobre todo como un agente y un factor activo en los cambios sociales. Es decir, "promoviendo siempre la defensa de principios como el de soberanía, identidad cultural e histórica y con criterios amplios para hacer avanzar la integración de los países de América Latina".

Es en ese sentido que la OIP defiende la implementación de un Nuevo Orden Informativo Internacional. Al respecto, Vera reclama una mayor sensibilidad y la apertura de nuevas perspectivas por parte de gobiernos y políticos latinoamericanos. "No se trata sólo de un problema de los periodistas, ya que hay que abordar temas como la informática donde estamos hablando en términos de soberanía", dijo. El dirigente de la OIP recordó el caso de la legislación vigente en Brasil sobre protección del mercado de informática. Vera aseguró que la legislación del Brasil en este terreno, de protección de la industria nacional de informática, con la reserva de mercado tiene trascendencia más allá de las fronteras de ese país. "Es un caso único en nuestros países y no es necesario ser un especialista para apreciar los aspectos positivos que tuvo para Brasil, posibilitando el desarrollo de una industria tan compleja y moderna. Es un ejemplo de defensa de la soberanía en el terreno de la investigación y aplicación de las tecnologías de punta importante para otros países del continente", finalizó.

### La "narco-censura"

Dirigentes de medios de comunicación y trabajadores de la prensa de Colombia coinciden en señalar que ese país está viviendo una "abominable, ominosa y nefasta" censura de prensa, impuesta por los terroristas ligados al tráfico internacional de drogas.

Periodistas y dirigentes afirmaron que desde el 18 de agosto, cuando comenzó la ofensiva del gobierno contra los traficantes, ellos lanzaron una campaña de terror para silenciar a la prensa que denuncia sus acciones y revela quienes son sus principales cabecillas. Dos poderosos carros-bomba lanzados contra importantes diarios del país, un explosivo que no alcanzó a estallar en la sede de una cadena de radios y el asesinato de decenas de periodistas, son algunas de las manifestaciones más evidentes de la "censura" que los traficantes de cocaína tratan de imponer a la prensa colombiana.

Esos ataques no excluyen a nadie. Varias empresas, en diferentes regiones de Colombia, sufrieron atentados de los traficantes para que suspendan la publicidad en los medios de comunicación que los capos de la mafia colombiana consideran sus "enemigos". El vice presidente del Colegio Nacional de Periodistas (CNP), Cristóbal González, afirmó que "aunque en Colombia nunca tuvimos realmente una libertad de prensa muy amplia, por lo menos se podían decir algunas cosas. Ahora, el panorama es muy nefasto".

Por su parte, Alfonso Cano, gerente del periódico *El Espectador* sostuvo que "la censura existe en su forma más ominosa: la del narco-terrorismo, aplicada a los medios de información que denuncian esas actividades". Cano comparó esta censura extraoficial a la "pena de muerte", que aunque está prohibida por la Constitución, se aplica "discriminada e indiscriminadamente" por parte de los traficantes.

En diciembre de 1986, el director de *El Espectador*, Guillermo Cano, fue asesinado por los traficantes. En setiembre pasado, el diario sufrió un atentado con un carro-bomba que destruyó casi completamente sus instalaciones en Bogotá.



### Contra el fax

Los militares israelíes decidieron prohibir el uso del fax (fotocopia vía telefónica) en la Franja de Gaza, bajo su ocupación, con el argumento de que estaba siendo utilizado para promover la *intifada* y distribuir panfletos que cuestionaban la presencia de sus tropas.

El fax estaba siendo usado por una creciente red de periodistas y cor-

responsales palestinos para hacer circular noticias detalladas sobre la represión en los territorios ocupados. De hecho, el fax se transformó en una pieza clave en el equipamiento de los servicios noticiosos que comenzaron a multiplicarse cuando los medios de prensa palestinos fueron censurados.

El portavoz de las Fuerzas de Defensa de Israel, Raanan Gisin, fustigó a las agencias de prensa, llamándolas "cuerpos de guerra". Agregó que los medios electrónicos de comunicación se habían transformado en un "instrumento militar de las organizaciones terroristas".

Desde el comienzo de la *intifada*, el gobierno de Israel trató de bloquear sistemáticamente a la prensa palestina. Hubo censura previa, órdenes de utilizar solamente las informaciones que habían aparecido antes en los diarios israelíes, allanamiento de redacciones y procesamiento de editores y corresponsales. Muchos periodistas extranjeros fueron deportados.

Como consecuencia de esa persecución, empezaron a proliferar las agencias palestinas de noticias que suministraban información detallada sobre el curso de la *intifada* en las ciudades y aldeas ocupadas y en los campos de refugiados. Como la información se mantuvo con regularidad y buena calidad periodística, esas agencias independientes comenzaron a ganar credibilidad. El número de muertos y heridos, por ejemplo, que ellas divulgaban siempre

fue el que correspondía a la realidad, al contrario de lo que ocurría con las versiones oficiales del gobierno israelí. Los periodistas palestinos de los territorios ocupados nunca exageraron las bajas de uno u otro lado y eso les ganó la confianza de las agencias receptoras.

El periódico israelí *De-rech Hanitzotz/Tariq al-Sharara* (que en hebreo y árabe significa "Camino de la centella", cerrado por apoyar la *intifada*) reveló que las operaciones con fax eran muy simples: jóvenes reporteros palestinos que manejan el inglés utilizaban esos aparatos (ligados a una línea telefónica) y pasaban la información al exterior. Pocas horas más tarde, esos informes estaban listos para ser divulgados por la radio de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en Irak y por otra estación ubicada en Damasco, Siria. Según el citado diario israelí, los periodistas palestinos y los corresponsales extranjeros ya no podían prescindir de esos despachos noticiosos, a los que se referían como "fuentes árabes".

No sólo los medios de prensa recibían con beneplácito esas noticias, sino también los organismos de defensa de los derechos humanos y otros centros de información. Al principio, al parecer, existió cierta aprehensión en los medios de prensa de Occidente al utilizar esa fuente, dado su carácter "amateur". Pero cuando la red fue creciendo, su estilo y credibilidad fueron ganando la confianza de los receptores.

# Un condimento indigesto

El GMS, un aditivo de uso común, puede ser nocivo para la salud humana. En varios países su uso ha sido restringido y en las islas Mauricio fue prohibida la importación

Rash Behari\*

**E**n 1908, un químico japonés llamado Kikunae descubrió una forma de extraer de una alga marina, que ya era usada como condimento, una sustancia capaz de intensificar el sabor de los alimentos.

Hoy, varias décadas después, el aditivo conocido por el nombre de glutamato monosódico (GMS) puede ser encontrado en millones de hogares, restaurantes, lugares de comida al paso y fábricas de alimentos en todo el mundo. El GMS es el condimento de uso más generalizado en el continente asiático. El valor de su producción anual se calcula en cerca de 2 mil millones de dólares y el principal productor mundial es Japón.

La empresa *Ajimoto Company* fabrica la marca más conocida y vende su producto fundamentalmente en países del Tercer Mundo. En oriente, el GMS es conocido como *Aji-no-moto*, que en japonés significa "esencia del sabor", una referencia en la cual los fabricantes fueron a buscar su denominación comercial.

Es utilizado para todo. Desde las sopas Campbell's hasta los populares *hot-dogs* que se venden en todo el mundo han incorporado el aditivo en su composición. Salsas en conserva, caldos, saladitos, con-



El uso del GMS hizo que miles de personas cambien sus hábitos alimenticios

dimentos para ensalada, carnes ahumadas y alimentos congelados también lo utilizan para mejorar su sabor. Los comestibles que tienen proteína vegetal hidrolizada (o "condimento natural"), también utilizan el GMS, que no es otra cosa que la sal sódica del ácido glutámico. Se trata de un aminoácido que forma el componente activo de los condimentos que los japoneses han venido usando desde hace siglos para dar más sabor a la comida. Se cree que ese aminoácido estimula las papilas gustativas de la lengua, intensificando nuestra percepción de los sabores.

Hace poco tiempo, sin embargo, las denuncias sobre los trastornos que el uso del GMS puede provocar llevó a algunos gobiernos a imponer restricciones a su consumo. Australia y Singapur prohibieron la utilización del aditivo en alimentos para niños. Varios fabricantes de Inglaterra, Canadá, Japón y EEUU lo suprimieron de sus productos.

**Síndrome del GMS-** Las Islas Mauricio, un pequeño archipiélago en el Océano Índico (ver *Guía del Tercer Mundo*), adoptaron la medida más severa en febrero de 1989, cuando su gobierno anunció la prohibición de la importación de GMS. La decisión fue muy bien recibida

por la organización MAPBIN, una institución local que se dedica a promover la alimentación de los lactantes a través de la leche materna, y había iniciado una campaña contra el consumo del GMS. La organización recomendó también al gobierno que extienda la prohibición a los alimentos que contengan GMS en su composición.

Pero, ¿por qué tanto escándalo alrededor de un producto que fue analizado por una comisión de especialistas designados por la ONU, que no consideró necesario aconsejar la limitación de su uso?

En principio, la ingestión de dosis excesivas produce sensaciones de ardor, dolor de cabeza, insensibilidad y palpitación coronaria. Esos síntomas, conocidos como "síndrome del GMS", fueron identificados por primera vez por Robert Ho Man Kwok que los describió en un artículo publicado en el *New England Journal of Medicine*, en abril de 1968.

En estudios realizados en Estados Unidos se reveló que esos síntomas pueden estar afectando al 20% de la población norteamericana. Además, fue demostrado a través de diversas pruebas que el GMS puede provocar ataques peligrosos de asma en personas sensibles. Y en estudios de animales





Salud infantil, un cuidado prioritario

**Nada de GMS, por favor**— En los diarios y en la televisión de países del Tercer Mundo, es común ver anuncios publicitarios que muestran niños ingiriendo alimentos condimentados con GMS. Aunque el Comité de especialistas de las Naciones Unidas hubiese condenado la ingestión de cualquier aditivo por niños de menos de 12 semanas de edad, los anuncios a veces muestran niños de pecho. En esa publicidad, la industria manipula el sentimiento de ansiedad propio de las amas de casa cuando tratan de agradar a toda la familia. "Ponga una pizca de GMS en los platos que usted prepara", dicen, "y vea como a toda la familia le encanta su co-

mida". Esa presión publicitaria está dando como resultado que muchas personas abandonen el uso de hierbas y condimentos locales.

La Declaración de Bangkok sobre Medidas Contra el GMS, firmada por 13 grupos de las áreas de salud, consumo y acción civil después de una reunión realizada en Tailandia en 1986, decidió implementar un programa global de medidas con el nombre de *No GMS, Please* (Nada de GMS, Por Favor), destinado a tomar medidas contra lo que consideran prácticas irresponsables y poco éticas de los fabricantes. Como dice Sarojini Rengam, uno de los coordinadores de la red: "creemos que el uso de ese aditivo no es una buena práctica de alimentación y puede hacer que las personas, especialmente en las clases más pobres, dejen de consumir alimentos saludables de los cuales tienen necesidad vital. Sólo los malos cocineros y los platos de mal gusto precisan GMS".

\* Consumer Lifelines, *Malasia*.

## NOTAS

Al inyectar el llamado *Bacillus Thuringiensis*, un generador de insecticida, en el sistema vascular de una planta de tabaco, se produce dentro del vegetal un proceso de auto-defensa que elimina el gusano que habitualmente lo ataca, ocasionándole la muerte en sólo tres días.

Esa experiencia exitosa fue usada como ejemplo por Abbas Kesseba, el responsable del Departamento Técnico del Fondo de Naciones Unidas para el Desarrollo Agrícola (FIDA), en Roma, Italia, para referirse a los avances de la biotecnología aplicada a la agricultura. El experto explicó que la creación en laboratorios de plantas genéticamente uniformes, ca-

paces de resistir el ataque de las plagas y a la formación de malezas, permitió desarrollar una especie de "super-raza" de vegetales. Además de resistir las enfermedades, insectos, esas plantas son más baratas para cultivar, porque no necesitan muchos de los cuidados de otras especies.

Si se combina un herbicida con un cereal en una sola planta, por ejemplo, ésta crecerá sin malezas en su entorno y eliminará la necesidad de cercos de defensa. Los biotecnólogos ya crearon un tipo de trigo que tolera el agua ligeramente salada, con lo cual "muchas de las tierras consideradas hasta ahora improductivas, pueden ser incorporadas a la produc-

ción", afirmó Kesseba.

Si bien esos aspectos de la biotecnología pueden considerarse avances positivos para resolver el problema del hambre en el mundo, otros no son tan ventajosos. En la opinión del experto del FIDA, las investigaciones son hechas casi exclusivamente por el sector privado y se concentran en vegetales que interesan a los grandes productores mundiales de alimentos en vez de servir también al interés de los pequeños y medianos campesinos.

Otro aspecto negativo en los avances de la biotecnología aplicada a la alimentación es el proceso acelerado de sustitución de materias primas naturales por productos

químicos. Perfumes, esencias, colorantes, hierbas medicinales y astringentes producidos en los laboratorios reemplazan cada vez más rápidamente a los productos naturales, generados principalmente en Asia, Africa y América Latina.

Un ejemplo claro de las consecuencias nocivas que este proceso puede tener para la economía de los países del Tercer Mundo son las investigaciones para producir mantequilla de cacao en laboratorios, ya muy avanzadas en Japón, Estados Unidos y Europa. El producto sintético amenaza a numerosos países africanos, responsables por más de la mitad de la demanda mundial de esa materia prima.

## Cómo controlar la natalidad

Si la planificación familiar no logra su objetivo de disminuir el crecimiento vegetativo, China puede comenzar el siglo XXI con más de 1.200 millones de habitantes

Carol Vlassoff

Existen indicadores que pueden estar mostrando un nuevo pico de fecundidad en las mujeres chinas a pesar de la política de *un hijo por familia* que el gobierno viene aplicando con cierto éxito en los últimos años. Noticias recientes informan sobre una preocupación oficial por un alza inesperada en los nacimientos.

El aumento fue revelado en una encuesta sobre el cambio poblacional, realizada por la Oficina Estatal de Estadísticas del país (SSB), a finales de 1986. La población china experimentó un crecimiento neto de 14,7 millones de personas en 1986, deducidas las defunciones, en contraste con los 11,7 millones registrados en 1985. Puesto que las tasas de muerte permanecieron bajas y constantes (cerca de 6,7 por mil), la población aumentó en 3 millones más de lo previsto.

Este aumento de los nacimientos en China, coincide con los informes internacionales que señalan que existe una distensión en las campañas de control de la natalidad. El programa contemplado en el llamado "Documento Central 7", de abril de 1984, si bien insistía en la extrema necesidad de una planificación familiar adecuada, y ratificaba la política de un hijo por pareja para la mayoría de los casos, permitía, sin embargo, un segundo hijo en ciertas condiciones. En Guandong y Guangxi, por ejemplo, las familias con una hija y ningún varón podían tener otro hijo.



El alza de los nacimientos puede endurecer la política de control de la natalidad

El aumento de los nacimientos registrado como consecuencia de la falta de rigor en el cumplimiento de la política de planificación familiar, puede obligar a las autoridades a retomar antiguos planes, más estrictos. El Jefe de División del Departamento de Población de la SSB, Shen Yimin, comentando la situación, afirmó: "Este aumento en la tasa de nacimientos es muy significativo y ha llamado la atención de varios ministerios, así como de los delegados al Congreso Popular Nacional. Si continúa la actual tasa de crecimiento vegetativo, no lograremos cumplir nuestro objetivo de llegar al año 2000 con una población de no más de 1.200 millones de personas".

**Fenómeno temporario**— En 1963, China registró, también, una tasa de nacimientos alarmante que elevó a seis el promedio de hijos por familia. Aunque la tasa actual muestra un aumento, todavía es baja en comparación con los índices registrados en la década del 60. Un dato importante es que los niños nacidos

entre 1963 y 1965 están entrando ahora en el período biológico de mayor tendencia a la reproducción, por eso, el aumento actual puede simplemente estar reflejando aquel crecimiento de la población en los 60, una población que hoy está en la edad de procrear.

En otras palabras, la fecundidad puede haber aumentado en comparación con años anteriores porque las parejas en condiciones de procrear son más que antes. Si esa fuera la hipótesis cierta, se trataría de un fenómeno natural y, además, temporario.

Los resultados de la primera etapa de un nuevo estudio sobre el crecimiento vegetativo en China, apoyado por el CIID<sup>1</sup> de Canadá, ya están en condiciones de ser publicados. Los de la segunda etapa, actualmente en curso, se esperan con ansiedad puesto que darán una mayor información sobre el crecimiento inesperado que se produjo después de concluida la primera etapa del estudio.

Esa segunda parte de la investigación demográfica, cubre seis



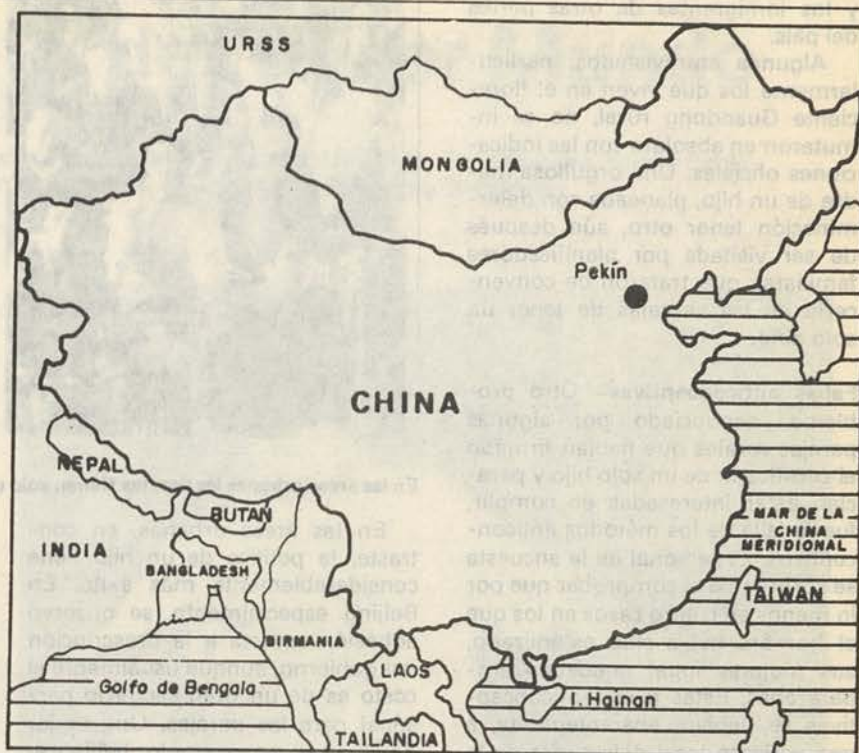
**Un hijo por pareja: política cuestionada**

áreas de la encuesta (cinco provincias rurales y la municipalidad de Beijing), con una muestra total de 38.000 mujeres.

Durante el período de entrevistas, representantes del CIID y del Centro Internacional de Investigación Estadística que presta asistencia técnica al estudio, visitaron el terreno en Beijing y Guandong. Las observaciones de las entrevistas indican que la política de un hijo por pareja tiene cada vez mayor oposición, especialmente en las áreas rurales. Hay una serie de factores que contribuye al poco éxito de esa política demográfica en el campo chino. La tasa de mortalidad infantil que allí existe, por ejemplo, es mayor que en otras áreas del país y la calidad de la asistencia médica y sanitaria es más baja que en las ciudades.

En Guandong rural una mujer que fue entrevistada por los investigadores contó que su familia había tratado de asegurar la supervivencia de por lo menos un hijo, consintiendo en la esterilización de la madre sólo después de su tercer parto. La mujer tuvo mellizos y, lamentablemente, murieron poco después de nacer. Algunos meses después, se descubrió que el único hijo que restaba al matrimonio, el primero, era mentalmente impedido. Esto dejó a la familia muy triste y resentida con el gobierno.

Otra razón para el poco éxito de la política de un solo hijo en las áreas rurales es la mayor solvencia de los agricultores en comparación con los habitantes urbanos. Los incentivos para la política de un solo hijo son generalmente insuficientes para persuadir a las familias rurales relativamente prósperas de olvidar los beneficios adicionales que produce tener otros niños.



Con una población de 1.072.220.000 habitantes (1986), de los cuales 5.670.000 en Beijing (Pekín, la capital), China es el país más populoso del mundo. La mayoría de la población (95%) es de origen chino, o sea, producto histórico de la combinación de la etnia dominante originalmente (han) con pueblos afines, en particular chinos meridionales, mongoles y habitantes de la Manchuria. La religión predominante es el budismo, que sufrió en China modificaciones importantes. Le siguen en importancia el taoísmo y el confucianismo. Hay pequeñas minorías cristianas y musulmanas. (Ver Guía del Tercer Mundo)

En las áreas urbanas, los portadores del certificado de un solo hijo disfrutaban de varios beneficios. Estos incluyen un adicional de 5 yuans (cerca de 2.75 dólares) por mes, prioridad para conseguir una vivienda, tratamiento médico gratuito para el hijo, un lugar asegurado en una guardería, donde los escasos puestos son muy valorados, hasta 12 meses remunerados de licencia por maternidad y juguetes para el niño distribuidos un día especial cada año.

En las áreas rurales, en cambio, esos incentivos son menos atractivos o simplemente inexistentes. En las regiones más pudientes, por ejemplo, las parejas reciben entre 500 y 600 yuans si firman el certificado. Pero en otras áreas no hay tales recompensas. El director encargado de la Oficina de Estadísticas de Guandong explicó que esas diferencias existen porque como los

campesinos siempre tienden a tener más de un hijo, los incentivos prácticamente se desperdiciaban. "Muchas parejas, dijo el funcionario, firman el certificado y aceptan el pago, pero luego siguen teniendo hijos". "Muy pocas mujeres chinas, incluso aquellas que portan certificados, permiten ser esterilizadas después del primer hijo", afirmó.

La legislación que gobierna la distribución de la tierra bajo lo que se conoce como el "sistema de responsabilidad", tiende a poner un freno temprano en la fecundidad, incluso para aquellas parejas que no se detienen en el primer hijo. Para las familias hasta con dos niños, la tierra se asigna según el número de miembros de la familia. Aquellas familias con más de dos hijos pueden no tener tierra adicional. La tierra que no se utiliza es guardada en reserva por el gobierno, para las futuras generaciones

## POBLACIÓN

y los inmigrantes de otras partes del país.

Algunos entrevistados, particularmente los que viven en el floreciente Guandong rural, no se inmutaron en absoluto con las indicaciones oficiales. Una orgullosa madre de un hijo, planeaba con determinación tener otro, aún después de ser visitada por planificadores familiares que trataron de convencerla de las ventajas de tener un solo niño.

**Fallas anticonceptivas**— Otro problema, denunciado por algunas parejas rurales que habían firmado el certificado de un solo hijo y parecían estar interesadas en cumplir, fue la falla de los métodos anticonceptivos. El personal de la encuesta se sorprendió al comprobar que por lo menos en cuatro casos en los que el hombre había sido esterilizado, sus mujeres igual quedaban embarazadas. Estas fallas anticonceptivas se debían, aparentemente, a una variante local defectuosa de la vasectomía. La existencia de esta técnica nativa era desconocida previamente por los funcionarios de planificación familiar y su reemplazo por métodos modernos más confiables debe contribuir a una mayor aceptación de la esterilización masculina.

Otra encuestada dijo que había quedado embarazada mientras usaba el dispositivo intrauterino, pero se negó a abortar. "No es culpa mía que no funcionara", dijo la mujer, "así que voy a tener este hijo."



58 - tercer mundo



En las áreas urbanas las parejas tienen sólo un hijo, aunque con un alto costo personal

En las áreas urbanas, en contraste, la política de un hijo tiene considerablemente más éxito. En Beijing especialmente, se observó adhesión estricta a la prescripción del gobierno, aunque usualmente el costo es de un gran sacrificio personal para las parejas. Una mujer de 35 años, por ejemplo, había estado casada sólo siete años, y pospuesto deliberadamente el matrimonio para demorar el embarazo. Tuvo un hijo. Después de ello, usó una variedad de métodos anticonceptivos, incluyendo el dispositivo intrauterino, los condones y el ritmo menstrual (a veces en combinación). Ninguno funcionó y ella quedó embarazada de nuevo dos veces. En ambos casos, obedientemente abortó, aunque confesó que hubiera querido tener al menos dos hijos.

¿Hay alguna forma, entonces, de relajar esta rígida política de un hijo y permitir a las parejas chinas tener un poco más de libertad, mientras preservan la meta de estabilizar la población en 1200 millones para el año 2000?

En un artículo reciente publicado en la *Population and Development Review*, John Bongaarts demuestra que si las mujeres chinas pospusieran su primer hijo hasta la edad de 27 años y luego esperaran cuatro años para el segundo, China podría evitar que la población llegara a 1200 millones. Uno de los beneficios adicionales de tal política de



dos hijos en vez de uno, sería el apoyo extra para los padres en edad madura, reduciendo la necesidad de mayores niveles de ayuda oficial.

El infanticidio femenino, que las autoridades chinas sostienen que es inexistente, pero del que aún se habla esporádicamente en los medios occidentales, también se vería detenido.

Los formuladores de política chinos, no obstante admitir tal lógica, se muestran escépticos. Ellos piensan que cualquier distensión de la política de un hijo, resultaría en una oleada de nacimientos entre las parejas ansiosas de disfrutar las ventajas de la nueva libertad. "Tan pronto como la política se abra y permita dos hijos, comentaba un investigador, todos correrán a tener otro hijo. Nadie querrá esperar cuatro años porque de pronto la política puede cambiar".

Por tanto, parece probable que la política actual seguirá siendo aplicada durante un tiempo más, pero acompañada de una considerable tolerancia hacia los problemas y realidades cotidianos de las familias chinas.

\* La Dra. Carol Vlassoff es economista e Investigadora del Programa de Investigación en Enfermedades Tropicales de la Organización Mundial de la Salud (OMS), en Ginebra. Anteriormente era Directora Asociada, responsable por el Programa de Investigación en Población y Desarrollo, del CIID.

† CIID: Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (Corporación pública creada en 1970 por el Parlamento Canadiense para apoyar la investigación en el Tercer Mundo).

# Un filósofo del Tercer Mundo

El pensador socialista francés Roger Garaudy publicó un libro de memorias donde habla de su visión del mundo, de la política, la ética y la religión

Marco Morel

La pequeña casa con jardín donde vive Roger Garaudy, en el *banlieu* de Chennevières, a media hora de tren de París, parece típicamente francesa. Adentro, sin embargo, la proliferación de esculturas africanas, imágenes musulmanas y una cantidad de plantas indica que allí vive un apóstol del "diálogo de las civilizaciones". Orgulloso, el anfitrión muestra su retrato pintado por el artista brasileño Portinari, ocupando un destacado lugar en la sala de estar.

Un libro con sus memorias acaba de ser publicado en Francia: *Mon tour du siècle en solitaire*, por Ediciones Robert Laffont. Inédito aún en otros idiomas, desfilan por el libro personajes como Stalin, Nasser, De Gaulle, Fidel Castro, Bachelard, Sartre, Helder Câmara, Neruda y Picasso.

Garaudy es un sobreviviente de una generación de filósofos franceses que marcó una época, la misma de Sartre. Su trayectoria se hizo conocida a través de los libros que publicó, varios de ellos traducidos a otras lenguas. Durante tres décadas de la post-guerra fue el principal teórico del Partido Comunista Francés (PCF), desde el cual siempre defendió el diálogo entre cristianos y marxistas. En mayo de 1968, en contra de las posiciones de su partido, participó en las manifestaciones estudiantiles. Dos años después, las diferencias se hicieron más profundas y Garaudy salió del PCF. Una decisión que provocó innumerables comentarios.

Desde entonces Garaudy viajó intensamente por todo el mundo en busca del diálogo de las civilizaciones. En 1982, con "El Capital" en



Roger Garaudy habla en sus memorias sobre su actual visión del mundo

una mano y la Biblia en la otra, abrazó el Islamismo en un gesto aún hoy poco asimilado por la élite intelectual europea. De allí, ciertamente, proviene la palabra "solitario" en el título de su libro de memorias.

En su casa, simple y hospitalaria, Garaudy concedió una entrevista exclusiva a **tercer mundo**, abordando temas muy actuales: recordó a Sartre y criticó a Jomeini; comentó su conversión al islamismo, que le valió el repudio de muchos intelectuales europeos y discutió el legado de la Revolución Francesa. Sentado en su biblioteca, Garaudy dejó en claro que ve nuestro planeta con los ojos del Tercer Mundo.

*¿Cuál es el sentido de la palabra "solitario" en el título de su libro de memorias?*

– Solitario no quiere decir que esté retirado del mundo. Al contrario, todo el libro es una serie de

diálogos donde trato de mostrar lo que llevo en mí de las otras personas. Más precisamente, esa voluntad de diálogo implica una contrapartida, la consideración de que existe algo a ser aprendido de los otros. Por eso no acepté ninguna de las ortodoxias: ni la de los Estados, ni la de los ejércitos, ni la de las iglesias, ni la de los partidos. Si bien llegué a un punto donde me lanzo en un movimiento de tipo comunitario, colectivo. Por eso mi pasaje por el siglo ha sido solitario.

*¿No se trata de una forma de individualismo?*

– ¡De ninguna manera! Al contrario. Yo siempre sueño *estar con*. Pero, desgraciadamente, esa posición, precisamente porque acepta replantearse sus propias convicciones, se coloca en oposición a todas las ortodoxias, cualesquiera que sean. Hoy mi convicción es el Islam.



Jean Paul Sartre y Don Helder Câmara: dos recuerdos recurrentes

*¿Piensa que existe una ola de ex-  
cepticismo y desesperanza en la cul-  
tura occidental contemporánea?*

- Lo que me parece característi-  
co de la crisis espiritual del mundo  
occidental (puede decirse que del  
mundo entero porque, lamenta-  
blemente, Occidente ejerce una he-  
gemonía sin concesiones desde ha-  
ce cinco siglos) es que el hombre  
perdió el sentido de totalidad, de  
unidad. Quiero decir que perdió su  
centro y su objetivo. En la ciudad  
griega el hombre sentía una fuerte  
presencia de la totalidad, de la cual  
él mismo era uno de los elementos.  
Con la descomposición del Imperio  
Romano, esa totalidad desaparece.  
Cada individuo queda expuesto a sí  
mismo y reina el caos. En nuestra  
sociedad contemporánea, tengo la  
impresión que vivimos algo seme-  
jante a la decadencia del Imperio  
Romano. Quiero decir, es un mo-  
mento de desintegración.

Actualmente, los frigoríficos de  
Europa están repletos de manteca y  
de carne. En Estados Unidos se  
restringe la siembra del trigo. Y en  
el Tercer Mundo, el año pasado,  
supimos que 50 millones de seres  
humanos murieron de hambre o de  
desnutrición. Este es un típico  
ejemplo de esa desintegración.

Las recientes discusiones de los  
países más ricos sobre la deuda del  
Tercer Mundo muestran hasta dón-  
de ha llegado esa desintegración. Y

las relaciones Este-Oeste se están  
reestableciendo sólo porque los paí-  
ses del Este tienen más para dar  
que las naciones del Tercer Mun-  
do... Pero aún no se ha llegado a  
una unidad. Esta convivencia actual  
entre el Este y el Oeste puede ser  
llamada un "equilibrio del terror".  
O sea, existe aún la posibilidad de la  
destrucción mutua. Esa posibilidad  
de aniquilamiento recíproco es una  
locura. De esa forma de relacionar-  
se que adoptaron el Este y el Oeste  
—donde priorizaron los fondos para  
el armamentismo por sobre los  
fondos para el desarrollo— es que  
resultó el problema del hambre en  
el mundo.

Existe la posibilidad de destruc-  
ción, sí, sumada a la ausencia de  
proyectos. Es lo que me afecta, hoy,  
en el mundo occidental: la falta de  
proyectos. La acción de los indivi-  
duos, como la de los Estados, está  
exclusivamente determinada por  
relaciones de mercado. Es un con-  
flicto entre los intereses privados de  
millones de fuerzas individuales,  
grupos, naciones, con característi-  
cas anárquicas, caóticas. Y la resul-  
tante de esas fuerzas es algo que  
nadie quería. De ahí, entonces, el  
caos en que estamos viviendo.

*¿Cuáles son las bases ideológicas  
de su visión del mundo occidental?*

- Mi preocupación principal es  
mostrar ese caos, que se expresa en

el plano filosófico y espiritual.  
Cuando Albert Camus decía que el  
mundo era un absurdo, que no te-  
nía sentido, estaba dando un reflejo  
de la realidad. Cuando Sartre decía  
que la vida es una pasión inútil,  
también reflejaba este caos. Lo  
mismo podemos decir del señor  
Jacques Monod, cuando en su cé-  
lebre libro *El azar y la necesidad*  
demuestra que el mundo sólo está  
dominado por la necesidad o el  
acaso. Quiero decir, ¡se le ha quita-  
do el sentido! Me parece que esa es  
la característica espiritual de nues-  
tra época. En todo mi libro *Mon  
tour du siècle en solitaire* me es-  
fuerzo en mostrar cuáles son las  
posibilidades de luchar contra ese  
"sin sentido".

*En este libro de memorias usted  
habla de Sartre. Tal vez sus posicio-  
nes están hoy más próximas de lo  
que estaban en la época del debate  
sobre marxismo y existencialismo...*

- ¡No! Entre nosotros existía una  
relación personal buena, pero en el  
plano filosófico siempre fuimos  
antagonistas. Y ese antagonismo  
tenía raíces profundas. La posición  
de Sartre era fundamentalmente  
individualista. Y a partir de átomos  
individuales no es posible construir  
un proyecto colectivo. Por eso, si  
bien es cierto que Sartre sentimen-  
talmente siempre estuvo del lado  
correcto —en la resistencia contra el  
hitlerismo, contra la guerra en Ar-  
gelia, etc.— toda su filosofía desdice  
la teoría de su acción. Observe que  
en mi libro digo que Sartre tenía la  
cabeza a la derecha y el corazón a la  
izquierda.



Lutero, un precursor del capitalismo

*¿La filosofía es hoy una actividad fuera de moda?*

— Yo digo, francamente, que hoy en día no existen ni los filósofos ni la filosofía. Esos que se autotitulaban "nuevos filósofos" no aportaron nada de nuevo ni hicieron filosofía. Pienso, en verdad, que la filosofía se convirtió en una actividad marginal. Que no tiene ninguna incidencia sobre lo que pasa en el mundo. Por razones que me parecen obvias. ¿Cuándo la filosofía tuvo alguna importancia? Lamentablemente, cuando miramos la historia de Occidente vemos que la filosofía tuvo alguna importancia cuando reflejó —fíjese que digo *reflejó*— una situación concreta. Por ejemplo, en el siglo XVIII. Es verdad que la filosofía jugó un papel movilizador, pero no de las masas sino de los intelectuales. Ahora bien, ¿alrededor de qué ideas movilizó? Fue en torno del individualismo generado por la Revolución Francesa.

*¿Cuál es su posición frente al tan festejado legado de las ideas de la Revolución Francesa?*

— Son raros los ejemplos en los que intelectuales y la filosofía desempeñaron un papel político. Un papel político al mismo tiempo lúcido y cínico. Pienso, en particular, en el más importante de los filósofos franceses del siglo XVIII, Diderot, que estableció las reglas de lo que sería la línea de conducta de la Revolución Francesa. En un artículo de su Enciclopedia, que se llama **Representantes**, y está dedicado a los representantes en las asambleas parlamentarias, Diderot dice: "solamente los propietarios son ciudadanos". Y eso es exactamente lo que está expresado en la primera constitución francesa... La Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano dice que todos los hombres nacen libres e iguales, pero inmediatamente elimina este postulado denominando "ciudadanos pasivos" a todos los que no disponen de propiedades, es decir, a la mayoría de la

población de Francia.

*¿Es ése, entonces, el legado filosófico de Occidente...?*

— Creo que la filosofía sólo se coloca en armonía con la realidad para reflejarla. Por mi parte, no creo en el papel de la filosofía. Veo que para movilizar los espíritus son mucho más importantes las religiones que la filosofía. Lutero tuvo mucho más importancia que Robespierre. El hombre que está en el origen de todo el orden capitalista actual no es Robespierre, es Lutero. Y Calvino, el primero que reconoció la legitimidad del interés. Ese es el origen, demostrado por Max Weber, del capitalismo moderno. Es lo que le dió a los países protestantes del Norte una supremacía sobre los



**"Los frigoríficos de Europa están repletos de carne, mientras en el Tercer Mundo mueren de hambre 50 millones de personas por año"**

países católicos del Sur, cercenados por la condena a la usura. Yo no comparto las tesis de Weber, pero es verdad que la ideología protestante contribuyó mucho al desarrollo del capitalismo. Aunque es más un reflejo que una orientación. Si miramos la Historia desde bien alto, a lo largo de los milenios, percibimos que las grandes revoluciones fueron las revoluciones religiosas. Pienso, en particular, en el Islam. En general se olvida que el Islamismo representó una gran revolución social.

*Es frecuente la asociación del Islamismo a una visión conservadora de la sociedad...*

— El Islam representó una concepción opuesta a la visión romana de la propiedad —caracterizada por el derecho de usar y abusar— y opuesta al sistema feudal, que atri-

buía derecho divino al Príncipe y al feudo. El Islam no comparte esos puntos de vista pues otorga la tierra a quien la trabaja en las sociedades agrícolas. El principio islámico fundamental es que sólo Dios posee y, en consecuencia, la propiedad de los hombres es relativa. Si el hombre no le da un uso productivo a su propiedad, ésta le puede ser quitada. Esa relativización del derecho de propiedad fue lo que produjo el éxito del Islam en los países feudales, como el Irán en esa época, la antigua Persia. O en países como la España dominada por los Visigodos. Ese es un ejemplo bien claro del papel que puede cumplir la fé religiosa en el movimiento real de las masas. Un lugar que la filosofía nunca tuvo.

*¿Su tesis es que el discurso religioso está dirigido al Hombre en su totalidad y que, en cambio, el discurso político es solamente racional?*

— No. Yo veo que el discurso político actual no utiliza la razón, se vale de mitologías. Pienso en la mitología nacional, por ejemplo: la idea de nación es una idea inventada por Occidente y fue exportada. Pienso en África. Si consideramos las fronteras de los Estados africanos vemos que son las que fueron decididas en el Congreso de Berlín, en 1885. En América Latina, las fronteras de los Estados corresponden, a *grosso modo*, a la división de los Virreinos y Capitanías Generales de España y Portugal. El Tratado de Tordesillas dividió el mundo entre los portugueses y los españoles.

*Usted es un crítico de la idea de nación. ¿Por qué?*

— En Francia, esa idea significa que la nación es un mercado protegido por su Estado y por las fuerzas armadas, justificado por una mitología nacional. La propia historia de Michelet procura la creencia en el nacionalismo moderno. Es decir, ¡Francia existía antes de los franceses! El nacionalismo alemán es lo mismo, una proyección ideológica. No es por casualidad que los archivos de Alemania fueron publicados

## Memorias

"No me fue dado experimentar la fascinación de Amerindia solamente a través de los libros sagrados de los Mayas, del Popol Vuh restaurado en su primer esplendor por el indio Raynaga, o por el encuentro clandestino en la Amazonia, en 1949, con Carlos Prestes, "El Caballero de la Esperanza". Me fue posible sentir esa fascinación también a través de las voces de los profetas cristianos que denunciaron el genocidio travestido de "evangelización": Motolinos, el obispo Bartolomé de las Casas y sus sucesores de hoy —como Monseñor Helder Câmara, mi hermano desde hace veinte años— y el padre Gutiérrez, el primer autor de una "Teología de la Liberación". De Paulo Freire, exiliado en Ginebra, sentí el calor humano de su pedagogía de los oprimidos y de su educación en libertad. México, atravesado por Pablo Neruda; Brasil visto por Portinari, pintor de la miseria de los niños de Brodósqui. Los análisis de Josué de Castro y de su "Geografía del hambre". Las minas de oro fantasmas de Sabará." (p.242)

"Estamos en el fondo de mi jardín, bajo un olmo que nos da sombra, alrededor de una botella de vino blanco. Sartre no empezó con sus banalidades habituales sobre mis árboles o mis flores. No por falta de cortesía, porque ésta no existía para él. Yo quería decirle lo que me roía entre los dientes: "Los castaños de Bouville, en "La Náusea". ¡no existen sin la presencia de Roquetin! Pero no quería perderme por caminos transversales." (p. 181)

\*Traducido del original en francés de las memorias de Roger Garaudy, "Mon tour du siècle en solitaire"

a comienzos del siglo XIX, lo mismo que en Francia, donde muchos historiadores, a partir de entonces, crearon esa mitología nacional.

Un segundo ejemplo es el de la libertad: se trata de la libertad del mercader. La libertad de poseer. Le doy un ejemplo: cuando se habla de terrorismo. ¿Qué es el terrorismo? Un conflicto permanente con las luchas de liberación nacional. Si un banco norteamericano es atacado, se trata de "terrorismo". Pero si son masacrados 50 jóvenes en Túnez, eso se llama "lucha contra el terrorismo". Si un diplomático israelí es tocado en un hombro por un palestino, es terrorismo. Si el Estado de Israel invade el Líbano en represalia y mata 10 mil personas, es la "lucha contra el terrorismo". Eso nos permite ver cómo la violencia artesanal es calificada de "terrorismo" y una violencia 10 mil veces superior es considerada "lucha contra el terrorismo".

Monseñor Helder Câmara en su libro *El espiral de la violencia* expli-

62 - tercer mundo

có bien esa realidad, formulando una distinción entre la violencia institucional, la injusticia social, y la violencia revolucionaria, que se alza en contra de la primera. Es la violencia represiva la que va contra la violencia revolucionaria. Es una hipocresía llamar *violencia* sólo a la que es revolucionaria y olvidarse de la violencia institucional, que fue la primera en existir.

*Cuando se habla de "violencia institucional", se tiende a pensar en gobiernos militares. ¿Cómo sitúa usted el papel de las fuerzas armadas en la sociedad moderna?*

— Los militares, durante toda la historia, jamás hicieron Historia. Y doy un ejemplo típico: la dictadura de Napoleón. Cuando acabó su reinado, dejó una Francia mucho menor y mucho más desacreditada de la que encontró. Pienso que todas las dictaduras militares son catastróficas para los pueblos, ya se trate de coroneles griegos, argentinos o brasileros... Es propio de la estructura militar no permitir ninguna iniciativa privada. Es una estructura donde todo viene desde lo alto y la

persona, en la base, no tiene voz. Es, exactamente, el tipo de sociedad que bloquea todas las estructuras sociales, en todas las épocas y regímenes. Como consecuencia, en principio todo régimen militar es siempre nefasto.

*¿Existen prejuicios en Occidente contra el régimen iraní? ¿Qué piensa del caso Rushdie?*

— Pienso que es preciso distinguir dos cosas. En los medios de comunicación de Occidente todo el problema fue tratado como si para criticar la decisión de Jomeini de condenar a muerte



"Estamos listos para asesinar a Rushdie", dice el cartel



al autor del libro que consideraba blasfemo hiciese falta una exaltación del trabajo de Rushdie, mostrándolo como una defensa del humanismo, del arte, etc... **Versos satánicos** es un libro hecho con un espíritu de "cruzada". Existieron muchos libros de ese tipo en este siglo. En uno de mis artículos recordé que todos ellos pudieron hablar del Profeta (Mahoma) como un personaje nefasto, como también pueden decir "no es algo que me interese". En diversos momentos históricos, como ocurrió en España, aparecieron libros en esa línea de pensamiento, con un espíritu de "cruzada" contra el Islam. Es una operación puramente política.

Para este libro fueron dadas, como adelanto, 800 mil libras esterlinas. Lo mismo han hecho con las memorias de Ronald Reagan, que sirvieron de propaganda para el Partido Republicano de Estados Unidos. Pero eso jamás sería hecho con un trabajo literario. Ningún editor adelantaría ese dinero para un novelista. Por otra parte, existe blasfemia. La blasfemia es tenida en cuenta en todas las sociedades en las cuales la religión es de origen abrahámico. Judíos, cristianos y musulmanes. Es el peor crimen. Un crimen cometido contra el Espíritu. Pero, ¿cuál es la sanción? En la tradición judía, en el Torá, más exactamente en el Levítico, se explicita que el blasfemo debe ser muerto en el lugar en que sea encontrado, ya sea en el país o en el exterior. En el Evangelio según San Mateo está escrito que la blasfemia es el peor de los crímenes y que Dios castigará al blasfemo, en este o en el otro mundo.

El Corán no usa la fórmula levítica sino la del Evangelio: "Dios castigará en este mundo o en el otro". Pero agrega: "Ese es un juicio que sólo le cabe formular a Dios". En la tradición musulmana, es verdad, se mata al blasfemo. Pero Jomeini, en su condena, se refirió a una tradición y no al Corán. Por eso, pienso que esa sentencia es inaceptable

para los musulmanes. Yo respeto mucho la tradición, pero cuando la tradición entra en conflicto con la Revelación, prefiero quedarme con la Palabra Revelada. Por eso protesto vehementemente contra esa condena.

*Su libro comienza con la escucha del ruido del mar. ¿Todavía sigue oyendo al mar?*

- Espero que sí. Porque el mar es un símbolo, yo diría agnóstico. Es la presencia del infinito en nosotros. Es propio del agnosticismo buscar en la conciencia de sí la presencia de Dios y la presencia del mundo. Es ver la unidad de todo eso y encontrar el sentido. El mar es el símbolo de esa unidad. Es, tal vez, la imagen más clara que nos



**"El Islam está en las antípodas del sistema feudal que mantuvo el derecho de propiedad de acuerdo a la concepción romana"**

presenta la física contemporánea. Durante siglos, durante milenios, sobre todo en Occidente, se consideró que el mundo estaba constituido por ladrillos separados, como los átomos, etc. Y justamente Descartes, en los siglos XVIII y XIX, dijo que el mundo había sido construido de unidades separadas. Eso se tradujo, en el plano moral, en el individualismo, en la idea que el individuo es una pequeña realidad aislada.

La física contemporánea destruyó la idea de átomo, traducción latina del griego *-átomos-* que no quiere decir *cortado* o *dividido*, sino lo contrario: *indivisus*, indivisible, que no puede ser separado.

En mi opinión, ese atomismo en el plano de la física, y ese individualismo en el plano moral y político, son completamente refutados por

la física moderna. Ella nos muestra que no existen partículas, sino solamente imágenes. Se trata de un océano de energía sin margen. Y cada partícula o zona es habitada por todo el resto del mundo. Cada partícula tiene dentro de sí al mundo todo.

En el plano político, el individuo es una noción abstracta, creada en el siglo XVIII. Somos producto de una cultura, de una función. Y escapar a ese determinismo sólo es posible en la medida en que seamos capaces de aceptar una visión unitaria. Es la regla moral fundamental. Es lo que permite condenar toda especie de nacionalismo, la idea de que Europa es una invención aislada del mundo. Todo lo que no es "universalizable" es malo. Kant ya tenía una primera percepción de estas cosas, cuando enunció su imperativo categórico: "actúa de forma que tu conducta pueda ser considerada una ley universal".

*¿Es esa su visión del mundo?*

- Veo las cosas desde ese punto de vista. Es una condena radical de este mundo tal cual nos fue legado. Mencioné el nacionalismo porque hoy ningún problema puede ser solucionado en un marco nacional. En el plano económico, por ejemplo: si quiebra la Bolsa de Nueva York nosotros sufrimos inmediatamente las consecuencias. Desde el punto de vista ecológico, si en Brasil destruyen la selva amazónica, nosotros en Europa nos asaremos como un pollo a la brasa. En el terreno de las comunicaciones: la televisión no permite que el hombre quede aislado, bien o mal. Sobre todo mal, porque difunde formas de conducta que no son los de su pequeña comunidad. Desde el punto de vista militar, la idea de bases submarinas, bases militares, es un absurdo, ya que existe la posibilidad de una destrucción global. El armamentismo es un problema insoluble desde el punto de vista nacional. Es por eso que esta visión amplia aparece hoy como una idea reguladora de todas las políticas, de todas las ciencias, de toda moral. ●

## La piratería gringa en América Central

Neiva Moreira

El asesinato del líder salvadoreño Héctor Oquellí y de su compañera, la militante Silvia Flores, es un nuevo y monstruoso crimen de los *escuadrones de la muerte* en América Central. El doble asesinato fue cometido en Guatemala, por donde Héctor transitaba desde El Salvador rumbo a Nicaragua, después de un período de intensa actividad política en su país. El brazo armado de la oligarquía salvadoreña lo alcanzó en Guatemala, para confundir a la opinión pública internacional y desvincular el crimen de los *escuadrones de la muerte* de El Salvador, responsables por la reciente masacre que victimó monjas y padres y que tanto impactó a todo el mundo.

Oquellí era dirigente del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y compañero de luchas del líder de ese partido, Guillermo Ungo. Recientemente, había sido escogido para el cargo de Secretario de la Internacional Socialista para América Latina.

Cuando estaba exilado en México convivió mucho con Oquellí, que frecuentaba nuestra redacción y colaboraba con *tercer mundo* en la denuncia de las oligarquías de Centroamérica y el poder norteamericano que las sustenta. Posteriormente, lo encontré algunas veces en Brasil, ya como prestigioso dirigente de la Internacional Socialista.

El MNR está aliado al Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional, que dirige la lucha armada en El Salvador, pero se trata de un acuerdo en el plano político. Tanto Oquellí como Ungo fueron siempre exponentes de ideas progresistas y

renovadoras de su país, pero su empeño era en la búsqueda de una solución política a la grave situación salvadoreña. Para ellos, la guerra a que el pueblo fue llevado por no tener otra salida se encuadra en la caracterización clásica de Clausewitz, de continuación de la política por otros medios.

El gobierno, los políticos, los periódicos, TVs y radios de Estados Unidos condenaron esos crímenes. En muchos casos, es una indignación programada, pues tanto el gobierno de El Salvador como los de Honduras y Guatemala son financiados por Estados Unidos para defender sus intereses en la región.

Es notoria la complicidad de esos gobiernos con el crimen organizado, pero contra los mismos nada dice el *establishment* norteamericano, o busca siempre atenuar sus culpas. El gobierno de Washington no puede, así, esquivarse de sus responsabilidades por la proliferación del banditismo paramilitar en aquellos países, ni por las acciones de los "contras" en Nicaragua, continuación del sistema neocolonial que allí implantaron para impedir o bloquear la verdadera independencia de su pueblo.

¿Y cómo negar esas responsabilidades si lo que ocurre en Guatemala y El Salvador es apenas la cara más abierta de la misma política mafiosa y del mismo estilo que el gobierno norteamericano está usando en la invasión y ocupación de Panamá? ¿Qué diferencia hay entre asesinar a Oquellí en las tinieblas de la noche, y matar centenas de civiles, destruir con ataques aéreos barrios populares enteros, o confinar en campos de concentración a miles de patriotas panameños que luchan por la independencia de su patria?

Un hecho lamentable en esos

episodios, relacionados con la vieja piratería de Estados Unidos en la región, es la posición de Francia y de la Internacional Socialista. Uno de los votos que acompañaron a Washington en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, cuando se votaba la moción de condena a la invasión de Panamá, fue el del gobierno socialista francés.

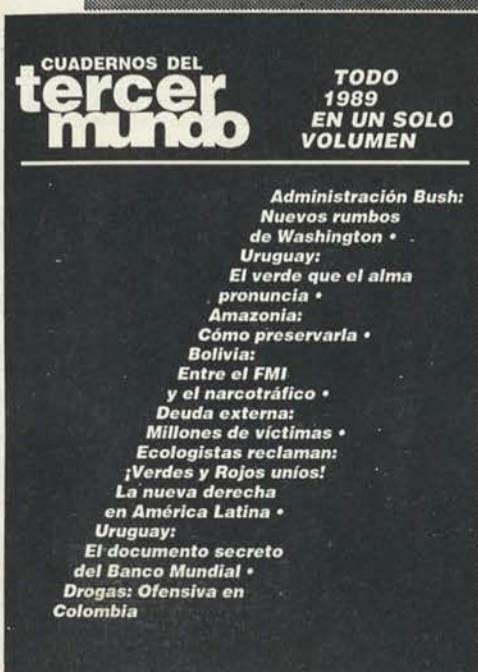
Un voto inexplicable y absurdo, teniendo en cuenta las posiciones correctas que la Francia de Mitterrand ha asumido en la confrontación con la agresión neocolonialista y dictatorial en otros países. El gobierno francés debe a las fuerzas progresistas de todo el mundo una explicación por ese voto contradictorio y comprometedor.

Del mismo modo, la Internacional Socialista, que tuvo una posición vacilante en la defensa de la soberanía de Panamá, está ahora desafiada a apoyar la lucha de los panameños contra la ocupación extranjera y a fortalecer la resistencia que el Partido Revolucionario Democrático (PRD) encarna, nuevamente, en esta etapa decisiva del país.

Millones de latinoamericanos están con los ojos puestos en las posiciones de la Internacional Socialista para cotejar su verdadera actitud ante las luchas liberadoras de los pueblos.

Con respecto a nosotros, los latinoamericanos, no podemos aceptar, sin lucha, la situación creada por la invasión a Panamá. Es una ingenuidad pensar que los agresores norteamericanos se detendrán en América Central y en el Caribe. Debemos ayudar a los centroamericanos y enfrentarlos hoy en el Canal de Panamá si no queremos, mañana, tener que expulsarlos del Amazonas o el Río de la Plata. ●

**TODO EL AÑO 1989 DE CUADERNOS DEL TERCER MUNDO  
EN UNA FINA ENCUADERNACIÓN**



**Una colección imprescindible  
para seguir el acontecer  
mundial N\$ 10.000**

**OFERTA ESPECIAL**

**Suscríbase a Cuadernos del Tercer  
Mundo por 1990  
y lleve todo el '89 encuadernado por  
sólo N\$16.000**



**PLAN DE CANJE:**

A pedido de muchos suscriptores, ahora usted también puede canjear los Cuadernos del Tercer Mundo de 1989, N<sup>os</sup> 114 a 123 (10 ejemplares), por un tomo lujosamente encuadernado pagando apenas N\$6.000.

Si le falta algún cuaderno para completar la colección, pagará apenas N\$600. por cada uno, (precio especial para el canje, ya que los números atrasados se venden al precio del ejemplar del mes).

**Para Uruguay:**

Suscripción por un año (12 números)	N\$ 10.000
Suscripción semestral (6 números)	N\$ 5.700
Suscripción por un año (12 números) a partir de enero de 1990 y todos los números de 1989 o 1988 en un tomo encuadernado	N\$ 16.000
Paquetón: Suscripción anual, tomo '89 o '88 y Guía del Tercer Mundo	N\$ 25.000 o dos cuotas sin recargo de N\$12.500 o tres cuotas de N\$ 9.000.
<b>OFERTA EXCEPCIONAL: Tomos de 1988 y 1989 y suscripción por 1990 N\$ 24.000 o dos cuotas sin recargo</b>	

**América Latina y Caribe**

Tomo encuadernado '88 o '89	U\$ 20
Suscripción por un año (12 números)	U\$ 25
Suscripción semestral (6 números)	U\$ 13
Suscripción anual y tomo '89	U\$ 40
Oferta triple: Guía del Tercer Mundo, Enc.89 y Susc. anual	U\$ 60

**Resto del Mundo**

Tomo encuadernado '89 o '88	U\$ 25
Suscripción por un año (12 números)	U\$ 35
Suscripción semestral (6 números)	U\$ 18
Suscripción anual y tomo '89 o '88	U\$ 55
Oferta triple: Guía del Tercer Mundo, Enc.88 y Susc.anual	U\$ 77

*Todos los envíos al exterior son por correo aéreo certificado.*

Solicite la visita de un representante al 49-61-92 o escribanos a Miguel del Corro 1461, Montevideo 11200

# TRANSPORTAMOS EL DESARROLLO Y LA AMISTAD ENTRE LOS PUEBLOS



#### BRASIL

Agência Meridien  
Av. Rio Branco, 52 -  
10º andar  
Tel.: 263-5611  
Telex 21664MRI

#### PORTUGAL

Avenida 24 de Julho.  
Nr. 2, 3º Dtº/Lisboa  
1200 - Lisboa -  
Telef.: 366209 / 372959  
Telex 14596 ANGO P

#### HOLANDA

Coolsingel 139 3012  
AG Rotterdam  
POSTBUS 1663  
3000 BR Rotterdam  
Tel.: 010 11 41 60  
Telex 24772 / 24756  
ANGO NL



#### ANGONAVE U.E.E.

Linhas marítimas de Angola  
Rua Cerqueiras (Lukoki)  
C.P. nº 5953 -  
Teléfs.: 30144/5/6/7  
End. Teleg.: ANGONAVE AN  
Telexes nº 3313 / 3124  
Luanda - Rep. Pop de Angola

**ANGONAVE UEE Líneas Marítimas de Angola**